

Mardi  
19 décembre 2006

Fr.s. 2.- / € 1,30  
N° 39475

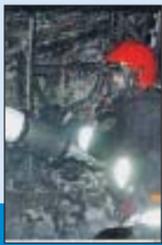
JA 2300 La Chaux-de-Fonds

# L'Impartial

Journal édité à  
La Chaux-de-Fonds  
depuis

125 ans

1881-2006



## Entrepôts en feu

Un violent incendie a ravagé hier après-midi des locaux de l'imprimerie Gessler. Près de 80 pompiers ont été dépêchés sur place. Dégâts importants. **page 8**

COLOMBIER



## De l'art sur l'étal

L'Art du cochon vient d'ouvrir à La Ferrière. La boutique, aménagée dans une ancienne boucherie, sert notamment de dépôt-vente pour artistes et artisans. **page 11**

LA FERRIÈRE



## Le procès démarre

Le procès contre le trio accusé d'être responsable de la mort d'un enfant de 6 ans tué par des pitbulls à Oberglatt s'est ouvert hier, à Zurich. **page 21**

PITBULLS TUEURS

# Comptes d'épiciers

**COMMERCE** Nombre de Suisses traversent chaque week-end la frontière pour faire leurs achats en France. Enquête à La Chaux-de-Fonds, au Locle et à Morteau



Si le phénomène tend à diminuer, les Suisses sont encore nombreux à être attirés par les commerces mortuaciens. Quelle est la situation du commerce indépendant de détail, des deux côtés de la frontière? De

quels leviers les communes disposent-elles pour maintenir l'équilibre entre commerce local et gros distributeurs? Enquête. **page 7**

HOCKEY SUR GLACE

## Jonathan Roy prolonge



Bonne nouvelle pour le HCC: après Dominic Forget, Jonathan Roy a signé un nouveau bail avec le club des Mélézes. Quant à Norman Perrin, il est plus que motivé avant d'accueillir Sierre. **page 28**

À LA UNE

TOUR DU MONDE

## La passion «Planet Solar»

page 3

FOOTBALL

## «Bidu» Zaugg quitte Xamax

page 27

## Les mérites sportifs neuchâtelois remis

ÉTAT Les meilleurs sportifs du canton ont été récompensés



La conseillère d'Etat Sylvie Perrinjaquet récompense Pauline Pürro. La triathlète chaux-de-fonnière a reçu l'un des six mérites sportifs décernés par le canton. **PHOTO MARCHON page 26**

OPINION Par Emanuele Saraceno

## Parti sans laisser de trace

Le chemin qui mène à la rédemption est long et parsemé d'embûches. Neuchâtel Xamax est en train d'en faire l'amère expérience. La remontée en Super League est tout sauf une sinécure et voilà maintenant qu'un des «grands noms» du club «rouge et noir» décide d'abandonner le navire. On le sait, les déclarations d'amour éternel en football sont aussi nombreuses qu'il-lusoires. Que Hans-Peter Zaugg ait décidé d'accepter le projet proposé par la Fédération du Liechtenstein (jusqu'à ce qu'un défi plus stimulant se présente?) n'a donc rien d'étonnant. Une chose est cependant certaine: le futur ex-directeur technique ne peut pas partir avec le sentiment du devoir

accompli. Lorsqu'il était arrivé, début janvier, l'ancien champion de Suisse (à la tête de GC) se voyait confier une double mission: composer une équipe compétitive et restructurer le domaine de la formation. Malgré des circonstances atténuantes, l'échec est patent. L'hiver dernier, «Bidu» a été totalement écrasé par la personnalité de Miroslav Blazevic. «Ciro» a effectué la campagne des transferts, il a aisément gagné le bras de fer avec son directeur technique dans «l'affaire Barea». Et lorsque le Bernois a dû choisir le successeur du capitaine, il n'a pas brillé. Qui se souvient encore d'Igor Hürlimann, employés des cabinets médicaux mis à part? La relégation consommée,

l'arrivée de Gérard Castella lui assurait un réel progrès au niveau des relations humaines. Sa «patte» n'était pas décisive pour autant, l'entraîneur genevois privilégiant les joueurs avec lesquels il avait travaillé. Pour le reste, il y a eu du bon (Merenda), du moins bon (Gentile) et du risible (Pekas). Quant à la formation, mieux vaut ne pas s'étendre. Cela dit, sans terrain, sans structures, comment réaliser des miracles? Au fond, «Bidu» est avant tout une «erreur de casting». Il ne s'est jamais fondu dans son nouveau moule. Il est toujours resté un entraîneur. Sylvio Bernasconi l'a bien compris. On ne l'y reprendra pas... /ESA

SOMMAIRE

Bons plans	15
Météo	18
Feuilleton	24
Bourse	25
Sports	26-31
Adresses pratiques	32
Carnet	33
Télévision	34-35

PUBLICITÉ

**RV COSHIFI**  
VIDEO - TV - HiFi  
Fr. 299.-  
- Bon cadeau Fr. 100.-  
Fr. 199.-  
NESPRESSO.  
SIEMENS  
2053 Cernier - Tél. 032 853 52 70

# «Il y a urgence... et urgence»

Libre  
opinion

L'Hôpital neuchâtelois propose dans son plan d'actions de fermer les polycliniques des sites de la Béroche, de Landeyeux et du Locle. Voilà qui aiguise l'esprit critique de la population envers le service des urgences de Pourtalès, censé accueillir une partie des patients des structures qu'on prévoit de fermer.

Plusieurs courriers adressés à la direction de l'hôpital neuchâtelois et à la presse locale font état d'attentes excessives dans le service des urgences de l'hôpital Pourtalès. Plutôt qu'une réaction au coup par coup, la direction générale de l'hôpital neuchâtelois privilégie une information sur sa propre appréciation de la situation.

Précisons tout d'abord la différence entre une polyclinique, qui accueille en principe des patients annoncés, sur rendez-vous, un peu à la manière d'un cabinet médical, et un réel service d'urgences, qui par définition ne reçoit que des patients de manière inopinée et pour un éventail de pathologies allant du problème le plus bénin à l'urgence vitale.

Une polyclinique, comme celle de Pourtalès, accueille sur rendez-vous du lundi au vendredi pendant la journée les patients adultes pour des examens préalables à un séjour hospitalier ou suite à une hospitalisation. Y sont pris en charge également sur rendez-vous les patients

ambulatoires de gynécologie, de pneumologie, de cardiologie, etc. Un dénominateur commun entre tous ces patients: un rendez-vous pris préalablement et un horaire respecté.

Dans un service d'urgences, ouvert 24 heures sur 24, les patients ne prennent pas rendez-vous (même si certains prennent la peine d'annoncer leur arrivée). L'afflux de patients y est extrêmement variable, en fonction de la saison, du jour de la semaine et de l'heure. Il est donc probable qu'on y attende, en fonction du nombre de patients présents et de leurs pathologies. De manière schématique, on trouve aux urgences des patients relevant de trois niveaux de priorités: urgences de priorité I (infarctus, problème respiratoire sévère, accident grave), qui correspondent à des urgences vitales pour lesquelles une prise en charge et des soins immédiats sont indispensables. Urgences de priorité II (mal de ventre, chute, douleurs, etc.), pour lesquelles une prise en charge et un examen sont nécessaires dans les meilleurs délais sans que la vie du patient soit en danger. Les patients de priorité II n'attendent que dans la mesure où des patients de priorité I ne viennent pas interférer dans la liste de progression. Urgences de priorité III, enfin (état grippal, chute il y a plusieurs jours, etc.), pour lesquelles un examen est nécessaire mais qui ne sont clairement pas prioritaires dans un service d'urgences et à qui on conseille de recourir à leur médecin traitant ou au médecin de garde.

On peut, par des mesures organisationnelles, améliorer la situation



Vaut-il mieux, pour un patient, attendre de manière raisonnable dans un service d'urgences doté de moyens de diagnostic de pointe, ou opter pour une prise en charge de proximité qui débouche sur un transfert vers un hôpital principal pour des examens complémentaires? La question vaut la peine d'être posée. PHOTO LEUENBERGER

aux urgences de Pourtalès, nous en sommes convaincus et nous nous y employons, en renforçant notamment l'encadrement médical. Cette amélioration est un préalable indispensable à la fermeture de toute polyclinique régionale. Par contre, ne nous leurrions pas: l'attente est un dénominateur commun à tous les services d'urgences accueillant des urgences vitales. Cette attente doit être prise en compte dans le choix que font les patients potentiels en cas de problème médical. Si dans les

campagnes, le recours au médecin traitant ou au médecin de garde reste un réflexe, il n'en est pas de même dans les régions urbaines, dans lesquelles le service des urgences est sollicité pour tous problèmes, du plus grave et plus urgent au plus léger. Nous ne pouvons qu'encourager le recours au médecin traitant ou au médecin de garde (le 144 renseigne à ce sujet).

Finalement, vaut-il mieux attendre de manière raisonnable dans un service d'urgences doté de

moyens de diagnostic de pointe ou opter pour une prise en charge de proximité qui débouche sur le besoin d'un transfert vers un hôpital principal pour des examens complémentaires? La question vaut la peine d'être posée, en termes de confort et de temps de prise en charge globale pour le patient, mais aussi de coût, dans un canton qui est l'un des plus chers de Suisse en matière de santé.

Dr Pascal Rubin  
Directeur général de l'Hôpital neuchâtelois

Ce lecteur s'interroge sur la politique de l'Etat en matière de services en ligne.

## Internet: les usagers oubliés

Le problème du vote par internet et du guichet unique à Neuchâtel ne réside pas dans la difficulté rencontrée par l'un ou l'autre citoyen à déposer son bulletin dans l'urne électronique. Le problème est que 150.000 clients de l'administration cantonale, citoyens, entreprises, fournisseurs, n'utilisent pas cette plate-forme, que ce soit pour voter s'ils en ont le droit, ou pour exécuter des procédures en ligne.

A Neuchâtel, la participation par internet à la votation du 26 novembre atteint à peine 1% des électeurs et électrices, ce qui est un échec. A titre de comparaison, les essais conduits dans d'autres cantons pilotes atteignaient 9% de participation sur 90.000 inscrits dès le mois de mai 2005.

La raison? Le concept d'administration en ligne de Neuchâtel, s'il existe, n'a pas été pensé pour délivrer de la valeur aux usagers, mais pour leur transférer à travers le web une partie de la charge de travail de l'administration. C'est une vision interne à l'Etat sur un problème de société, qui ne mène nulle part et qui creuse un gouffre financier par le refus des autorités de l'admettre.

C'est le cas du Conseil d'Etat qui, interpellé en juin 2005 dans une pétition en ces termes «lorsque 10.000 Neuchâteloises et Neuchâtelois auront

relevé leur solde d'impôts sur le guichet sécurisé unique plutôt que sur le bordereau qu'ils reçoivent à la maison, chacune de ces «transactions» aura coûté 500 francs à l'Etat», répond par la plume de sa présidente que la commission des finances du Grand Conseil s'en accommode bien, elle.

Que penseront les centaines d'électeurs dont l'enveloppe a été détruite faute d'être affranchie, en apprenant que chacun des 1311 votes transmis par internet le 26 novembre a coûté plusieurs dizaines de francs au contribuable neuchâtelois?

Il est temps que les autorités neuchâteloises prennent au sérieux la profonde transformation économique et sociale qu'engendrent les nouvelles technologies et qu'elles confisquent à des technocrates avides de budgets leurs joujoux. Faute de quoi le canton aura dans peu de temps définitivement raté ce train-là. Un de plus, me direz-vous.

Alain Sandoz  
Neuchâtel

Cette lectrice avait accepté la hausse d'impôts lors de la votation. Aujourd'hui, elle s'estime punie par les autorités.

## Le sapin n'est pas roi à Marin

La fin de l'année est pour beaucoup d'entre nous synonyme de biscuits, biscômes et autres friandises ainsi que d'illuminations dans les rues passantes et d'un beau sapin majestueusement planté au

centre de nos villages et villes.

Pour nous, citoyens de Marin, les fêtes de Noël ont un goût quelque peu amer.

En effet, nos braves autorités ont décidé de supprimer toutes les décorations, y compris le fameux sapin. Les temps sont durs et des économies doivent être réalisées. Mais à quel prix?

Bien des questions se posent concernant cette suppression. Les frais d'installation des décorations, de la main-d'œuvre et de l'électricité ne font-ils pas partie des dépenses courantes du budget 2006 et, dans l'affirmative, pourquoi réaliser des pseudo-économies cette année déjà?

Tous les scénarios peuvent être envisagés et beaucoup d'habitants se sentent punis du résultat négatif obtenu par les autorités lors de la votation pour une hausse du barème d'imposition. Dans ce cas-là, une telle décision ressemble plutôt aux discussions de cour d'école primaire.

Les finances de Marin ne sont, certes, pas resplendissantes, mais bien des questions se posent quant au bon jugement de cette décision. Si les décorations sont de grandes consommatrices en électricité, ne pensez-vous pas qu'au moins l'achat d'un sapin aurait pu être envisagé? Est-ce sur ce poste que des économies devaient être faites?

Des communes sont étonnées par une situation financière catastrophique et malgré tout, il y a toujours un moyen de financer l'achat d'un sapin rappelant aux habitants que Noël est aussi une fête apportant joie et sérénité.

Arlette Richoz  
Marin

Ce membre du Comité de la Fédération romande de l'énergie réagit à une lettre parue le 12 décembre.

## Mieux gardés que nos coffres-forts

Comme le souligne M. Claude Monod dans sa lettre, la question des déchets radioactifs est un problème extrêmement sérieux que l'on se doit de traiter comme tel. Et dans la réalité, il en va bien ainsi malgré bon nombre d'idées reçues. La sécurisation totale de ces déchets comporte trois étapes qui correspondent à des passages obligés. Dans la première, on les isole totalement de la biosphère, en les sortant complètement de l'environnement où nous vivons tous. Dans la deuxième, on les emballe et on les conditionne de manière à exclure tout dégagement même infime. La troisième étape libérera l'homme de la surveillance active qui est pratiquée actuellement par un stockage en couche géologique profonde.

Les deux premières étapes sont réalisées quotidiennement depuis près de 30 ans par les exploitants de centrales avec une efficacité vérifiée à 100 pour cent. De son côté, le Conseil fédéral a officiellement confirmé au mois de juin dernier la faisabilité du stockage géologique des déchets radioactifs. Il revient désormais aux décideurs politiques de créer

les conditions nécessaires pour aménager des dépôts de stockage et éviter que ce sujet ne demeure la «patate chaude» dont personne ne veut et qui dénote un manque total de sens des responsabilités.

On ne peut décemment profiter des bienfaits de l'énergie électrique dont une part importante est d'origine nucléaire et continuer de penser que les déchets sont encore et toujours le problème «des autres».

Le vrai courage politique consisterait à proposer activement de les accueillir, leur stockage pouvant générer de substantielles rémunérations pour des régions en mal d'attraits industriels ou touristiques. Alors qui seront les premiers élus courageux pour lever la main en signe d'accueil plutôt que le poing en signe de rejet?

Jean Fehlbaum  
Président de Béroche Energie SA  
Saint-Aubin

L'entretien des routes à La Chaux-de-Fonds préoccupe ce lecteur.

## «Faut-il mourir à Morgarten?»

Chacun sait que la ville de La Chaux-de-Fonds peine à équilibrer ses comptes, mais ce n'est pas pour autant qu'elle s'enfonce dans la pauvreté. Et pourtant, un observateur attentif pourrait avoir cette impression. Voyez ces chaussées rapiécées à la diable, ces bordures massacrées

par les engins de déneigement et ces trottoirs défoncés ou ondulés!

Certes, la dureté du climat met à mal nos infrastructures alors que la saison autorisant les travaux de voirie est courte. Même la peinture du marquage au sol résiste moins bien qu'ailleurs et peut-être faudrait-il la renouveler plus souvent, ou du moins plus rapidement au printemps...

Toujours est-il que l'important carrefour de la rue du Locle et de la rue de Morgarten se trouve privé depuis l'hiver dernier de marquage au sol. Les lignes blanches d'arrêt aux feux de signalisation sont pratiquement invisibles, de même que les bandes jaunes des passages piétons.

Pourtant, cet endroit est fréquenté quotidiennement par des cortèges d'élèves du collège des Forges. Le danger est encore accru entre la voie ferrée et la rue du Locle à cause de l'étroitesse de la rue de Morgarten et de l'absence de trottoir d'un côté.

Décembre est arrivé. On ne peut pas invoquer un chantier important sur place ou un automne pluvieux. Alors, à quand la sécurité?

Raoul Cop  
La Chaux-de-Fonds

## Pour nous joindre

Par courrier:  
Rédaction de L'Express  
Pierre-à-Mazel 39  
2001 Neuchâtel  
Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Par fax: 032 723 53 09  
Par courriel:  
redaction@l'express.ch  
redaction@l'impartial.ch

# Les «illuminés» du soleil

«PLANET SOLAR» Le projet de tour du monde en bateau solaire prend une ampleur inattendue. L'auteur des plans garde les pieds sur terre avant de naviguer autour de l'équateur, en 2009

Par  
Santi Terol

Au fond de l'atelier, le Râ d'eau a piètre allure aux côtés des récents bateaux électrosolaires que construit MW-Line, à Yvonand (VD). Le prototype qu'avait développé en son temps l'Ecole d'ingénieurs du Locle est pourtant une pièce maîtresse: le précurseur du projet «Planet Solar». Cet incroyable prototype – qui n'en est pour l'heure qu'à l'état de maquette – devrait s'attaquer en 2009 au premier tour du monde avec escales en utilisant uniquement des énergies renouvelables (soleil et pile à combustible). Deux ans plus tard, l'embarcation devrait réaliser une nouvelle révolution, sans escale cette fois-ci. L'annonce, le 28 novembre, à Paris, de l'engagement du skipper Gérard d'Aboville a donné un formidable coup de pub à cet extraordinaire défi.

«Des illuminés, j'en ai vu passer dans mon bureau...»

Richard Mesple

Loin des projecteurs parisiens, le patron du chantier naval Richard Mesple et le père du projet Raphaël Domjan reviennent sur le fabuleux défi qui les attend. Rencontrez...

«Des projets débiles, j'en ai plein les tiroirs. Des illuminés, j'en ai vu passer dans mon bureau...», rigole Richard Mesple. Raphaël Domjan faisait probablement partie du lot, lorsqu'en 2004 il a poussé la porte du chantier naval. «Quand j'ai téléphoné pour un rendez-vous, je lui ai simplement demandé s'il pensait qu'un bateau solaire pourrait réaliser un



Raphaël Domjan (à gauche) s'est associé à Richard Mesple, patron du leader européen des bateaux électrosolaires. Depuis qu'ils ont présenté le projet «Planet Solar» à Paris, une pluie de sollicitations s'abat sur eux. PHOTO LEUENBERGER

tour du monde, explique l'entrepreneur neuchâtelois. A ma grande surprise, il m'a consacré du temps pour m'expliquer le fonctionnement d'un bateau solaire. A l'époque, je n'y connaissais rien.»

## Enorme passion

Six mois plus tard, les deux hommes se retrouvent au bord du lac de Neuchâtel. «Son projet était incroyablement développé. J'étais impressionné, se rappelle l'armateur vaudois, car Raphaël est allé jusqu'au bout des choses. Au-delà de l'excitation, j'ai ressenti sa volonté intérieure.» Le facteur humain s'est révélé prépondérant: il ne se passe pas dix jours

sans que les deux hommes – complices désormais – ne se rencontrent.

Puis, pour «allumé» qu'ait pu paraître «Planet Solar», le projet est désormais lancé comme une fusée. «Nous sommes sollicités de toutes parts, exulte Raphaël Domjan. Les rendez-vous se multiplient. Nous venons notamment de rencontrer la ministre française de l'Energie.»

## Digne d'une fiction

Les politiques, les ingénieurs, les proches du projet... tous éprouvent une énorme passion pour cette aventure,

soutient Raphaël Domjan. Il est certain que l'entreprise n'est pas sans rappeler la fiction de Jules Verne «Le tour du monde en 80 jours». C'est d'ailleurs le temps que pense mettre l'équipage pour gagner son défi. «Il ne nous reste qu'à finaliser les termes du sponsoring», relativise le concepteur de «Planet Solar». Pour tenir ce cap-là, la recherche de fonds est confiée à l'entreprise de management qui s'était occupée d'Alinghi. Un gage de garantie pour que «Planet Solar» ne se brûle pas les ailes avant d'être mis à l'eau... /STE

## Village solaire

La construction de «Planet Solar» devrait débuter dans 18 mois. D'ici là, les ingénieurs des écoles associées au projet auront passablement trituré leurs méninges. Raphaël Domjan ne restera pas inactif entre-temps. Le Neuchâtelois planche déjà sur la création d'un village solaire pour faire la promotion du premier tour du monde (celui avec escales). «Tout y sera écologique. En fait le but est de permettre au bateau solaire de fournir l'énergie nécessaire aux appareils électriques équipant le village», note l'entrepreneur. Ce campement sera monté à chaque étape en vue de présenter le concept de développement durable. Des villes comme Hong Kong, Singapour ou New York figureront au programme. «Avant notre départ, nous aimerions également faire un tour des villes de Suisse et de France. Idéalement, le coup d'envoi serait donné à Neuchâtel.» Des pourparlers sont déjà engagés, se réjouit Raphaël Domjan. /ste

## Sur les traces de «Sun 21»

Mw-Line n'en est pas à son coup d'essai. Il a déjà construit «Sun 21», un bateau électrosolaire qui vient de s'attaquer à la traversée de l'Atlantique (à suivre sur [www.mwline.ch/sun21](http://www.mwline.ch/sun21)). Cette autre aventure n'est pas très éloignée du projet «Planet Solar». Elle lui sert même de banc d'essai. Le chantier naval reçoit quotidiennement un fichier par satellite comprenant une douzaine de valeurs essentielles pour le routage du «Sun 21». «Cela nous permet de faire des comparatifs entre la simulation et la réalité, explique Richard Mesple. Même si confronter ce bateau-mesure à «Planet Solar» revient, sur le plan technologique, à comparer une Ford T à une formule 1!»

Pour réaliser son tour du monde, «Planet Solar» devra tenir compte des courants, des vents et des vagues et – cela paraît tout bête, mais c'est essentiel – des conditions d'ensoleille-

ment. «Au contraire d'un voilier, nous pouvons stocker l'énergie», indique Raphaël Domjan. Ce qui sera déter-

minant pour ne pas rester «planté» au milieu d'un océan par temps couvert. D'où l'importance de choi-

sir la meilleure route (pas forcément la plus courte) et une vitesse qui ne mettrait pas à plat les batteries. «Nous ne devons jamais être à court d'énergie», souligne Raphaël Domjan. Et pour cause: l'armateur comme le concepteur du projet entendent, à travers «Planet Solar», poser les prémices des transports du futur.

## Révolution solaire

Tôt ou tard, «il faudra repenser tous les moyens de transports pour les adapter à l'énergie solaire. Planet Solar doit démontrer le potentiel d'économie tout en conservant le confort des moyens de locomotion actuels», entonne le duo. Lorsqu'ils auront réalisé le premier tour du monde sans escale, soit à l'horizon 2011, ils en sont sûrs, les industries auront des milliers de solutions nouvelles à appliquer pour rationaliser l'utilisation de l'énergie. La révolution solaire promet d'ores et déjà des surprises! /ste



Le marin français Gérard d'Aboville, ici avec la maquette de «Planet Solar», lors de la présentation du projet au Musée de la marine, à Paris. PHOTO SP

TRANSPORTS

## Neuchâtel se rapproche de Berne

Le temps de parcours du RegioExpress (RE) entre Berne et Neuchâtel s'abaissera à 34 minutes (de 38 à 42 minutes actuellement selon les heures) dès fin 2008 ou début 2009. En outre, les voyageurs du Haut et du Val-de-Travers bénéficieront de meilleures correspondances pour la capitale fédérale.

Un gain de temps rendu possible pour deux raisons, observe Nicolas Wälti, ingénieur auprès de l'Office neuchâtelois des transports. D'une part, le doublement de la voie à Bümpliz Nord, dans la banlieue bernoise, permettra au RE de ne plus desservir cette station, ainsi que celle de Gümmenen. Elles le seront par le RER bernois. A l'avenir, le RegioExpress Neuchâtel-Berne ne fera donc halte qu'à Anet et à Chiètres.

D'autre part, le doublement de la voie entre Anet et Pont-de-Thielle, pour lequel Neuchâtel a consenti une dépense de 12,2 millions à titre de participation cantonale, permettra une amélioration du temps de parcours et d'exploitation. «Les trains ne rouleront pas forcément plus vite, mais ils ne seront plus obligés de s'arrêter lors des croisements», remarque Nicolas Wälti.

## Moins d'attente

Le canton de Berne, qui a communiqué hier ces améliorations, table également sur l'introduction d'une cadence semi-horaire en soirée entre Berne et Neuchâtel, fin 2008. Un enthousiasme que Nicolas Wälti tempère quelque peu, puisque le canton de Neuchâtel, qui est compétent sur son territoire en matière d'offre de transports publics, n'a pas encore ratifié cette proposition. Mais qu'on ne s'angoisse pas, «il a tout intérêt à le faire», rassure l'ingénieur neuchâtelois.

Autre précieux changement, les voyageurs des Montagnes et du Val-de-Travers verront leur temps d'attente en gare de Neuchâtel se réduire. «C'était un de nos buts», indique Nicolas Wälti, qui reconnaît que l'horaire actuel pose problème. Ainsi, les Chaux-de-Fonniers qui se rendent à Berne ont actuellement tout intérêt à passer par Bienne. A l'avenir, ils devraient gagner quelques minutes s'ils transitent par Neuchâtel. Les Vallonniers, eux, devraient voir leur attente sur les quais réduite d'une dizaine de minutes. /djy

PUBLICITÉ

Des milliers d'heures d'école et puis des vacances éternelles ?

Dans le monde, plus de 50% de jeunes ne trouvent pas d'emploi. L'EPER leur vient en aide - Avec votre soutien.



EPER

Entraide Protestante Suisse

[www.eper.ch](http://www.eper.ch) - tél. 021 613 40 70 - CP 10-1390-5

# L'homme a de la bouteille

**RENCONTRE** Eric Beuret aura accompagné seize millésimes de neuchâtel. Chef du Service cantonal de la viticulture depuis 1990, il part à la retraite à la fin de l'année

Par  
Alexandre Bardet

Il lèvera cette fois-ci son verre en signe d'adieu. Chef du Service cantonal de la viticulture et directeur de la station d'essais viticoles d'Auvergnier depuis mars 1990, Eric Beuret prendra sa retraite le 31 décembre, dans sa 62e année. Son actuel assistant scientifique, Sébastien Cartillier, lui succédera à la tête de la station d'essai, qui sera cependant intégrée dès le 1er janvier au Service de l'agriculture élargi.

Quatre questions à Eric Beuret.

**Convenez-vous qu'en 16 ans, Eric Beuret, la qualité et l'image des vins de Neuchâtel ont beaucoup évolué?**

**E.B.:** Le niveau de connaissances et l'engagement des viticulteurs se sont beaucoup améliorés, je n'ai fait que les accompagner. C'est à la demande de ténors de la viticulture que nous avons introduit les premières limitations de rendement, en 1990. Tout neuf, j'y étais un peu allé la fleur au fusil. Le monde viticole était alors divisé. Mais tout le monde est aujourd'hui convaincu par ce souci de qualité. Avec l'appui d'une interprofession viti-vinicole globalement forte et soudée, la mise en place de la production intégrée, la création du cadastre des terroirs et le maintien d'un fil conducteur en matière d'encépagement ont aussi marqué cette période.

**Vous avez même person-**

**nifié cette attitude très restrictive, voire rigoriste, face aux nouveaux cépages...**

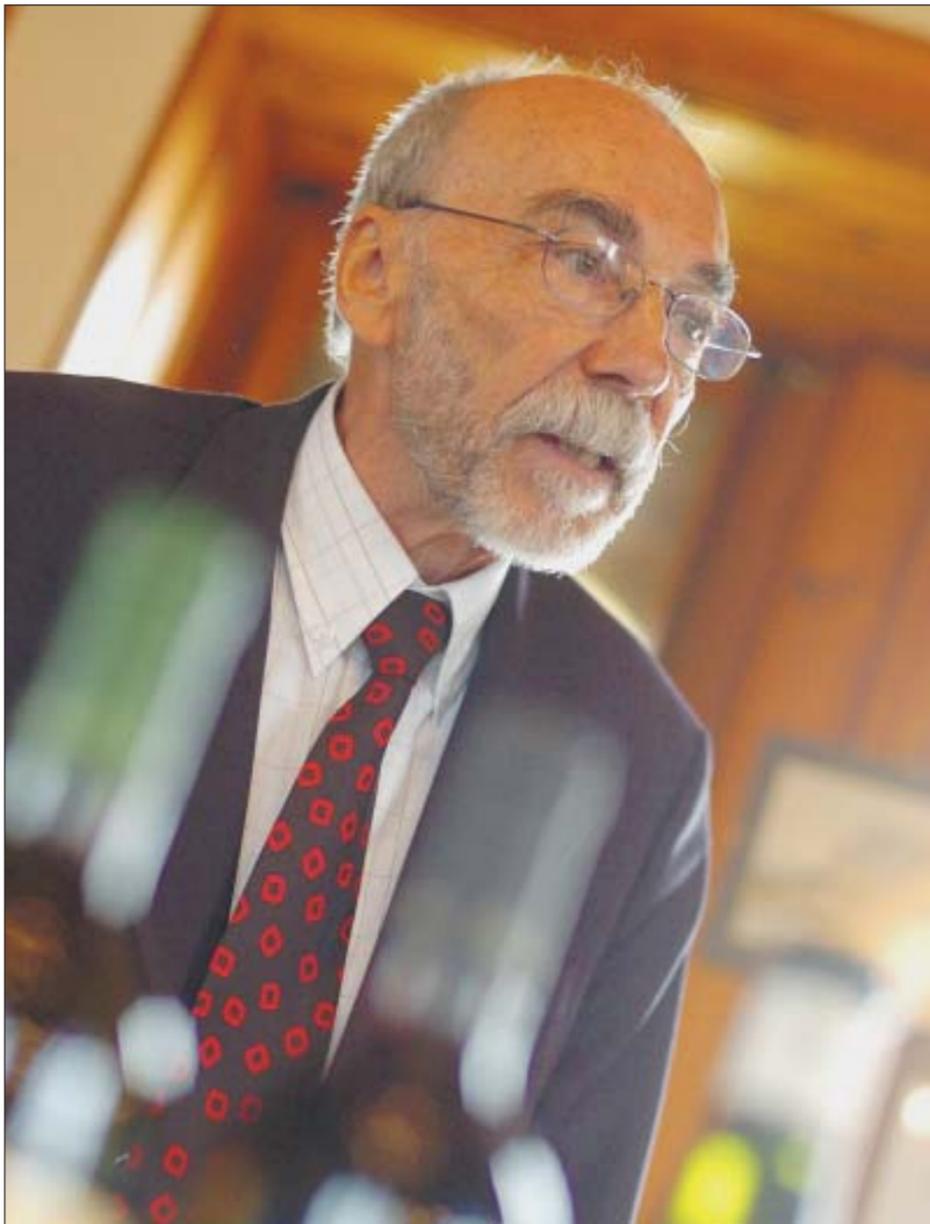
**E.B.:** Même si je suis plutôt bon vivant, j'ai toujours prôné une rigueur absolue, en pesant bien le pour et le contre avant d'accepter un cépage. Il y a des niches possibles, mais nos trois piliers sont le chasselas, le pinot noir et l'œil-de-perdrix. J'espère qu'ils le resteront. Il y va selon moi de l'intérêt du vignoble neuchâtelois, et j'ai toujours eu l'appui de l'interprofession. Si, à l'avenir, d'autres forces pensent le contraire, il leur appartiendra de dire qu'elles veulent changer.

**Resterez-vous en contact avec le monde de la vigne?**

**E.B.:** Comme biologiste de formation, très intéressé à la botanique, j'ai commencé à donner un cours de malherbologie à Changins, où j'avais travaillé. Ça me permettra de garder l'esprit en éveil. L'Association neuchâteloise des propriétaires de vignes, même si je n'en possède pas moi-même, m'a par ailleurs demandé de rester membre de son comité. Et je reprendrai peut-être l'étude sur les terroirs viticoles, pour voir si j'y trouve des relations avec la flore. Avec ma femme, nous avons aussi envie de visiter des vignobles européens. Les paysages viticoles sont beaux et les gens y sont agréables.

**Votre vin et votre plat préférés, Eric Beuret?**

**E. B.:** Quand je rentre de l'étranger, ce qui me fait le plus plaisir, c'est une bouteille de neuchâtel blanc avec des filets de perche. /AXB



Pour Eric Beuret, le chasselas, le pinot noir et l'œil-de-perdrix doivent rester les trois piliers du vignoble neuchâtelois. PHOTO MARCHON

LIVRE DU WWF

## Le Jura noie les zones alluviales

Sous le titre «Du glacier... à la saulaie», le WWF vient d'éditer un ouvrage consacré à 15 belles zones alluviales de Suisse romande. Cependant, aucun site n'a été retenu dans le canton de Neuchâtel, et deux seulement pour tout l'Arc jurassien, à savoir la Burtignière (VD) et La Lomenne, dans le Clos du Doubs (JU).

«Il n'y a aucune volonté de ségrégation», rassure Catherine Martinson, responsable du projet au WWF. *«Simplement, les zones alluviales sont quasiment inexistantes dans le Jura.»*

### Végétation spécifique

Une zone alluviale, c'est une rivière sauvage ou une berge lacustre dont les fluctuations du niveau d'eau remodelent régulièrement le contour: méandres, îlots de graviers, petits marais. Cette dynamique particulière s'accompagne d'une végétation spécifique: des arbres tendres comme le saule, dont les racines s'accrochent à l'eau, ou des plantes pionnières capables de coloniser des rives qui ont fraîchement émergé.

Dans le Jura, l'eau s'infiltre rapidement dans les fissures de la roche calcaire. Elle y crée donc des curiosités naturelles dignes d'intérêt, comme des grottes ou des rivières souterraines, mais pas de méandres alluviaux.

### Roselières classées

Le lac de Neuchâtel et la Vieille-Thielle comptent certes quelques roselières classées en zones alluviales d'importance nationale. Mais le WWF a estimé que ces secteurs sont déjà bien connus, notamment au travers d'ouvrages consacrés à la Grande-Cariçaie. /axb

## Qui doit payer l'erreur commise?

**JUSTICE** L'incendie de la ferme des Petites-Crosettes, à La Chaux-de-Fonds, rebondit devant la Cour civile. L'entrepreneur conteste sa responsabilité

Dans la soirée du 22 novembre 2000, la ferme située au No 2 des Petites-Crosettes, à La Chaux-de-Fonds, était ravagée par les flammes. En moins de temps qu'il n'en faut pour l'écrire, la bâtisse de 1670 passait de témoin du patrimoine à l'état de

ruine. Sur le plan pénal, l'enquête concluait assez rapidement à la responsabilité des deux ouvriers sur place le jour même de l'incendie. Où ils étaient occupés à des travaux de soudure sur le toit. En juin 2001, le Tribunal de police de céans libérait l'un des préve-

nus et condamnait l'autre soudeur, bien plus expérimenté, à 200 francs d'amende pour incendie par négligence.

Affaire clause, pouvait-on alors penser. Que nenni!

Fort de ce jugement, et quand bien même l'amende infligée à l'ouvrier fautif relève de

la bagatelle, l'Etablissement cantonal d'assurance immobilière (l'Ecaci, devenu depuis lors l'Ecap, soit Etablissement d'assurance et de prévention) a estimé qu'il n'avait pas à supporter les dommages du sinistre, soit quelque 355.000 francs.

### Relativité de la faute

Pour sa part, le patron des deux ouvriers refuse de passer à la caisse en lieu et place de l'Ecap. A ses yeux, l'entreprise n'est pas responsable et n'a, dès lors, pas à supporter la demande en réparation du dommage. Vendredi dernier, les mandataires des deux parties se sont retrouvés devant la Cour civile du Tribunal cantonal pour les plaidoiries. En fait, seul l'avocat de l'entreprise en cause a fait valoir ses conclusions. Soit la libération de son client. De son côté, l'Ecap s'en est tenu à l'argumentaire déposé par écrit.

Le jugement sera rendu à une date ultérieure. On saura alors si une faute modeste d'un point de vue pénal entraîne une réparation sur le plan civil. /STE

## Ardoises dans la papeterie

**EX-FUTUR RÉSEAU** Même la Coop aurait été flouée à La Chaux-de-Fonds

C'est «La Liberté» qui révèle l'affaire à travers un cas douloureusement vécu à Bulle (FR): un Jurassien rêvait de créer un réseau de papeteries en Suisse romande. Pour parvenir à ses fins, il proposait de reprendre des commerces, parfois en difficulté. Mais en fait de sauvetage, c'est bien plutôt un plan foireux qu'il mettait en place. Car l'homme avait pour fâcheuse habitude de ne pas régler les charges qui lui étaient dues.

D'après notre confrère, la liste des victimes serait relativement longue. Surtout, elle ne se limiterait pas au seul canton de Fribourg: des boîtes du Jura (à Delémont), du Jura bernois (à Tavannes) et du canton de Neuchâtel seraient aussi concernées. Et pas n'importe lesquelles: la Coop elle-même aurait été dans le collimateur de cet escroc.

Chef de la direction immobilière du groupe bâlois, Jean-Marc Chapuis confirme avoir eu maille à partir avec lui. Les «associés» du bonhomme vissent une surface commerciale sur le point de se libérer au

centre des Entilles, à La Chaux-de-Fonds. «Ça avait l'air sérieux. Les associés semblaient compétents dans leur domaine», confirme Jean-Marc Chapuis dans «La Liberté».

Mais la suite est moins brillante. Le bail signé, le magasin ouvre le 1er septembre. Mais 22 jours plus tard, il est déjà bouclé. Ordre de Coop: «On s'est rendu compte que ça ne jouait pas», note juste le directeur immobilier, qui ajoute que l'espace s'est reloué, sans graves conséquences financières. «Et puis, c'est une vieille histoire», s'énerve-t-il.

En clair, la société Swisspap, qui devait chapeauter tout le réseau de papeteries en Suisse romande, était une société fantôme, non inscrite au Registre du commerce. Du coup, le centre de la Maladière, à Neuchâtel, n'a pas vu l'enseigne. Le contrat a été cassé avant même l'inauguration de l'espace commercial.

Quant au repreneur indélicat qui, visiblement, multipliait les faillites, il vivrait aujourd'hui – toujours selon notre confrère – dans un camping neuchâtelois. /sdx



En novembre 2000, quelques heures avant que la ferme de 1670 ne parte en flammes, deux ouvriers effectuaient des travaux de soudure sur la toiture. PHOTO ARCH-GALLEY

# Les artistes de la banque

**LA CHAUX-DE-FONDS** Vingt et un élèves de quatrième année de l'Ecole d'art ont imaginé différents projets pour promouvoir le lancement de la banque Cial, qui s'implantera à Neuchâtel dans le courant du mois de juin

Par **Sélim Biedermann**

«Une notion de citoyenneté.» Telle est la valeur que compte défendre la future succursale de la banque Cial, membre du groupe français Crédit mutuel, qui ouvrira ses portes à Neuchâtel dans le courant du mois de juin. Afin de se présenter à la population, son directeur David Fusi, l'ex-responsable de l'UBS dans le canton, a fait appel à l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds. En quelque sorte, l'ambassadeur de cette politique de proximité entre le peuple et ce nouvel acteur bancaire.

### Un délai de cinq jours

Sept groupes de trois élèves de quatrième année – 12 designers de l'information et 9 graphistes – se sont creusés les méninges pour rendre un dossier original. Le délai «extrêmement court» qui leur était imparti – cinq jours – «a nécessité pas mal d'organisation», souligne Marc Pfister, le directeur de l'Ecole d'art. Les élèves ont séché une semaine de cours avec la bénédiction de la direction.

Le jeu en valait la chandelle. Les projets sont tous à la hauteur des attentes des huit collaborateurs de la banque venus à la présentation officielle de ces sept réalisations, vendredi passé à l'Ecole d'art. «Je tiens à

vous remercier pour l'élan de fraîcheur que vous nous avez amené. Vous nous avez fait souffrir, c'était très très dur de choisir», a lancé David Fusi, un directeur ravi. Il y a les émotions et le cœur dans chacune de ces réalisations.»

**«Cette distance qui existe entre le banquier en costard-cravate et nous qui arrivons...»**

Petits spots vidéo, affiches, bâches fixées contre la façade de l'établissement, bandes son et bien d'autres idées ont été approfondies par les 21 élèves. A l'instar de leurs «concurrents», les lauréats ont souligné «la volonté très forte de la banque de se rapprocher du public». Pour ce faire, ils ont «matérialisé une scène ridicule», qui casse «cette distance qui existe entre le banquier en costard-cravate et nous qui arrivons...», a relevé le graphiste Thibaud Tissot.

### «Stoppés dans leur élan»

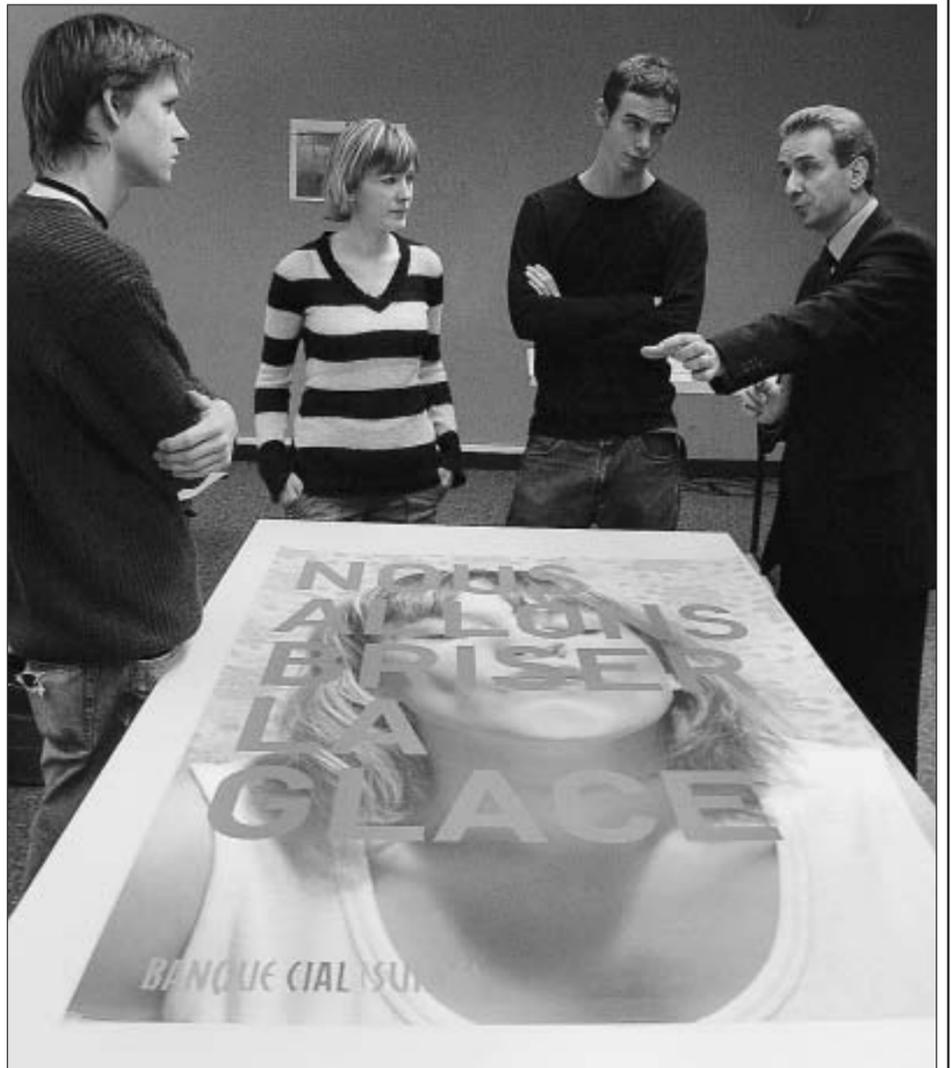
Ce jeune artiste a empoché 1000 fr. pour ce projet qui accompagnera la banque Cial durant un ou deux mois avant son ouverture, tout comme ses deux compères du design de l'information Marie-Laure Maillat et David Kühner. Ils ont notamment présenté trois spots vidéo et une affiche sans équivoque. On y découvre des

citoyens lambda qui se voient «stoppés dans leur élan en voulant simplement se nourrir ou communiquer», explique Thibaud Tissot. Comme cette demoiselle – en l'occurrence Marie-Laure Maillat – qui, les yeux fermés, s'attend à donner un doux baiser, mais qui se casse le nez contre une vitre.

Dans un deuxième temps, en guise de réponse, un slogan en grandes lettres rouges apparaît à l'écran: «Nous allons briser la glace». «Les gens ont une certaine retenue par rapport au banquier, il y a comme une barrière qui se forme. Notre projet souligne la volonté de la banque Cial de rayer cet aspect de la liste.»

Les autres élèves ne sont pas en reste. Petit aperçu. Ironisant sur les valeurs qui existent entre le banquier et le client, un groupe a carrément imaginé un hold-up de la banque. C'est même les employés qui envoient l'arme du braquage, la cagoule et le plan... jusqu'à l'instant final, où ces derniers disent: «Non! Vous n'avez pas besoin de ça pour obtenir de l'argent.» Un autre trio a imaginé peindre des galets du lac de Neuchâtel en rouge. Ils auraient été dispersés dans la ville, afin de tracer un «chemin de proximité», qui guiderait le client vers la banque.

De jeunes artistes donnent le coup de pouce à une succursale d'un géant français... Comme si le banquier descendait de sa tour d'ivoire. /SBI



David Kühner, Marie-Laure Maillat, Thibaud Tissot (depuis la gauche) et leur affiche sans équivoque ont séduit David Fusi, le directeur de la banque Cial. PHOTO LEUENBERGER

## Mon beau sapin aux Mèlèzes



Période de l'Avent oblige, les quelque 180 jeunes patineurs du club de La Chaux-de-Fonds ont gratifié d'un show très hot(te) le nombreux public accouru dimanche aux Mèlèzes. En une dizaine de chorégraphies chatoyantes, toutes ces fines lames ont proposé un habile déballage des cadeaux pouvant fleurir sous un sapin de Noël. /nbr PHOTO GALLEY

## Roulez, tambours de Noël!



La musique des Cadets a donné samedi soir son concert de Noël à la salle du Progrès, à La Chaux-de-Fonds. A l'honneur, les tambours, dirigés par Jean-Claude Fromaigeat. PHOTO GALLEY

## La classification est arrêtée

**LA CHAUX-DE-FONDS** La Ville affiche sur internet sa nouvelle politique salariale, basée sur la motivation

Il y a un moment que l'administration communale et, indirectement, le public entendent parler du DECF, acronyme opaque pour un processus de «description, évaluation et classification des fonctions au sein de l'administration communale». Via un communiqué, la Ville de La Chaux-de-Fonds annonce la publication de la nouvelle classification, sur internet. En prenant soin de préciser que ce DECF «n'a conduit à aucune diminution de salaire nominal».

Un paragraphe résume le projet: «La nouvelle classification constitue une base plus objective de différenciation des fonctions selon les tâches et responsabilités qui leur sont attribuées. Elle permet ainsi d'atteindre une

meilleure équité. Elle constitue également la base d'une nouvelle politique de rémunération, orientée davantage sur la motivation des collaborateurs que sur la seule reconnaissance de l'ancienneté.» Et de répéter: «Elle n'a conduit à aucune diminution de salaire nominal pour les titulaires actuellement en fonction.»

### Disponible sur internet

L'arrêté a été passé le 4 décembre. Il est à la disposition des collaborateurs de l'administration sur le site de la Ville – www.chaux-de-fonds.ch – sous «documents officiels», auprès des chefs de service et au Service des ressources humaines. Le Conseil communal estime ainsi avoir tenu ses engagements

vis-à-vis du Conseil général qui avait voté la nouvelle réglementation.

Le législatif avait accepté en août 2005 cette nouvelle politique de rémunération des employés communaux, conséquence du processus DECF. Une nouvelle échelle des traitements a été introduite au 1er décembre 2005. Pendant un an, la classification est restée provisoire pour permettre de réfléchir aux demandes de réexamen et aux ajustements qui pouvaient en résulter, en particulier à la suite de réorganisations de services. Aujourd'hui, la «phase principale» est terminée. Quelques demandes sont encore en suspens. /comm-ron



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtoises

Depuis dimanche à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à cinq reprises.

**Interventions ambulance.** A La Chaux-de-Fonds, hier à 10h27, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital; au Locle, à 14h12, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 15h23, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital; à 17h49, pour une chute.

**Autres interventions.** A La Chaux-de-Fonds, hier à 11h04, pour un contrôle de radioactivité au passage Bonne-Fontaine 38. /comm-réd

### EN BREF

**LA CHAUX-DE-FONDS** ■ Succès du Marchethon. Le 28 octobre, plus de 300 marcheurs et coureurs ont donné leur souffle de vie aux malades de la mucoviscidose en participant au 9e Marchethon. Les dons récoltés dépassent 40.000 fr., annoncent les organisateurs, qui parlent d'«immense succès» et remercient les participants. La prochaine édition aura lieu le samedi 27 octobre 2007. /comm-réd

■ Mozart et le jazz à l'Université populaire. L'Université populaire souhaite relancer deux de ses cours, qui auront lieu en janvier et février prochains. Ils seront donnés par le musicien et musicologue aussi averti qu'éclectique François Lilienfeld. Dans le premier, il tentera de séparer le mythe de la réalité dans la biographie de Mozart, le compositeur classique le plus écouté. Dans un deuxième cycle, le musicologue se pen-

chera sur le jazz traditionnel. Dans les deux cas, les trois soirées se passeront en musique. /réd

**LE LOCLE** ■ Des mille et des millions. Les investissements de la Ville du Locle pour l'année prochaine s'élèveront à dix millions de francs. Un chiffre à la hauteur des ambitions de la commune, contrairement à celui de 10.000 francs annoncé dans notre édition d'hier... /réd

### Rubrique Montagnes

Bureau de La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 01  
Fax 032 910 20 09  
e-mail: montagnes@l'impartial.ch

### PUBLICITÉ

**DÉVELOPPEMENT NORD SA**  
Bureau Fiducaire - Le Locle

Gestion des salaires  
Décomptes de charges sociales  
www.dnsa.ch 032 930 30 30

# District du Locle

> Vos commerçants de proximité sont de bon conseil!

**JOSSI**

Horlogerie Bijouterie

Ouvert pendant les nocturnes

**- 30% sur SWAROVSKI**

Daniel-JeanRichard 1 - LE LOCLE  
Tél. 032 931 14 89 www.alainjossi.ch

Mercredi 20 décembre

**NOCTURNE DU LOCLE**

les commerçants  se feront un plaisir de vous offrir une agape

service choix qualité

Le  : des commerces proches de vous !

Noël en Chanel? Pourquoi pas!

**CHANEL**

LUNETTERIE OPTIQUE  
VERRES DE CONTACT

**NOVOPTIC**

LA CHAUX-DE-FONDS - AV. L.-ROBERT 51 - T. 032 913 39 55  
LE LOCLE - RUE D.-JEANRICHARD 23 - T. 032 931 15 05 - novoptic@bluewin.ch

**Boutique du Temple**

Ouvert pendant la nocturne

Joyeuses fêtes et Bonne Année

Ch. & F. Messerli - M.-A.-Calame 15  
2400 Le Locle - Tél. + fax 032 931 61 01

*Boutique Prêt à porter*

France 8  
2400 Le Locle  
Tél. 032 931 78 56

**Pierbé, Cavita, Karting, Christine Laure, Fred Sabatier, Marcona, Prunelle, Rio**

Joyeuses Fêtes et Bonne Année!

En décembre

**Démonstration Kodak EasyShare**

Imprimante à thermosublimation

Jean-Claude Matthey

Daniel-JeanRichard 23  
2400 Le Locle  
Tél. 032 931 21 09

**Photo du Temple**

Vos photos numériques copiées en 1 minute en qualité laboratoire.

Ouvert pendant les nocturnes



Membres de l'association des détaillants du CID, Le Locle

avis divers

**COSMÉTIQUE & SOLAIRES**

**RoC VICHY**  
LA ROCHE-POSAY

A l'achat d'un produit:  
**15%** de réduction

A l'achat de deux produits:  
**20%** de réduction

pharmacie **pillonel**

Ouvert tous les jours - Livraisons à domicile  
Balancier 7 et Serre 61, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 82 10 - www.pillonel.info

**L'Impartial**

Délais pour la remise des annonces

**Noël 2006**

Editions du:	Délais:
Samedi 23 décembre	Jeudi 21 décembre à 12 h 00
<b>Lundi 25 décembre</b>	<b>Pas d'édition</b>
<b>Mardi 26 décembre</b>	<b>Pas d'édition</b>
Mercredi 27 décembre	Jeudi 21 décembre à 12 h 00
Jeudi 28 décembre	Vendredi 22 décembre à 12 h 00
Vendredi 29 décembre	Mercredi 27 décembre à 12 h 00

La veille de parution, les avis de naissances, les mortuaires et les tardifs sont à communiquer jusqu'à 21 heures à la rédaction, par **téléphone au 032 723 53 00**, par **fax au 032 723 53 09** ou par **e-mail** à l'adresse: **redaction@limpartial.ch**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension et lui souhaitons de joyeuses Fêtes de fin d'année.



La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14 - Case postale 2054  
Tél. 032 910 20 50 - Téléfax 032 910 20 59

gastronomie

**BEAU-RIVAGE HOTEL**  
— NEUCHÂTEL —

**Menu du Réveillon**

Tian de crabes en rosace de noix de St-Jacques, jus de homard crémé, perles de saumon, servi froid

Consommé de queues de boeufs, fines ravioles d'artichauts

Râble de lapereaux fermiers farci aux cèpes et pignons de pin, jus gourmand, pommes cocotées au poêlon et mousseline de panais

Brie fermier aux truffes, noix et raisin, pain au muesli

Grand buffet de desserts de Noël

Tasse de moka et mignardises

Fr. 85.-

1, ESPLANADE DU MONT-BLANC 2001 NEUCHÂTEL/SWITZERLAND  
T: +41 (0)32 723 15 15 F: +41 (0)32 723 16 16  
E: info@beau-rivage-hotel.ch I: www.beau-rivage-hotel.ch

Valable jusqu'à la fin du mois

Prix promotionnel excepté

**STORES ET VOLETS**  
PORTES DE GARAGES

**CHRISTOPHE HORGER**  
2208 LES HAUTS-GENEVEYS  
079 310 15 76 - Fax 032 853 43 28

**Vous partez en vacances?**  
Suspendez la distribution de votre journal  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique abonnés

Une piqûre aux grands effets:  
**Donnez de votre sang**  
Centre de transfusion: LA CHAUX-DE-FONDS - Rue Sophie-Mairet 29 - Tél. 032 967 20 37

# Chalands sans frontières

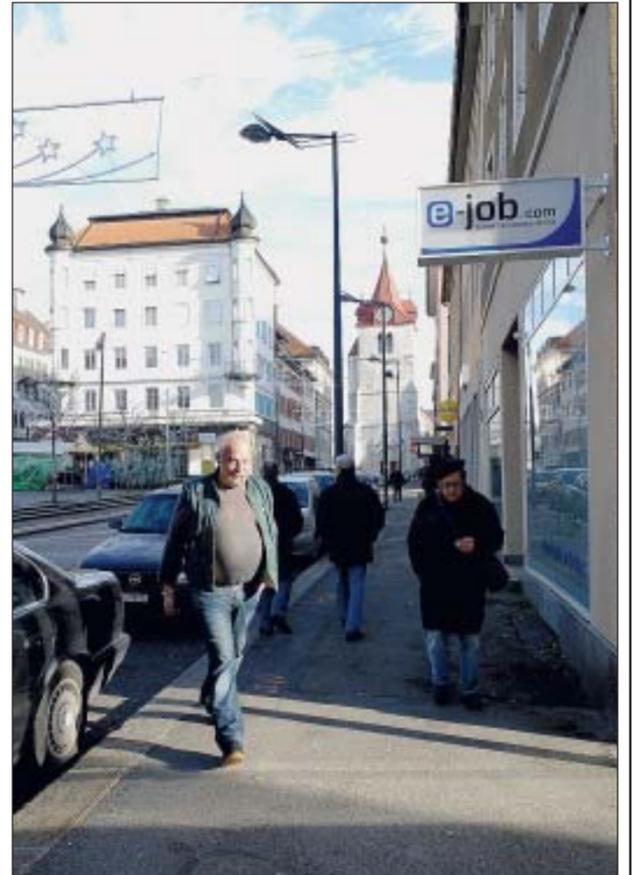
**COMMERCE** Si le phénomène tend à diminuer depuis le passage à l'euro, nombre de Suisses traversent encore la frontière pour faire leurs achats en France. Enquête sur le commerce à La Chaux-de-Fonds, au Locle et à Morteau



La Chaux-de-Fonds: 37.211 habitants (102.474 consommateurs, de Saignelégier à la France voisine), 351 commerces (à l'exception des organismes de services).



Morteau: 6799 habitants (bassin de 25.000 consommateurs), 219 commerces (à l'exception des organismes de services).



Le Locle: 10.240 habitants (15.000 consommateurs), 149 commerces (à l'exception des organismes de services).

PHOTOS GALLEY

Par  
Sylvie Balmer

Un centre-ville coquet, des devantures pimpantes... A Morteau, de l'autre côté de la frontière, les commerces attirent le chaland du fait de leur singularité. Peu de commerces franchisés, stéréotypés. Toute une jeune génération de commerçants, ambitieux, rivalisent d'originalité pour leurs vitrines élégantes. Si le phénomène accuse une légère érosion depuis le passage à l'euro, les consommateurs suisses y laissent encore des devises chaque week-end.

«Le commerce de proximité est un élément capital dans le développement d'une commune», souligne Annie Genevard, maire de Morteau depuis 2002.

**«Depuis 2002, aucun gros distributeur n'est autorisé à s'installer sur Morteau»**

«Aujourd'hui, les modes de consommation ont changé. Le consommateur recherche des prix, du parking, un regroupement de l'offre. Dans cette perspective, le commerce de proximité a des difficultés.» En France comme en Suisse, le pouvoir d'achat est en baisse.

«Pas seulement à cause du passage à l'euro, note Annie Genevard. De nouvelles dépenses sont apparues. La téléphonie, par exemple, grève les budgets.»

Partout, on assiste à une mutation des centres-villes. «Les locaux se louent cher (réd: le même prix qu'à La Chaux-de-Fonds). Certains propriétaires préfèrent louer à des banques ou des agences immobilières. Peu à peu, les services remplacent les commerces de proximité.» Or les commerces indépendants jouent un rôle social important. A l'instar de Jeanine, l'épicière, qui veille comme une mère sur ses «petits vieux». «Aujourd'hui, c'est une richesse. La mairie se

fournit chez elle, lui achète les bons alimentaires pour les nécessiteux, etc.» Un acte politique tout simple.

**Deux millions d'euros investis**

Mais être attentif ne suffit pas. «Nos moyens d'action en terme d'aménagement urbain, c'est d'abord plus de deux millions d'euros investis en 2005. La commune s'est attaché les services d'un véritable urbaniste.» En sus du lifting du centre-ville, Annie Genevard veille à l'équilibre entre commerce local et gros distributeurs. «Depuis que je suis maire, je n'en ai plus autorisé et je n'en autoriserai plus.» En France, les surfaces commer-

ciales de plus de 300 m2 ne peuvent s'installer sans l'aval de la commune. «Les gros distributeurs sont engagés dans une lutte sans merci. Ce qu'ils veulent, c'est occuper le terrain, qu'ils perdent de l'argent ou pas», observe-t-elle.

Pour Annie Genevard, pas de recette miracle. «Le levier essentiel est le consommateur. Vous ne pouvez pas regretter la disparition des petits commerces si vous n'y allez jamais. C'est la responsabilité de chacun. Je crois beaucoup à la communication et à l'action. A Morteau, on a beaucoup de chance. Nous voulons protéger cet îlot de prospérité et de savoir-faire. Ensemble.» /SYB

## COMMENTAIRE

Par Sylvie Balmer

### Le client est roi

«Toute l'industrie, tout le commerce finira par n'être qu'un immense bazar unique, où l'on s'approvisionnera de tout», professait Emile Zola il y a un siècle. Révolutionnaire, l'idée a fait son chemin aujourd'hui. Partout fleurissent les parallélépipèdes rectangles où s'épanouissent, ici des poulets de batterie, là des «hôtesse de caisse» corvéables à prix discount. Une fatalité? Probable, dans une société standardisée-robotisée-déshumanisée, où les agriculteurs seront bientôt exposés au musée de Ballenberg. Le consommateur a choisi sa tête de gondole. En France, comme en Suisse, comme ailleurs, il est roi. Libre à lui de se lancer dans des études comparatives sur le prix de la plaquette de beurre d'un côté ou l'autre de la frontière pour économiser de quoi équiper sa petite famille en téléphonie. Au «choix-qualité-conseil» du petit artisan, il est en droit de préférer le «Sbam\*» inculqué au fantassin de la grosse distribution, tout en déplorant que le petit commerceéricite. Il peut aussi s'insurger contre le chômage tout en préférant les oignons d'Israël aux oignons suisses. Le petit commerce a besoin de soutien politique, soit. Reste que le client est roi. Et c'est lui qui fait la loi. /SYB

\*sourire-bonjour-au revoir-merci

## Le Pod ou «l'autoroute»

«Morteau est très attractive, la zone piétonne de Besançon aussi. Il y règne une ambiance extraordinaire», observe Giovanni Torcivia, président du Commerce indépendant de détail (CID) à La Chaux-de-Fonds. «Deux millions d'euros dans le centre-ville? Ici, on n'a même plus les moyens d'illuminer la tour Espacité à Noël», déplore le commerçant, installé depuis les années 1980 sur le Pod, qu'il a rebaptisé «l'autoroute». «Pour autant, dévier la circulation, mettre le Pod en zone 30, ce serait possible à moindres frais. Mais tant qu'il n'y aura pas de volonté politique, on ne peut rien faire.» Frappé par l'arrivée des «souks tout à 2 francs» sur le Pod, il se souvient: «Il y a 20 ans, l'avenue avait une autre allure, une certaine étiquette. C'était un privilège de s'y établir. Aujourd'hui, on déroule le tapis rouge aux grandes surfaces, on défigure le Pod. On y installe des boî-

tes à chaussures qui ne sont pas attractives, ni du point de vue urbanistique ni du point de vue fiscal.»

**«Ici, on n'a même plus les moyens d'illuminer la tour Espacité à Noël!»**

De passage à La Chaux-de-Fonds il y a quelques années, un homme politique français comparait le Pod «à une avenue à la recherche d'une ville», s'est souvenu le conseiller communal Laurent Kurth. Et, de fait, «notre préoccupation générale, c'est un centre un peu surdimensionné. On assiste à une dilution de l'offre commerciale qui affaiblit un peu tout le monde». Pour les autorités chaux-de-fonnières, le premier objectif consiste à concentrer l'action commerçante sur le Pod. «On encourage tous ceux qui sont d'accord de venir au centre-ville.»

Concernant les géants du commerce, «on est déjà surdotés, ce qui n'empêche pas les offres d'affluer». Et la commune n'a pas le même droit de veto que sa voisine française. «Le règlement communal est très souple», confirme Laurent Kurth. Seules les surfaces de vente de plus de 1000 m2 (stock non compris!) nécessitent un plan spécial qui règle les problèmes liés au trafic, aux nuisances etc. «C'est le cas de Carrefour, qui souhaite s'agrandir.» A proximité, Migros a acheté un terrain, objet d'un règlement spécial qui prévoit logement et commerces. Pour l'heure, le projet est bloqué par une opposition de l'Association transports et environnement (ATE), en raison de nuisances. «Nous ne souhaitons pas voir naître une zone de «boîtes à chaussures», comme à Pontarlier, mais nous devons composer avec la loi sur la liberté du commerce et de l'industrie.» /syb

## La colonne du samedi

Deux millions d'euros investis dans le centre-ville de Morteau? Les géants de la distribution interdits de séjour? «Ça fait rêver!» Commerçants au Locle depuis trois générations, la famille Frutiger tient un magasin de confection depuis 60 ans. Secrétaire du Commerce indépendant de détail (CID), André Frutiger fait les comptes: «Dans les années 1970, il y avait cinq ou six magasins de vêtements pour hommes, aujourd'hui, je suis tout seul. Idem pour les chaussures, il n'y en a plus.» Coincé entre deux pôles d'attraction, Le Locle souffre de la concurrence chaux-de-fonnière et française. «La colonne du samedi matin, c'est 50% du chiffre d'affaires qui part de l'autre côté», estime Bernard Vaucher, chargé de promotion de la ville. Si Le Locle a également été sollicité par les gros distributeurs, pour l'heure, rien

n'a été concrétisé. «Le petit commerce ne peut pas occuper le bas de gamme, déjà détenu par les grandes surfaces, relève-t-il. Les prix sont plus élevés, d'où l'importance de l'accueil et du service.» Là encore, le petit commerçant n'est pas logé à la même enseigne que le gros distributeur. «On ne reviendra pas chez un épicière désagréable. Dans une grande surface, si, même avec un accueil lamentable», relève-t-il. Pour contrer la fuite de la clientèle, «il n'y a rien», constate André Frutiger. A nous d'être performants, spécialistes, professionnels pour attirer les gens.»

«Le jour où on aura résolu le problème du trafic au centre du Locle, on pourra faire plein de choses», souligne Bernard Vaucher. Autre point important: sensibiliser la population. «Le consommateur doit jouer le jeu. Les commerces, c'est la vie de la ville. Sans commerçants, c'est une ville morte.» /syb

# Gros dégâts chez Gessler

**COLOMBIER** Un incendie a ravagé deux dépôts de l'imprimerie Gessler hier vers 16 heures. Quatre-vingts pompiers du Littoral sont intervenus pour maîtriser le sinistre vers 18 heures. Aucun blessé n'est à déplorer



Il faisait encore grand jour lorsqu'un de nos lecteurs a pris ce cliché, au tout début de l'intervention des pompiers. PHOTO SP

Par  
**Basile Weber**

«Le feu était très impressionnant. Il y avait de grandes flammes. Le toit s'est effondré!» Julien Carnazzi est employé de l'imprimerie Gessler à la rue de la Scierie à Colombier. Il a vécu hier en direct, vers 16 heures, l'important incendie qui a ravagé deux dépôts dans l'aile ouest du bâtiment. «J'ai cru que c'était à nouveau l'alarme qui péclotait, mais c'était réel», explique le jeune homme.

L'alerte a été donnée à 16h20. Trente pompiers de Colombier, vingt de Cortaillod et huit de Bôle sont intervenus, aidés des pompiers de l'usine Ceramaret, de l'au-

tre côté de la voie CFF. «On venait souvent ici pour de fausses alarmes. Cette fois, c'était vrai. On a protégé les bâtiments annexes puis on est entré pour éteindre l'incendie. On a utilisé de la mousse, venue du SIS de Neuchâtel», expose le commandant des pompiers de Colombier Bernard Moeckli, en charge de l'intervention.

**«J'ai cru que c'était à nouveau l'alarme qui péclotait, mais c'était réel»**

**Julien Carnazzi,**  
employé de l'imprimerie

Les hommes du feu sont intervenus avec leurs appareils respiratoires, une importante

fumée potentiellement toxique étant dégagée par l'incendie de produits indéterminés. «On ne sait pas ce qu'il y a dedans», ajoute Bernard Moeckli. On craignait un risque important d'effondrement de la toiture mais la charpente a résisté aux flammes.

Selon le chef de la police de sûreté Olivier Guéniat, «vingt hommes du SIS sont venus en renfort car les flammes étaient très hautes. Elles ont percé le toit. A cause des gaz toxiques, les pompiers n'ont pu rentrer dans l'entrepôt qu'à 17h30.» Les pompiers ont maîtrisé le sinistre vers 18 heures, même s'il n'était pas complètement éteint.

Du côté de la police, une quinzaine d'agents ont bou-

clé le secteur et interrogé les témoins de l'incendie. Plusieurs curieux ont néanmoins déambulé autour de l'imprimerie. Une maman avec un enfant dans sa poussette passait par là. Un policier lui a gentiment demandé de s'éloigner.

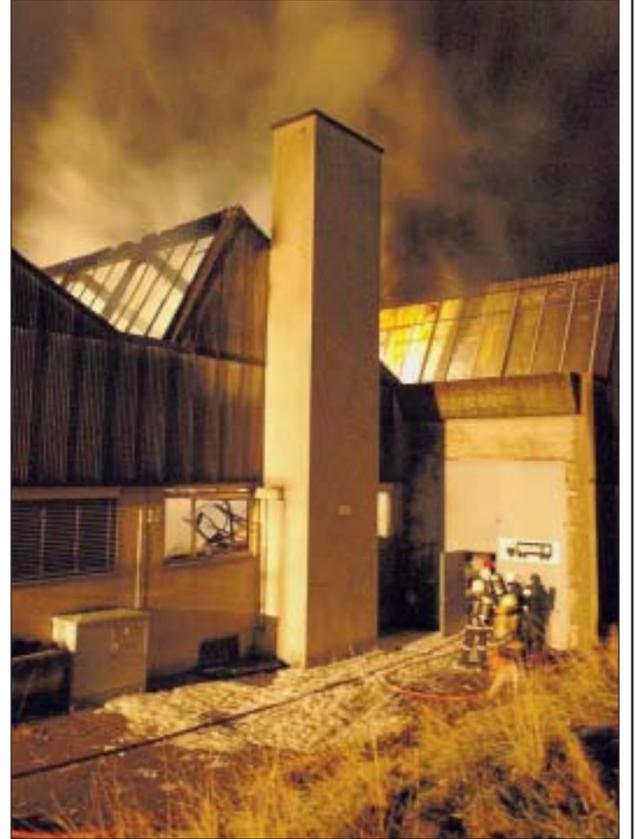
**Aucun blessé, un malaise**

Malgré l'ampleur du sinistre et des dégâts matériels importants, l'incendie n'a heureusement pas fait de blessé. Seul le directeur de l'imprimerie, sous le choc, a été victime d'un malaise et conduit en ambulance à l'hôpital.

Selon l'imprimeur Julien Carnazzi, «les employés sont sortis calmement». Une cinquantaine de personnes travaillent à l'imprimerie Gessler, une des principales du canton.

«Des employés ont essayé d'éteindre le feu avec des extincteurs, mais c'était trop tard, ça avait déjà atteint le plafond!», relate la rédactrice en chef du «Courrier neuchâtelois» – édité à l'imprimerie – Fanny Noghero. «Il y a des dégâts importants. On ne sait pas si on pourra retourner dans les bâtiments.»

Selon la police, les ateliers de l'imprimerie ont été «quasi épargnés par l'incendie» et son activité pourra reprendre «rapidement, voire demain (réd: aujourd'hui) déjà». Difficile donc de dire si le «Courrier neuchâtelois» pourra être livré à ses 50.000 destinataires demain.



Vers 18 heures hier, le sinistre est maîtrisé. Les pompiers s'activent à l'entrée des locaux sinistrés, alors que le brasier rougeoye encore.

L'épouse de René Gessler (ce dernier a transmis l'entreprise à son neveu) est venue sur place constater l'ampleur des dégâts: «C'est un choc, mon mari n'a pas voulu venir voir...»

La protection civile a été appelée pour surveiller le bâtiment durant la nuit. Le chi-

miste du SIS a été appelé pour analyser les risques toxiques. L'enquête a été confiée au juge d'instruction Renaud Weber. Il devra déterminer les causes de l'incendie. La police scientifique se mettra au travail dès aujourd'hui, une fois l'accès sécurisé. /BWE

## La plainte pénale se fait menaçante

**NEUCHÂTEL** Aucun référendum n'a été déposé contre la hauteur excessive des mâts de la Maladière. Les associations des quartiers alentours se préparent par contre à saisir la justice

Les Neuchâtelois ne voteront pas sur l'altitude excessive des projecteurs du stade de la Maladière. Le délai légal courait jusqu'à hier: aucun référendum n'a été déposé contre le nouveau plan spécial qui homologue la hauteur des spots à 41 mètres, soit huit mètres au-dessus de ce qu'autorisait le plan initial.

Les adversaires des structures sont pourtant loin de se défilier. Les associations de quartier du Mail et de la Maladière utiliseront d'autres outils – jugés «plus efficaces» – pour s'opposer à ces mâts et

tenter de comprendre pourquoi ils ont poussé si haut.

«Le 29 novembre, nous avons écrit au conseiller communal Pascal Sandoz pour l'encourager à porter plainte pour infraction à la loi sur les constructions», explique Christian van Gessel, avocat mandaté par les associations de quartier.

Il demandait à la Ville de remplir son devoir de transparence et de chercher à savoir ce qui s'était réellement passé avec ces éclairages. «Nous n'avons toujours aucune nouvelle du Conseil communal!», s'étonne l'avocat. Je viens de lui renvoyer une lettre.»

Si la Ville n'a toujours rien entrepris d'ici au mois de janvier, les associations de quartier se chargeront elles-mêmes de porter plainte. «La plainte pénale est le meilleur moyen de trouver les responsables des erreurs commises», indique Christian van Gessel. Mais elle ne va pas empêcher les projecteurs d'exister! C'est pourquoi nous envisageons, en même temps, de faire opposition durant la mise à l'enquête des mâts, soit du 5 janvier au 5 février.»

**La Ville ne cherchera pas à connaître les responsables, pour l'instant: «Nous nous concentrons sur l'essentiel, soit l'ouverture du stade le 18 février»**

Pourquoi le Conseil communal n'a-t-il pas répondu aux associations de quartier? Parce qu'il n'a pas vraiment l'intention de saisir la justice, du moins pour l'instant. «Nous suivons la procédure (la mise à l'enquête). Tant qu'elle est en cours,



Les adversaires des projecteurs attaqueront sur deux fronts: ils déposeront plainte et feront opposition. PHOTO LEUENBERGER

nous attendons, déclare le directeur des Sports Pascal Sandoz. Nous nous concentrons sur l'essentiel, soit l'ouverture du stade le 18 février et le match inaugural qui opposera Xamax au FC La Chaux-de-Fonds.»

**«A cent à l'heure!»**

On se dirige donc sérieusement vers le dépôt d'une plainte par les habitants des alentours du stade.

Le Conseil communal, pour sa part, a d'autres chats à fouet-

ter. «La priorité est donnée aux travaux de finition du stade, indique Pascal Sandoz. Ils vont bon train, les constructeurs font des efforts considérables pour terminer dans les délais. Tout le monde est à cent à l'heure sur le chantier.»

Le stade sera donc bel et bien ouvert le 18 février, confirme l'ingénieur communal Antoine Benacloche. C'est obligé: «Les invitations pour le match d'inauguration sont parties aujourd'hui (réd: hier).» /VGI

LES HAUTS-GENEVEYS

## Budget et tuyaux au menu

C'est par une perte de 290.765 francs que se boucle le budget 2007 de la commune des Hauts-Geneveys. Réunis ce soir à Tête-de-Ran pour y manger une traditionnelle fondue, les conseillers généraux se prononceront auparavant sur ces prévisions financières.

Une première ébauche présentait un déficit qui dépassait les 300.000 francs mais le Conseil communal a un peu réduit les dégâts. Dans son rapport, l'exécutif précise que, selon lui, il n'est pas nécessaire d'augmenter les impôts pour l'instant (alors que c'est le cas dans plusieurs communes du Val-de-Ruz). En effet, la fortune communale de 2,135 millions de francs devrait permettre de voir venir encore quelque temps. «Malheureusement, cette situation risque de n'être que provisoire puisque la majorité des charges nous est imposée par la législation cantonale», précise néanmoins l'exécutif dans son rapport.

D'autre part, les élus sont appelés ce soir à se prononcer sur une demande de crédit de 17.000 francs destinée à la pose d'un collecteur d'eaux claires au lieu dit «Au Bugnon». /pdl

## Lumière: vers un dialogue

Pascal Sandoz le répète: «Nous avons informé Neuchâtel Xamax et les constructeurs qu'il n'était pas question qu'ils allument les projecteurs tant que la procédure était en cours.»

Aujourd'hui pourtant, son discours s'assouplit. Lorsque les noms de tous les opposants seront connus, soit le 5 février prochain, «nous pourrions envisa-

ger de négocier avec eux afin que le club puisse utiliser les projecteurs et jouer ses matches. Il est évident que la Ville est aux côtés de Xamax.»

Pour que les spots puissent s'allumer, tous les opposants devront accepter le principe d'un usage exceptionnel: «Sans quoi ils pourraient se retourner contre la Ville», ajoute Antoine Benacloche. /vgi

# Pour les économes.

Offres valables du mardi 19 décembre au samedi 23 décembre 2006, dans la limite des stocks disponibles



**35% de moins**  
**25.50**  
au lieu de 39.50  
Fondue chinoise (bœuf) Coop, Brésil, surgelée, 600 g



les 100 g  
**3.95**  
au lieu de 5.50  
Entrecôte de bœuf, Brésil

Offre valable en Suisse romande

barquette de 500 g  
**2.50**  
Tomates cerises en grappes, Italie/Maroc



les 100 g  
**2.45**  
au lieu de 2.95  
\*Loup de Mer bio Coop Naturaplan, poisson d'élevage, France



**30% de moins**  
**11.90**  
au lieu de 17.20  
\*Crevettes Jumbo Coop Naturaplan, crustacés d'élevage, Equateur/Vietnam, 250 g



filet de 2 kg  
**2.95**  
Clémentines, Espagne



250 g  
**7.90**  
au lieu de 9.85  
Doucette Coop Betty Bossi, parée et lavée



**1/2 prix**  
**12.40**  
au lieu de 24.80  
Saumon fumé Norske, poisson d'élevage, Norvège, prétranché, 350 g

12 x 1 litre  
**13.90**  
au lieu de 17.40  
Lait Drink UHT ou lait entier UHT Coop



3 x 180 g  
**2.35**  
au lieu de 3.-  
Yogourts Toni, pot en verre

600 g  
**3.-**  
au lieu de 3.60  
Pain croquant bio Coop Naturaplan



**2.50 de moins**  
\*\*sur tous les Gruyères  
p.ex. Le Gruyère mi-salé, préemballé, le kg 15.50 au lieu de 18.-

**20% de moins**  
\*\*sur toutes les glaces en bac à partir de 500 ml, les tourtes glacées et les bûches glacées  
p.ex. Caramelita Mövenpick, 900 g 7.90 au lieu de 9.90



A partir de 2 produits au choix  
**20% de moins**  
sur tous les bolets et les morilles séchés  
p.ex. morilles, 20 g 6.30 au lieu de 7.90

**30% de moins**  
**1.45**  
au lieu de 2.10  
Nouilles chinoises Gala, 500 g



**40% de moins**  
**40.-**  
au lieu de 71.40  
Gigondas AC Château Saint-André, 6 x 75 cl

**3 pour 2**  
**16.50**  
au lieu de 24.75  
Café Chicco d'Oro Tradition, en grains ou moulu, 3 x 500 g



**33% de moins**  
**8.40**  
au lieu de 12.60  
Coca-Cola classic ou light, 6 x 1,5 litre

\* en vente dans les grands supermarchés Coop  
\*\* sauf Prix Garantie/Free From/Fine Food  
\*\*\* en vente dans les grands supermarchés Coop et les Coop City

Nouveau: la carte de crédit sans cotisation annuelle!  
[www.supercard.ch](http://www.supercard.ch)



Etre informé en premier avec la newsletter sur les actions: [www.coop.ch/newsletter](http://www.coop.ch/newsletter)

Pour moi et pour toi.

# District du Locle

> Vos commerçants de proximité sont de bon conseil!

132-191537



**HOBBY-PÊCHE**  
Rue Daniel-JeanRichard 25  
LE LOCLE - Tél. 032 931 61 27

**Mercredi 20 décembre**  
**De 18 heures à 20 h 15: soirée dégustation**  
Diverses spécialités de saumon sauvage d'Alaska  
Vente directe au magasin  
**Dès 20 h 30: animation**  
Diaporama sur la pêche aux saumons Kings et Red  
sur la rivière Karluk en juin 2006 - *Entrée libre*

Agence de voyages  
**croisitour**  
Les artisans de l'évasion

**L'offre du mois**

INCLUS  
- Vols de ligne  
- Les transferts AR  
- Logement Domaine de Belfond  
- Taxe d'aéroports  
- Supplément carburant

8 jours  
janvier à avril 07  
dès

**1572.-**  
nuit suppl. 48.-

**La Martinique**  
Rue Daniel-Jeanrichard 31 - Le Locle  
Tél. 032 931 53 31 - www.croisitour.ch

132-191642



Coiffure **Salvatore**  
Maîtrise fédérale

Apprentis(es)  
Etudiants(es) **25%**

Rue du Temple 27 - Le Locle  
Tél. 032 931 67 31  
(Avec ou sans rendez-vous)

Une équipe jeune et dynamique vous conseille sur les nouvelles tendances de la mode... à des prix à portée de tous!

## GRAND CONCOURS

Laquelle de ces coiffures préférez-vous?  
 1  2  3

1<sup>er</sup> prix : 1 bon voyage d'une valeur de Fr. 300.-  
2<sup>e</sup> prix : 1 bon de Fr. 100.-  
3<sup>e</sup> au 10<sup>e</sup> prix : un cadeau offert

Nom:..... Prénom:.....  
Adresse:..... Tél:.....

Photo 1 Photo 2 Photo 3

Le tirage au sort aura lieu le mercredi 27 décembre 2006 / Bulletin réponse à déposer au salon ou à retourner à l'adresse suivante : Coiffure Salvatore, rue du Temple 27, 2400 Le Locle



Membres de l'association  
des détaillants du CID, Le Locle

**QUALITÉ DU BOUCHER**  
**Boucherie Centrale**  
Claude-Alain Christen

**Action du mois**

Fondue chinoise, la vraie, pièce ronde, roulée, congelée Fr. 34.-/kg (par 500 g ou 1 kg)  
Fondue campagnarde panée (poulet du pays) Fr. 2.40/100 g

**La qualité au meilleur prix**  
La Chaux-de-Fonds D.-JeanRichard 22  
Le Locle Rue du Pont 4

Bijoux **My Styl**  
Le Locle



LOTUS

132-191702  
032 931 89 07

Mercredi 20 décembre  
**NOCTURNE DU LOCLE**

les commerçants   
se feront un plaisir  
de vous offrir une agape

service choix qualité

Le  : des commerces proches de vous !

Des cadeaux de qualité pour être sûr de faire plaisir



FRUTIGER CONFECTION  
60 ans! "mode de vie..."  
Daniel-JeanRichard 15  
2400 LE LOCLE  
Tél. 032 931 17 20  
Fermé le mercredi après-midi

**Nocturnes le mercredi 20 décembre jusqu'à 21h30**

132-190341

SAINT-IMIER

## Gilles Vigneault sera sur scène en mars!

En 1974, plus de 200.000 personnes l'avaient acclamé dans les plaines d'Abraham, à Québec, pendant qu'il chantait «La Manikoutai» ou «Gros Pierre». Ils l'avaient aussi religieusement écouté interpréter, en compagnie de ses vieux potes Robert Charlebois et Félix Leclerc, le bouleversant «Quand les hommes vivront d'amour».

C'est donc un monument de la chanson que le Centre culturel et de loisirs (CCL) de Saint-Imier a réussi à faire venir. Ce n'est pas un rêve, Gilles Vigneault sera bien à la salle de spectacles imérienne le 15 mars, dans le cadre d'une tournée européenne.

### Une soirée magique

Le chanteur québécois s'ennuyait au séminaire quand il était adolescent. Il s'est donc mis à écrire et, à 20 ans, sa rencontre avec Félix Leclerc, monument de la chanson au Québec au-delà de son décès, l'a lancé sur la scène. Ceux qui l'ont suivi durant sa longue carrière artistique savent que ses textes se laissent davantage écouter que sa voix. Mais l'homme n'a jamais oublié d'où il vient, restant cet enfant de son petit village isolé.

Les Imériens auront aussi le privilège d'entendre un immense poète partageant avec son public ses espoirs et ses craintes. «Je demeure où l'amour loge», écrit-il. Ce sera à Saint-Imier, le temps d'une soirée magique. /comm-phc

Le 15 mars 2007, à 20h30 à la salle de spectacles de Saint-Imier. Location au Centre culturel et de loisirs, tél. 032 941 44 30

ROMONT

## Le restaurant rouvrira au printemps

Offrir une récompense de 1000 francs pour trouver un nouveau tenancier pour son restaurant communal porte ses fruits dans la petite localité bernoise de Romont. Sans bistrot, ce petit village était en danger de mort et la mobilisation provoquée par la bourgeoisie a trouvé ses échos jusqu'à la Télévision suisse romande, qui y a consacré un sujet.

A la suite de ce battage médiatique, plusieurs candidats à la reprise de l'établissement se sont bousculés au portillon, permettant ainsi au conseil bourgeois de faire son choix.

### L'hiver pour les rénovations

C'est donc Dimitri Nussbaumer, de Reconvilier, qui prendra les rênes du restaurant communal et ce dès le 1er mars prochain. Dans l'intervalle, l'établissement restera fermé pour quelques travaux de rénovation.

Le tenancier sera secondé dans la tâche par son épouse. Le couple espère bien se faire une clientèle le plus rapidement possible, pour que le village puisse continuer à vivre. /réd-Journal du Jura

# Passer du lard à l'art

**LA FERRIÈRE** Agnès Aellig et Myriam Brioschi Squire ont transformé une ancienne boucherie en boutique, où les artistes et artisans peuvent vendre leurs œuvres. En jouant sur la proximité

Par

Philippe Chopard

En passant la porte de L'Art du cochon, en contrebas de l'église de La Ferrière, des odeurs de viande fraîche rappellent que le local a été occupé par une boucherie. Sur le mur en face de l'entrée, un écriteau vante les vertus d'une ancienne marque de frigo. Dans l'ancienne chambre froide, des paquets de terre glaise montrent qu'Agnès Aellig et Myriam Brioschi Squire ne donnent pas dans la viande. Non, ces deux jeunes femmes viennent d'ouvrir dans ce local un dépôt-vente pour œuvres artisanales et artistiques de la région.

«Il ne doit pas y avoir que des réunions tupperware dans notre village!»

Agnès Aellig et Myriam Brioschi Squire

En fait, Agnès Aellig et sa petite famille habitent la maison depuis dix ans. La boucherie, située au rez-de-chaussée, a fermé ses portes pour être remplacée par un atelier de poterie. L'artisane de La Ferrière s'y éclate, mais cela n'était pas suffisant. «Il fallait donner vie à ce local», explique-t-elle. Née d'un moment passé à boire un thé sur une terrasse avec Myriam Brioschi Squire, la boutique ouverte il y a quelques jours par



Agnès Aellig (à gauche) et Myriam Brioschi Squire dans leur nouvel espace dépôt-vente, où art et artisanat s'exposent.

PHOTO CHOPARD

les deux jeunes femmes accueillent déjà diverses œuvres et disques, faits par des artisans et musiciens du coin. «Nous nous lançons dans quelque chose d'un peu fou», concèdent-elles.

Les deux tenancières veulent aller plus loin qu'offrir un simple point de vente aux artisans et artistes. «Nous voulons aussi organiser des animations dans ces

locaux, indiquent-elles en souriant. Il ne doit pas y avoir que des réunions tupperware dans ce village de La Ferrière».

Chaque artiste peut déposer gratuitement ses œuvres dans cette boutique en vue de les vendre. Les deux responsables prennent une petite commission pour faire face à leurs charges. «Nous ne faisons aucun

argent là-dessus, se défendent-elles. Il ne s'agit pas d'une brocante.» Elles insistent sur un point: la proximité prime. «Nous ne prendrons les œuvres d'artistes de l'extérieur que si leurs produits ne font pas concurrence à ceux que nous proposons», précisent les deux responsables.

Bijoux, T-shirts, céramiques, disques ornent déjà les étalages

de cette boutique occupée par une boucherie depuis 1925. «De quoi faire de jolis cadeaux de Noël», souligne Agnès Aellig.

L'assortiment sera sans cesse remis au goût du jour, au gré de ce que proposeront les fournisseurs. «Et nous ferons le point au printemps prochain», concluent les deux jeunes femmes. /PHC

## La Municipalité prend le train

**CORTÉBERT** Dès avril, la gare subira d'importantes transformations. La commune s'est engagée à y participer



D'importants changements sont attendus sur le quai en 2007.

PHOTO BUHLER

Cortébert vivra une année 2007 faites de changements... ferroviaires. La Municipalité sera notamment impliquée dans un projet des CFF touchant la gare et ses alentours. Près de deux millions de francs vont en effet être consacrés au réaménagement du quai, à la construction d'un nouvel abri et à la réfection du passage à niveau.

Conformément à la décision qui avait été prise par l'assemblée municipale fin 2004, la

commune participera aux frais de transformation du passage à niveau, à hauteur d'un peu plus de 130.000 francs.

Près de 130 ans après l'ouverture de la ligne du vallon de Saint-Imier, les environs de la gare subiront leur plus importante transformation, les deux voies inutilisées étant par ailleurs supprimées. Selon les informations des CFF, les travaux devraient débuter en avril et s'achever avant la fin de l'année prochaine.

La commune s'engagera aussi pour les transports publics, mais de manière administrative. La Municipalité a en effet décidé de mettre deux séries de cartes journalières à la disposition du public. Ces cartes sont l'équivalent d'un abonnement général dont la validité est limitée à un jour. Les habitants auront droit à un prix réduit pour bénéficier de cette prestation.

Ces cartes seront disponibles dès le 1er janvier. /MBU-Journal du Jura

DIESE

## Appartement en feu dans un immeuble

Hier peu après midi, une personne du voisinage a appelé la Centrale d'engagement de la police cantonale, à Bienne, pour signaler un incendie dans un immeuble locatif situé à la rue de Nods, à Diesse.

Les services de défense du Plateau de Diesse ont rapidement maîtrisé le sinistre. L'incendie s'était propagé dans un appartement qui abrite un magasin de vêtements pour enfants.

### Plaque en cause

L'incendie est dû à une plaque de potager qui a été enclenchée par erreur. L'appartement a été fortement endommagé et les vêtements en partie roussis. Selon les premières estimations, les dégâts s'élèvent à 30.000 francs environ. Personne n'a été heureusement blessé.

La route principale entre Lamboing et Nods a été fermée à la circulation durant environ deux heures.

Le trafic a été dévié par les services de défense. /comm-réd

0,5 POUR MILLE

## Accidents en hausse

Après une baisse en 2005, le nombre des accidents de la circulation dû à l'alcool a à nouveau augmenté dans le canton de Berne. De janvier à octobre, la police cantonale a relevé 566 accidents, contre 512 pour la même période un an plus tôt.

Pour la police, il est encore difficile d'expliquer les raisons de cette tendance. Mais elle estime que la peur de tomber dans un contrôle pourrait ne plus être aussi forte aujourd'hui que lors de l'introduction du 0,5 pour mille, en janvier de l'année dernière. Le nombre des contrôles a également augmenté. Malgré cette hausse, le nombre des accidents mortels a continué de diminuer, passant de neuf en 2005 à six cette année. Lors de la présentation de ces chiffres, hier, la police a annoncé qu'elle n'entendait pas relâcher les contrôles durant les fêtes de fin d'année.

La tolérance zéro pour les stupéfiants débouche toujours sur des résultats positifs. Le nombre des accidents liés à la toxicomanie a chuté de 147 en 2005, pour la période de janvier à octobre, à 76 pour la même période de cette année.

Quant au nombre total des accidents, il a continué de reculer. Il est passé de 6087 en 2004 à 5765 en 2005 pour atteindre 5734 jusqu'à fin octobre. /ats

Ing. dipl. **FUST**  
Le bon conseil et la  
garantie de prix bas!

Spécialiste de tous les appareils électroménagers

**Prix bas hivernaux  
chez Fust!**



**Garantie de service**  
Prise en charge et retour au domicile

Nous réparons ou échangeons tout appareil, peu importe où vous l'avez acheté! Numéro de service 0848 559 111 ou www.fust.ch

Droit d'échange dans les 30 jours, même sur des appareils utilisés! Informations détaillées dans votre succursale ou sous www.fust.ch.

**Gagnant des essais seulement chez Fust!**

**GAGNANT DU TEST au K-Tipp en septembre 06**

Exclusivité **Fust**  
seul. **79.90**  
avant **119.90**  
(incl. -50 TAR)  
Vous économisez **33%**



**BRAUN 2170** Épilateur  
No art. 680269

**GAGNANT DU TEST au K-Tipp en octobre 06**

Exclusivité **Fust**  
seul. **79.90**  
avant **99.90**  
(incl. -50 TAR)  
Vous économisez **20%**



**BOSCH TDA 8310**  
• Meilleure puissance de la vapeur  
• Le plus rapide temps de chauffe  
No art. 139987

**GAGNANT DU TEST «saldo» en avril 06**

Exclusivité **Fust**  
seul. **399.-**  
avant **449.-**  
(incl. 2.- TAR)  
Vous économisez **50.-**



**Miele Sonata**  
• Très grande puissance d'aspiration de 2000 W • Tuyau télescopique en 3 parties, longueur max. 115 cm  
No art. 215163

**GAGNANT DU TEST Stiftung Warentest en mars 2006**

Exclusivité **Fust**  
seul. **449.90**  
(incl. -50 TAR)  
**Garantie petit prix!**



**PHILIPS HQ 9190/21**  
• Meilleure manipulation  
• Meilleur résultat de rasage • Plus faible impact sur l'environnement  
No art. 231469

**Service de réparations toutes marques!**  
Nous réparons, où que vous ayez acheté l'appareil!

**0848 559 111**  
**www.fust.ch**

- Lave-linge
- Lave-vaisselle
- Congélateurs
- Séchoirs
- Machines à café
- Téléviseurs
- Appareils hi-fi
- Photo/Handy
- PC/Notebook



**Service de réparations rapide: tél. 0848 559 111**  
ou sous **www.fust.ch**  
Echange rapide spécialement pour réfrigérateur et congélateur 0848 559 111

**Micro-onde**

seul. **69.-**  
(incl. 5.- TAR)  
**Garantie petit prix!**

**17 litres**  
**Hit!**  
**Chauffer et décongeler.**  
**FUST PRIMOTECQ MW 1817**  
• 7 positions de cuisson et de décongélation  
• Graduation temps et poids  
No art. 100176

**Le plus puissant robot de cuisine!**

Exclusivité **Fust**  
seul. **699.-**  
avant **799.-**  
(incl. 2.- TAR)  
Vous économisez **100.-**



**BOSCH MUM 8100**  
• Moteur 1200 W • Boîtier aluminium en fonte pressée • Contenance 5,4 litres  
No art. 139493

**Fust Coffee-Shop**

Machine à café filtre dès: **39.50** p.ex. KM 629  
Exclusivité **Fust**  
seul. **449.-**  
avant **699.-**  
(incl. 5.- TAR)  
Vous économisez **250.-**

**Machine automatique Espresso.**  
**Saeco Vienna De Luxe**  
• Système de préparation pour un max. d'arôme • Moulin très silencieux  
No art. 196057

**La plus simple.**  
**FUST PRIMOTECQ Artista VA 101**  
• «aroma extract system» pour un arôme parfait  
• 3 forces de café à choix • Programme automatique de nettoyage  
No art. 327200

Détails dans votre succursale Fust

**Laver et sécher**

**Lave-linge à prix cadeau.**  
seul. **499.-**  
(incl. 25.- TAR)  
**Garantie petit prix!**

Louez aujourd'hui - achetez demain  
**FUST PRIMOTECQ WA 16**  
• Capacité 5 kg  
• Classe d'énergie B  
No art. 105008

**Sécher à petit prix!**  
seul. **499.-**  
avant **1005.-**  
(incl. 25.- TAR)  
**1/2 prix!**

Louez aujourd'hui - achetez demain  
**NOVAMATIC TA 705 E**  
• Mesure électronique du taux d'humidité  
• Classe d'énergie C  
No art. 103355

**Lave-vaisselle**

**Lave-vaisselle à petit prix!**  
seul. **499.-**  
avant **1005.-**  
(incl. 25.- TAR)  
**1/2 prix!**

Louez aujourd'hui - achetez demain  
**FUST PRIMOTECQ GS 434**  
• 12 couverts  
• Classe d'énergie B  
No art. 100485

**Réfrigérateur**

**Petit réfrigérateur.**  
seul. **199.-**  
au lieu de **375.-**  
(incl. 15.- TAR)  
**Prix de lancement!**

**FUST PRIMOTECQ KS 061-IB**  
• Contenance 46 litres, dont 5 litres pour le compartiment congélation\*  
No art. 107559

**40 ans Fust**  
Ing. dipl. **Fust**  
Année jubilé  
**Gagnez votre achat!**  
Si vous achetez chez Fust durant l'année du jubilé vous recevrez avec un peu de chance votre achat offert!\*  
\* Informations détaillées et gagnant sous www.fust.ch. Vous pouvez également participer sans acheter. Vous trouverez des cartes de participation dans toutes les succursales Fust.

avis divers

**Chez Louisianne, c'est déjà Noël!**

Pour vos cadeaux, nos bons-cadeaux toujours très appréciés

Chemises de nuit  
Pyjamas  
Robes de chambres de 36 à 56  
Tenues d'intérieur  
Parures de corsetterie  
Maillots de bain toute l'année  
**LE PLUS GRAND CHOIX DE LA RÉGION**

CORSETS LINGERIE  
**LOUISIANNE**

**L. Zollinger**  
Diplômée en prothèse du sein  
Passage Léopold-Robert 4  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 42 50

La Vieille Ville  
**BOUGE** Cartes de crédit acceptées

132-189626

offres d'emploi

Entreprise de polissage haut de gamme à La Chaux-de-Fonds recherche un

**RESPONSABLE ATELIER POLISSAGE**

Grande expérience de la boîte de montre, ayant les compétences de gérer une petite équipe.  
Possibilité future de prendre une participation financière ou intéressement aux bénéfices.  
Ecrire sous chiffres C 132-191724 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.

132-191724

**CARITAS**



www.caritas.ch

**Chaque jour, 18 000 enfants meurent des conséquences de la faim.**

Personne ne doit mourir de faim. Offres: CCP 60-7000-4

**OFFRES TOP d'Electrolux**

**Économisez au rinçage!**

seul. **1299.-**  
(incl. 25.- TAR)  
**Garantie petit prix!**

Exclusivité **Fust**  
Zertifié AAB selon norme UE  
**Electrolux GA 551 F**  
• Réglable en hauteur, panier supérieur incliné  
• Panier inférieur modulable  
• 11 couverts  
No art. 159884

**Niveau de confort à prix bas!**  
Prix du set seul. **3490.-**  
Prix normal 5165.-  
Vous économisez **1675.-**  
Aussi disponible individuellement (incl. 65.- TAR)

**Electrolux EWF 1387 Lave-linge**  
• Capacité 6 kg • Plusieurs programmes spéciaux pour jeans, chemises, vestes, voilages, etc.  
No art. 159313

**Economisez 45% d'énergie!**

**Electrolux Séchoir à pompe à chaleur**  
• Ménage le linge grâce à une température peu élevée • Fonctions complémentaires: liberté, défroissage, facilité au repassage, soin de la laine  
No art. 158380

**Congélateur en A+.**

seul. **939.-**  
avant **1360.-**  
(incl. 40.- TAR)  
Vous économisez **421.-**

**Electrolux EUC 2403**  
• Contenance 210 litres  
No art. 163182

**FUST - ET ÇA FONCTIONNE:** • Garantie de prix bas\* • Avec droit d'échange de 30 jours\* • Un choix immense des tous derniers articles de marque • Occasions et modèles d'exposition • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Commandez par fax 071 955 52 44 ou Internet **www.fust.ch**  
\*Détails voir **www.fust.ch**

**BONUS CARD**  
Achetez sans argent liquide et collectionnez des points!

**Bienne, Route Central 36, 032 328 73 40 • Bienne, Route de Soleur 122, 032 344 16 00 • Courrendlin, Centre Magro, Route de Delémont 46, 032 436 15 60 • Delémont, Av. de la Gare 40, 032 421 48 10 • La Chaux-de-Fonds, Bvd des Eplatures 44, 032 924 54 24 • Marin, Marin-Centre, rue Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 40 • Neuchâtel, Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus, 032 727 71 30 • Porrentruy, Inno les galeries (ex Innovation), 032 465 96 35 • Réparations et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 (Tarif local) • Possibilité de commande par fax 071 955 52 44 • Emplacement de nos 140 succursales: 0848 559 111 (Tarif local) ou **www.fust.ch****

143-798004/ROC

avis divers

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL  
DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE  
CAISSE CANTONALE NEUCHÂTELOISE D'ASSURANCE-CHÔMAGE

**Horaires de fin d'année**

Tous les bureaux de la CCNAC seront fermés:  
**du 22 décembre 2006 dès 16 heures**  
**au 3 janvier 2007 à 8 h 30**

Nous vous remercions de votre compréhension.  
La direction et le personnel de la CCNAC profitent de cette occasion pour vous souhaiter de bonnes fêtes de fin d'année.

028-547894

**Boutique Capucine**

CONFECTION ET CHAUSSURES HAUT DE GAMME FEMMES

**GRANDE VENTE DE NOËL!**

Profitez d'un très grand choix, rabais de 20 à 50% (sauf nouveautés)

Joyeuses Fêtes

Rue Neuve 4 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 968 24 20

**NOTRE CADEAU DE FIN D'ANNÉE 20%**

SUR TOUT LE MAGASIN

1 miniature de parfum offerte par Fr. 50.- d'achat

INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE



Av. Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 73 37  
Fax 032 913 14 26

**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

132-191411



Dans le cadre de la campagne «Soif de...», nous publions le deuxième épisode du feuilleton de la famille Titgut.

Anne Titgut voulait se montrer à la hauteur l'autre soir. Pour faire comme ses copains, elle a ingurgité toutes ces bières. La première avait un drôle de goût, mais bien vite, elle a commencé à rire toute seule, elle voyait les autres comme dans un brouillard, elle ne savait plus où elle était. Heureusement, ses copains ont été sympas et l'ont reconduite à la maison.

**Vrai - faux**  
**Les garçons,**  
**ça supporte l'alcool,**  
**mais les filles**

**C'est vrai!**

Chez les femmes, l'alcool passe plus rapidement dans le sang que chez les hommes, en raison notamment d'une plus grande proportion de tissus graisseux imperméables à l'alcool.

Le taux d'alcoolémie est fonction aussi du poids et de la masse musculaire qui sont plus faibles chez les filles.

[www.sfa-isp.ch](http://www.sfa-isp.ch)

**ENTENDU AUX BREULEUX**

## Sacrilège ou coup de génie?

Par **Georges Cattin**

Vienne, automne 1791. Mozart est un vieillard... de 35 ans, amoindri par toutes sortes d'abus et de contrariétés. A peine a-t-il achevé «La Flûte enchantée» qu'il s'attaque à une commande prémonitrice, «Le Requiem». Il y met tout son génie, toute sa puissance expressive, mais la mort le rattrape en plein travail. L'achèvement du «Requiem» aurait été confié à Süsnayer, à Hummel, ou bien encore à l'énigmatique Sallier... Mais l'unité de la partition permet d'imaginer que Mozart en avait planifié l'intégralité avec soin.

Samedi dernier, la chorale Faller de La Chaux-de-Fonds et le Chœur des Emibois ont répandu de leur prière parmi les stucs de l'église des Breuleux. Conduits avec sagesse par un Nicolas Farine toujours très en forme, les choristes se sont admirablement pliés à la rhétorique mozartienne. Vigoureusement accompagnés par un orchestre ad hoc, ils ont honoré l'année Mozart d'une prestation digne de quelque métropole cultivée...

En fait, le concert de samedi passé offrait une alternative au «Requiem» habituel, dans la mesure où le compositeur jurassien François Cattin y avait apporté «un complément sonore» confié à un second quatuor vocal accompagné de sept musiciens...

Une démarche singulière qui soulève de nombreuses questions... S'introduire dans le corpus du monument mozartien au point de s'y superposer, c'en est trop! C'est Mozart qu'on assassine. /GCA

# Nouvelle halle sur rails

**LES BOIS** Une séance marathon a occupé les conseillers généraux. Une nouvelle halle de sport sera construite. L'ancienne sera confiée à une fondation avec, à la clé, un avenir culturel

Par **Michel Gogniat**

Séance marathon hier soir pour la dernière séance de l'année du Conseil général des Bois placé sous la présidence de Yann Chapatte. Diverses informations ont été données avant d'aborder le gros morceau: l'avenir de la halle de sport.

**Franck Muller un peu retardé.** Dans un premier temps, le maire Daniel Kurz a informé l'assemblée sur divers dossiers. Les steps du Boéchet et du Cerneux-Godat sont opérationnelles de même que le réseau d'eau alimentant ce secteur de la commune. L'entreprise horlogère Franck Muller avait promis de signer l'acte d'acquisition des terrains pour son usine avant la fin d'année. Le dossier a pris un peu de retard et est retourné devant notaire. Une séance à mi-janvier devrait aplanir les dernières incertitudes.

Le maire a indiqué qu'un médecin généraliste allait s'installer dans la commune et que le ministre en charge avait promis une réponse sur l'ouverture d'une crèche. Marc Bilat a de son côté mis le doigt sur la dangerosité de la route cantonale «Chez Jeunes Gens» alors que Daniel Hubleur a demandé la construction d'une cabane forestière pour les touristes. Les conseillers généraux ont ensuite adopté sans problème un crédit de 80.000 francs



Une nouvelle halle de sport sera construite. La commission en charge du dossier va tenter de trouver un avenir à l'ancienne halle via une formule privée.

PHOTO GALLEY

pour les nouveaux bancs d'école.

**Halle en discussion.** C'est sur le projet de halle que le débat a été le plus nourri. La commission en charge du dossier a proposé la construction d'une nouvelle halle pour le sport tandis que l'ancienne, vétuste, serait confiée à une fondation, pour un franc symbolique. Cette fondation serait chargée de trouver des promoteurs pour en faire un lieu culturel. Les questions

ont fusé sur le flou du second projet, sur les retards qu'il pouvait causer au premier qui se veut prioritaire. Finalement, trois propositions étaient en jeu. La première, de la commission, une deuxième émanant du PCS, qui désirait une nouvelle halle et la destruction de l'ancienne, ceci pour des questions d'urgence. Enfin, la troisième proposition, émise par Yann Chapatte, préconisait une nouvelle halle et la

renovation de l'ancienne – comme le prévoyait le projet refusé voici 18 mois. Au vote, la proposition de la commission a passé la rampe par onze voix (PLR et PDC) contre huit (PCSI soutenu par la Liste Libre). La troisième proposition n'a, elle, recueilli que deux suffrages.

La commission aurait voulu avoir les mains libres pour évaluer le coût de l'étude de la variante qu'il propose. Ici aussi, le PCSI a mis la pression en fai-

sant voter (par onze voix contre neuf) un délai. La commission devra déposer un dossier chiffré d'ici juin 2007 pour la réalisation d'un projet définitif en mars 2008. Et ceci sans que la commission ne dispose d'un crédit d'étude.

Nous reviendrons dans une prochaine édition sur les autres points débattus: le préavis sur l'achat d'une forêt, le budget 2007 ainsi que les élections du futur Conseil général. /MGO

## Fines lames sur la glace

**CENTRE DE LOISIRS** La 3e Coupe des Franches-Montagnes a réuni quelque 140 espoirs du patinage samedi et dimanche derniers. Succès grandissant

La Coupe des Franches-Montagnes de patinage a la cote d'amour. Ils étaient 140, samedi et dimanche, à être venus se mesurer sur la glace du Centre de loisirs, à Saignelégier. C'est 35 concurrents de plus que l'an passé. Il faut dire que la bande à Sylvie Baume organise parfaitement l'événement et chaque participant repart avec un prix en mains.

Voici, ci-dessous, le classement des meilleurs régionaux. /MGO

**Bronze garçons.** 1. Yannick Grosjean (Saint-Imier).

**Bronze filles.** 1. Anouk Zurbuchen (Le Locle); 2. Sara Di Basilico (Neuchâtel); 3. Mélanie Guyaz (Neuchâtel).

**Inter-bronze B.** 1. Zoé Gendron (Le Locle); 2. Eléna Brugnone (Le Locle); 3. Amandine Müller (Moutier).

**Mini USP.** 1. Laetitia Guyaz (Neuchâtel).

**Espoirs USP.** 1. Audrey Germann (Delémont); 2. Marie Crelier (Moutier).

**Juniors USP.** 1. Alizée Schnegg (Moutier).

Relevons que chez les plus jeunes, Amélie Blaser et Lorène Martina, du Val-de-Travers, ont obtenu les 2e et



Sur le podium, la catégorie des Poussins A3 filles. Mira Mampasi, du Locle, a terminé première de cette série.

PHOTO GOGNIAT

3e rangs en **Espoirs B**. En **Poussins A**, c'est Mira Mampasi, du Locle, qui s'est imposée, Alicia Veralli, de Saint-Imier, terminant 3e.

Nicola Todeschini, de Saint-Imier, s'est lui imposé en **Poussins B gar-**

**çons.** Quant à Magali Fleuty, du Locle, et Eloïse Mathez, de Saint-Imier, elles ont glané les 2e et 3e places en **Poussins B1 filles.**

Signalons, enfin, les premiers rangs de Darrel Geisser (FM) en

**Poussins A**, celui de Sarah Ummel (FM) en **Poussins A2**, de Maéva Mercier, du Locle, en **Poussins A1**, et celui de Jimmy Cherbuin, du Val-de-Travers en **Mini Garçons.**

### EN BREF

#### TAXIS BLEUS ENDOMMAGÉS

■ **Les auteurs regrettent.** Dans la nuit du 25 au 26 novembre, de jeunes Franches-Montagnards avaient endommagé les sièges du bus de nuit «Taxis Bleus» qui les ramenait à Saignelégier (lire notre édition du 4 décembre). Ce bus était venu en renfort du Noctambus. Aujourd'hui, Pierre Christe, président du Noctambus, annonce que les deux auteurs des déprédations se sont dénoncés. Ils regrettent leur comportement et vont assumer les conséquences de leurs gestes. Les frais de réparation seront à leur charge. Le président compte sur le sens des responsabilités des usagers afin qu'ils réagissent aussitôt lorsque de tels faits se produisent. Pour la sécurité de tous. /mgo

#### LE NOIRMONT ■ Fable géorgienne à CinéLucarne.

Le Ciné club du Noirmont propose ce soir, à 20h30, un film d'Otar Iosseliani, «Jardins en automne». Le réalisateur géorgien décrit une fable, une critique du pouvoir en empruntant les chemins de traverse. Il propose une philosophie du bonheur qui invite à la rencontre, à la communauté, à la dérive... L'histoire est traitée avec légèreté et les personnages sont peu bavards sous l'œil malicieux d'Otar Iosseliani. /mgo

# A SAISIR ILLICO!

Valable du 19.12 au 25.12



JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK  
**33%**  
sur le jus d'orange Juice  
le lot de 12 x 1 litre

**9<sup>60</sup>**  
au lieu de 14.40

100%  
Konzentrat  
aus Orangensaft  
konzentriert

100%  
Aus Orangensaftkonzentrat  
A partir de concentré de jus d'orange  
Ricevato da succo d'arancia concentrato



Valable jusqu'au 1.1

**25%**

sur l'essuie-tout  
ménager Hopi  
(excepté M-Budget et les  
emballages promotionnels)  
Exemple:  
Hopi Classic  
4 rouleaux

**2<sup>75</sup>**  
au lieu de 3.70



JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK

**25%**

sur les Fresh Dip  
Anna's Best  
le lot de 6 x 125 g

**7<sup>50</sup>**  
au lieu de 10.20



**20%**

sur toutes les fondues  
chinoises Premium  
en emballage carton  
surgelées  
Exemple:  
fondue chinoise au bœuf  
450 g

**24.-**  
au lieu de 30.-

En vente dans les plus  
grands magasins Migros.



**31%**

sur le lait M-Drink  
UHT  
le lot de 4 x 1 litre

**4.-**  
au lieu de 5.80



**25%**

sur tous les cakes  
et tourtes glacés  
et les bûches de Noël  
Glacetta  
Exemple:  
cake glacé Cappuccino  
430 g

**3<sup>65</sup>**  
au lieu de 4.90



Demandez-la dès à présent sur [www.migros.ch](http://www.migros.ch).

Sur les noix et les  
mélanges de noix  
Excellent  
-60 de moins  
Exemple:  
mélange de noix  
170 g

**3<sup>30</sup>**  
au lieu de 3.90



# MIGROS

ÉVIDEMMENT

**CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS**

**CORSO** 032 916 13 77

**LES INFILTRÉS**  
3<sup>e</sup> sem. 16 ans, suggéré 16 ans.  
V.F. MA 20h30.  
Acteurs: Leonardo DiCaprio, Matt Damon, Jack Nicholson.  
Réalisateur: Martin Scorsese.  
A Boston, de nos jours, une lutte sans merci oppose la police à la pègre irlandaise. Pour mettre fin au règne d'un parrain tout puissant, la police infiltre son gang...

**CORSO** 032 916 13 77

**MADAME IRMA**  
2<sup>e</sup> semaine  
Pour tous.  
V.F. MA 18h.  
Acteurs: Pascal Légitimus, Arly Jover.  
Réalisateur: Didier Bourdon.  
Sans travail, désemparé et seul, Francis échoue chez une voyante qui, à défaut de lui apporter des réponses, va lui donner une idée.

**EDEN** 032 913 13 79

**DÉJÀ VU** 1<sup>er</sup> semaine.  
14 ans, sugg. 16 ans.  
V.F. MA 15h, 20h15.  
Acteurs: Denzel Washington, James Caviezel, Paula Patton.  
Réalisateur: Tony Scott. PREMIÈRE SUISSE! L'agent Doug Carlin se voit enrôlé au sein d'une nouvelle cellule du FBI ayant accès à un appareil permettant d'ouvrir une «fenêtre sur le temps»...

**EDEN** 032 913 13 79

**LE LABYRINTHE DE PAN**  
1<sup>er</sup> sem. 16 ans, sugg. 16 ans.  
V.F. MA 17h45.  
Acteurs: Ivana Baquero, Doug Jones, Sergi Lopes.  
Réalisateur: Guillermo Del Toro. PREMIÈRE VISION! Pan une créature magique et démoniaque est le gardien d'un mystérieux labyrinthe. Il va révéler à Ofelia, qu'elle est la princesse disparue d'un royaume enchanté.

**PLAZA** 032 916 13 55

**JAMES BOND 21: CASINO ROYALE**  
4<sup>e</sup> semaine. 12 ans, sugg. 14 ans.  
V.F. MA 14h30, 20h30.  
Acteurs: Daniel Craig, Eva Green, Mads Mikkelsen.  
Réalisateur: Martin Campbell. A peine James Bond est bombardé au rang d'agent double zéro muni du permis de tuer, qu'il doit déjà affronter une mission secrète aux Bermudes...

**PLAZA** 032 916 13 55

**CŒURS**  
2<sup>e</sup> semaine.  
12 ans, suggéré 16 ans.  
V.F. MA 17h45.  
Acteurs: Sabine Azéma, Pierre Arditi, André Dussollier.  
Réalisateur: Alain Resnais.  
Durant 4 jours, 7 personnages vont se côtoyer et/ou se croiser dans différents lieux et tenter, chacun à sa façon, d'échapper à sa solitude.

**SCALA 1** 032 916 13 66

**ARTHUR ET LES MINIMOYS**  
1<sup>er</sup> semaine. Pour tous.  
V.F. MA 16h15, 18h30, 20h45.  
Réalisateur: Luc Besson.  
PREMIÈRE SUISSE!  
Arthur est fasciné par les histoires que lui raconte sa grand-mère pour l'endormir. Et si les Minimoys, ces adorables petites créatures existaient en chair et en os?

**SCALA 2** 032 916 13 66

**AMOURS LONGUE DISTANCE**  
1<sup>er</sup> semaine. 10 ans, sugg. 14 ans.  
V.F. MA 15h, 17h45, 20h30.  
Acteurs: Cameron Diaz, Kate Winslet, Jude Law. Réalisateur: Nancy Meyers. PREMIÈRE SUISSE! Une Américaine (Amanda) et une Anglaise (Iris), toutes deux déçues des hommes, décident, sans se connaître, d'échanger leurs appartements pour les vacances...

**SCALA 3** 032 916 13 66

**HORS DE PRIX**  
1<sup>er</sup> semaine. 10 ans, sugg. 12 ans.  
V.F. MA 18h, 20h15.  
Acteurs: Gad Elmaleh, Audrey Tautou, Marie-Christine Adam.  
Réalisateur: Pierre Salvadori. PREMIÈRE SUISSE! Jean, serveur d'un grand hôtel, passe pour un milliardaire aux yeux d'Irène, une aventurière intéressée. Quand elle découvre qui il est réellement, elle le fuit aussitôt.

**SCALA 3** 032 916 13 66

**HAPPY FEET**  
2<sup>e</sup> semaine. Pour tous.  
V.F. MA 15h30.  
Réalisateur: George Miller. PREMIÈRE SUISSE! Happy Feet raconte l'histoire d'un jeune pingouin, Mumble, qui chante comme une casserole... Comment trouverait-il sa place dans un monde de glace où chaque pingouin attire l'âme soeur par son suave «chant d'amour»?

**ABC** 032 967 90 42

**CASA DE AREIA**  
12 ans.  
V.O. s-t fr MA 20h45.  
Acteurs: Fernanda Torres, Fernanda Montenegro.  
Réalisateur: Andrucha Waddington. Au Brésil, trois femmes luttent contre les forces de la nature et, surtout contre le sable qui envahit tout. Avec le temps, elles comprendront qu'il a aussi forgé leur destin.

*Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.*

*Merci de votre compréhension!*



L'héroïne du «Labyrinthe de Pan» pénètre dans un univers mystérieux. PHOTO FRÉNETIC

**CINÉ RÉGION**

**NEUCHÂTEL**

■ **APOLLO 1, 2, 3**  
(032 710 10 33)

**ARTHUR ET LES MINIMOYS.** Me-ma 16h15-18h30-20h45. Pour tous. De L. Besson.

**HORS DE PRIX.** Me-ma 15h-17h45-20h15. 10 ans. De P. Salvadori.

**MADAME IRMA.** Me-ma 20h30. Pour tous. De D. Bourdon.

**SOURIS CITY.** Me-ma 15h15. Pour tous. De H. Anderson.

**BABEL.** Me-ma 17h30. VO. 14 ans. De A. Gonzalez Inarritu.

■ **ARCADES**  
(032 710 10 44)

**JAMES BOND 21: CASINO ROYALE.** Me-ma 14h-17h15-20h30. 12 ans. De M. Campbell.

■ **BIO**  
(032 710 10 55)

**LA MAISON DE SABLE.** Me-ma 18h-20h45. VO. 12 ans. De A. Waddington.

**LA NATIVITÉ.** Me-ma 15h30. 10 ans. De C. Hardwicke.

■ **PALACE**  
(032 710 10 66)

**LES INFILTRÉS.** Me-ma 20h15. 16 ans. De M. Scorsese.

**HAPPY FEET... ET QUE CHACUN SE METTE À DANSER.** Me-ma 17h30. Pour tous. De G. Miller.

■ **REX**  
(032 710 10 77)

**DÉJÀ VU.** Me-ma 15h-20h15. 14 ans. De T. Scott.

**PRÊTE-MOI TA MAIN.** Me-ma 18h. 12 ans. De E. Lartigau.

■ **STUDIO**  
(032 710 10 88)

**AMOURS LONGUE DISTANCE.** Me-ma 15h-17h45-20h30. 10 ans. De N. Meyers.

**LES BREULEUX**

■ **LUX**  
(032) 954 12 26

**RELÂCHE.**

**BÉVILARD-MALLERAY**

■ **PALACE**  
(032 492 25 48)

**ARTHUR ET LES MINIMOYS.** Ma 20h. Pour tous.

**COUVET**

■ **LE COLISÉE**  
(032 863 16 66)

**RELÂCHE.**

**LE NOIRMONT**

■ **CINELUCARNE**  
(032 953 11 84)

**JARDINS EN AUTOMNE.** Ma 20h30. VO. 12 ans. De O. Losseliani.

**SAINT-IMIER**

■ **ESPACE NOIR**  
(032 941 35 35)

**RELÂCHE.**

**TAVANNES**

■ **CINÉMA ROYAL**  
(032 481 43 29)

**SARAJEVO MON AMOUR.** Ma 20h30. VO. 12 ans. De J. Zbanic.

**TRAMELAN**

■ **CINÉMATOGAPHE**  
(032 487 45 61)

**HAPPY FEET.** Ma 17h. 7 ans. Film d'animation de G. Miller.

**ECHO PARK.** Ma 20h. VO. De R. Glatzer.

Votre programme cinéma sur internet [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

**UNE INVITATION À SORTIR**

**Une cantate, des concertos**

**concert**

**Neuchâtel**

**Collégiale**  
Concert de Noël du chœur Da Camera, du chœur d'enfants des écoles de Neuchâtel et de l'European Festival Orchestra. Solistes: Jean-Michel Fumas, contreténor, Marie Jeannette Fischer, soprano, Philippe Huttenlocher, baryton, Elisabeth Irina Solomatina, soprano, Guy Bovet, clavecin et orgue, Pierre-Laurent Haesler, clavecin. Direction: **Valentin Reymond** (photo Keystone). Œuvres de Bach et de F. Martin.  
**Ve 20h, sa 11h, lu 17h.**

La «Cantate pour le temps de Noël» de Frank Martin date de 1929-1930 mais n'a jamais été jouée du vivant de son auteur. Ce fait est la conséquence d'un verdict d'Ernest Ansermet à qui Frank Martin avait montré sa composition «en chantier» au début de 1930: «Pas besoin de ça en ce moment!» Après cette réaction tranchante d'Ansermet, Frank Martin mit l'esquisse dans un tiroir n'y toucha plus jusqu'à sa mort.

Lorsque il avait composé cette cantate, il venait de découvrir des mosaïques byzantines à Ravenne qui lui firent forte impression. «Ce fut pour moi un choc profond.» Il est indé-



niable qu'on trouve dans cette œuvre une parenté avec cet art: personnages principaux assez statiques sur un fond (d'orchestre) très chatoyant, étincelant. L'influence du chant grégorien est aussi sensible par endroits. Le climat moyenâgeux est délibérément évoqué par l'auteur.

Les concertos Brandebourgeois de Bach? Voici un extrait de la lettre écrite «en français dans le texte» par le compositeur et qui accompagnait les

concertos commandés par le Margrave de Brandebourg:

«Comme j'eus il y a une couple d'années, le bonheur de me faire entendre à Votre Altesse Royale, en vertu de ses ordres, et que je remarquai alors, qu'Elle prennoit quelques plaisirs aux petits talents que le Ciel m'a donnés pour la Musique, et qu'en prenant Congé de Votre Altesse Royale, Elle voulut bien me faire l'honneur de me commander de Lui envoyer quelques pièces, de ma Composition: j'ai donc, selon ses très gracieux ordres, pris la liberté de rendre mes très-humbles devoirs à Votre Altesse Royale, par les présents Concerts, que j'ai accommodés à plusieurs Instruments; La priant très-humblement de ne vouloir pas juger leur imperfection, à la rigueur du goût fin et délicat, que tout le monde sait qu'Elle a pour les pièces musicales; mais de tirer plutôt: en bénigne Consideration, le profond respect, et la très humble obéissance que je tache à Lui témoigner par là. Pour le reste, Monseigneur, je supplie très humblement Votre Altesse Royale, d'avoir la bonté de continuer ses bonnes grâces envers moi et d'être persuadée que je n'ai rien tant à cœur, que de pouvoir être employé en des occasions plus dignes d'Elle et de son service». /comm-réd

**AGENDA**

**concerts**

**La Chaux-de-Fonds**

**L'Heure bleue, salle de musique**  
Alain Morisod et Sweet People.  
**Ma 20h.**

**Bikini Test**

From Brazil to Jungle Beats, DJ Doca, Nixx. **Sa 22h.** The Newsic Syndicate - Trashband 4tet, DJ Poum-Tshak & Special Friends, Dj Atoll et DJ R-mal. **Di 22h.**

**Neuchâtel**

**Collégiale**  
Concert de Noël du chœur Da Camera, du chœur d'enfants des écoles de Neuchâtel et de l'European Festival Orchestra. Direction Valentin Reymond. Œuvres de Bach et de F. Martin.  
**Ve 20h, sa 11h, lu 17h.**

**Môtiers**

**Temple**  
Concert de balalaïkas par l'ensemble Traditsiya de Saint-Petersbourg.  
**Sa 20h.**

**Saignelégier**

**Café du Soleil**  
Jazz avec le trio Jérôme Berney, Emilien Tolck et Fabien Sévilla.  
**Sa 18h30.**

**Moutier**

**Eglise allemande**  
Concert de Noël de Laurent Brunetti et Arlette Zola, chansons.  
**Je 20h.**

**danse et musique**

**Saint-Imier**

**Buffet de la gare**  
«Bailando salsa, las practicas», soirée de salsa, merengue et bachata.  
**Je 21h30.**

**noël**

**La Chaux-de-Fonds**

**Maison du peuple**  
Noël Chœur à cœur.  
**Di 13h30-2h, lu 10h-22h.**

**spectacle**

**Neuchâtel**

**Théâtre du Passage**  
La Revue de Cuche & Barbezat.  
**Ma, me, je, ve 20h30. Sa 16h30 et 20h30.**

**expositions**

**Neuchâtel**

**Centre Dürrenmatt**  
Hanny Fries, «Dürrenmatt au théâtre de Zurich», croquis et dessins 1954-1983. Jusqu'au 17 décembre.  
**Galerie du Pommier**  
Exposition de Mix et Remix «De l'humour sans la morale». Jusqu'au 22 décembre.

**Tour de l'OfS, Espace culturel**

Exposition «Seconde peau, histoires de mode... et plus encore». Ma-di 12h-18h. Jusqu'au 1er avril 2007.

**Péristyle de l'Hôtel de ville**  
Exposition d'articles artisanaux du Burkina Faso. Du 12 au 18 décembre 2006.

**Cernier**

**Evologia**  
Exposition de clichés animaliers par Alain Prêtre. Lu-ve 10-16h, le week-end en téléphonant au 079 757 85 58. Jusqu'au 23 février 2007.

**Colombier**

**Centre de prévention et santé**  
Quinzaine tibétaine, exposition de Thankas tibétaines. Jusqu'au 17 décembre.

**Boudry**

**La Passade**  
Exposition de Monique Jolissaint, Serge Friedli, Michèle Favre. Ma, me, ve 15-18h, je 15-20h. Jusqu'au 21 décembre.

**Couvét**

**Grand-Rue 6**  
Exposition «Tout sera boule». Me, je, ve 14h-18h30, sa 9h-12h/14h-17h. Jusqu'au 24 décembre.

**Travers**

**Mines d'asphalte de la Presta**  
Individuels: le dimanche, 12h30 et 14h30. Groupes: toute l'année, sur réservation. Café des mines: Le dimanche 11h-17h. Ouvert tous les jours sur réservation dès 15 personnes. Tél. 032 864 90 64.

**Tramelan**

**CIP**  
Exposition de Georges Rechberger, peintures à l'huile. Lu-je 8-20h, ve 8-18h, sa-di 10-16h. Jusqu'au 15 décembre.

**musées**

**La Chaux-de-Fonds**

**Musée des beaux-arts**  
Collection permanente. Ma-di 10-17h. Prochaine exposition: «De haut en bas la collection».

**Musée d'histoire**

Exposition temporaire «La carte postale en Suisse au temps de l'Art nouveau». Ma-ve 14-17h, sa-di 10-17h. Jusqu'au 28 janvier 2007.  
«L'Art nouveau dans les villes suisses», aquarelles de Mauro Frascotti. Jusqu'au 28 janvier 2007.

**Musée d'histoire naturelle**

«Toile de vie!», exposition interactive consacrée à la biodiversité. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 29 avril 2007.

**Musée international d'horlogerie**

Ma-di 10-17h.

**Musée paysan et artisanal**

«Jouez maintenant». Me, sa, di 14-17h.

jusqu'à fin février 07. Mars 07 fermeture annuelle.

**Col-des-Roches**

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.**  
Exposition «Une écrivaine engagée - T. Combe - 1856-1933». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 30 septembre 2007.

**Le Locle**

**Musée des beaux-arts**  
Exposition «Je NE suis», deux siècles d'activité artistique dans le canton de Neuchâtel sont revisités autour du thème de l'identité. Ma-di 14-17h. [www.mbal.ch](http://www.mbal.ch) - Jusqu'au 8 avril 2007.

**Neuchâtel**

**Musée d'art et d'histoire**  
«La nature dans tous ses états», nouvelle exposition permanente. «A la recherche du temps - 60 tableaux et dessins préparatoires de la collection des arts plastiques 1500 - 1900». Exposition «A faire - A suivre» Philippe Barde et Jacques Kaufmann, Chine 1998-2005, installations. Ma-di 11-18h, entrée libre le mercredi. Jusqu'au 18 février 2007.

Exposition «Une visite de Pères Noël», intervention-installation de Carolus. Du 16 décembre au 7 janvier 2007.

**Musée d'art et d'histoire - Galeries de l'histoire**

Avenue DuPeyrou 7  
«Imaginer la ville - sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». Exposition «Rodolphe, comte de Neuchâtel et poète». Me-di 13-17h (entrée libre le mercredi). Jusqu'au 3 juin 2007.

**Musée d'histoire naturelle**

«Poules». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 7 janvier 2007.

**Hauterive**

**Laténium - parc et musée d'archéologie**  
«Trésors des steppes - archéologie russe du Musée de l'Ermitage, Saint-Petersbourg». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 31 décembre.

**Saint-Imier**

**Musée**  
«Les alphabets». Me, je, sa 14h-17h, di 10h-12h/14h17h. Jusqu'au 17 décembre.

**Moutier**

**Musée jurassien des arts**  
Exposition de Noël 2006 des artistes jurassiens. Me 16h-20h, je-di 14h-18h (fermé les 24 et 31.12). Jusqu'au 21 janvier 2007.

# Les rendez-vous de l'immobilier

Paraît chaque mardi et jeudi

A vendre

A louer

A louer



**La Chaux-de-Fonds**  
Proximité du centre-ville

**À VENDRE**

**Appartement de 3 1/2 pièces**

lumineux, grand séjour avec cheminée,  
situé au 2<sup>e</sup> étage.  
Proche de toutes commodités.

UNPI

132-189966

FONCIA GECO Pod SA  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 911 15 15

CONSULTEZ TOUTES  
NOS OFFRES SUR  
[www.foncia.ch](http://www.foncia.ch)

**Corcelles, à vendre sur plan**  
**1 spacieuse villa mitoyenne**

6 1/2 - 7 1/2 pièces, 242 m<sup>2</sup>  
Garage, parc, vue imprenable sur  
le lac et les Alpes.  
Disponible en septembre 2007.  
Tél. 079 637 22 03.

028-548389/DUO

commerces

**À REMETTRE**

**Petite entreprise de**  
**menuiserie-ébénisterie**

**comprenant:** Locaux à louer  
140 m<sup>2</sup> bien situés avec place  
d'accès, à 5 minutes de La Chaux-  
de-Fonds, machines, véhicule,  
clientèle, bonne réputation.

Veillez prendre contact avec M. F.  
Allemand au tél. 032 968 93 23

132-191829/DUO

**Vous déménagez?**

Bulletin de changement d'adresse sur  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique abonnés

Chaux-de-Fonds, Crêtets 141

wincasa

**APPARTEMENTS RENOVES**

**Appartements de 2 pièces**  
dès Fr. 725.- charges incluses

**Appartements de 4 pièces**  
dès Fr. 1'270.- charges incluses

- Cuisine agencée neuve
- Salle de bains avec douche
- Parquet dans les pièces
- Grand balcon
- Proche d'un centre commercial
- A proximité des transports publics
- Immeuble avec ascenseur
- Libre dès le 1er janvier 2007 ou à convenir



Wincasa  
Services Immobiliers  
2000 Neuchâtel  
Téléphone 032/723 09 17  
aurelie.schenk@wincasa.ch  
[www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)

127-77286

svit

GERIMMO SA - AGENCE IMMOBILIÈRE

**À LOUER**  
à La Chaux-de-Fonds

**4 pièces**

- Rue du Progrès 15
- 4 chambres, vestibule, cuisine agencée, salle de bains/WC, cave.
- Loyer: CHF 905.- + charges.
- Libre de suite ou à convenir.

Av. L.-Robert 31 - La Chaux-de-Fonds  
info@gerimmo.ch - Tél. 032/910.82.00

132-191866

wincasa

CHAUX-DE-FONDS

**CROIX-FÉDÉRALE 44**



- SPACIEUX 3 PIÈCES RÉNOVÉ
- Cuisine agencée
- Grande véranda fermée
- Au 11<sup>ème</sup> étage
- Immeuble avec ascenseur
- A proximité des transports publics, de petits commerces et d'un centre sportif
- Situation tranquille, magnifique vue sur la ville
- Libre de suite ou à convenir
- Fr. 1'142.- charges incluses

Wincasa  
Services Immobiliers  
2000 Neuchâtel  
Téléphone 032/723 09 17  
aurelie.schenk@wincasa.ch  
[www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)

svit

**Appartements à louer**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Rue du 1er-Mars, grand 2 1/2 pièces, à l'état neuf, belle cuisine agencée avec espace de vie, place de parc extérieur.  
Fr. 795.- + charges.

**LE LOCLE**

3 1/2 pièces avec cachet, cuisine agencée, poutres apparentes, cheminée de salon.  
Fr. 880.- + charges.

S'adresser: **GÉRANCE KUENZER**  
Rue du Parc 6  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 75 78

132-191714

A vendre

Nous recherchons  
**bars à café**  
et  
**kiosques**

Appelez-nous au  
021 635 80 30  
[www.market-projects.ch](http://www.market-projects.ch)  
028-548368/ROC

**Nous faisons**  
**bonne impres-**  
**sion.**

viscom Communiquer  
pour être vu

A louer

OptiGestion

Services Immobiliers SA

MEMBRE UNPI

A louer

Léopold-Robert 83  
Proche de toutes commodités  
Au 1<sup>er</sup> étage avec ascenseur

**Grand appartement**  
**rénové de 3 pièces**  
**env. 92 m<sup>2</sup>**

Hall, 2 chambres, séjour,  
cuisine non-agencée, salle de bains,  
2 WC séparés avec lavabo.

Loyer: Fr. 840.- + charges.

Renseignements et visite: 032 737 88 00

**A votre service 24/24**  
**sur [www.optigestionsa.ch](http://www.optigestionsa.ch)**

Ernest-Roulet 3 - CP 166 - CH - 2034 Peseux  
Adresse E-Mail: info@optigestionsa.ch

028-548320

svit

wincasa

CHAUX-DE-FONDS

**CROIX-FÉDÉRALE 27C**



- Grand 4 pièces rénové
- Cuisine semi-agencée
- Parquet dans les chambres
- Salle de bains / WC séparés
- Balcon
- Immeuble avec ascenseur
- Situation tranquille dans la verdure
- A proximité des transports publics
- Libre dès le 1er janvier 2007
- Fr. 1'089.- charges comprises

Wincasa  
Services Immobiliers  
2000 Neuchâtel  
Téléphone 032/723 09 17  
aurelie.schenk@wincasa.ch  
[www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)

127-772463

svit

**À LOUER**

GHB GÉRANCE S.à.r.l.

**Le Locle**  
En bordure de forêt  
**Grand 3 1/2 pièces**  
**en plain-pied**  
Avec entrée indépendante et terrasse. Places de parc privées et 4 pièces entièrement rénové avec balcon  
**Libres: de suite ou à convenir.**  
Loyers: dès Fr. 650.- + charges.

**Le Locle**  
Au centre  
**Grand 6 1/2 pièces**  
**avec grande terrasse**  
Cuisine agencée et local de buanderie privatif.  
**Libre: de suite ou à convenir.**  
Loyer: Fr. 1200.- + charges.

**Le Locle**  
Rue de la Côte  
**Grand 4 1/2 pièces**  
Avec cuisine agencée ouverte.  
**Libre: de suite ou à convenir.**  
Loyer: Fr. 900.- + charges.

**La Chaux-de-Fonds**  
Rue de la Cure  
Beaux appartements avec cuisines agencées de:  
**1 1/2 / 2 1/2 pièces**  
**et 3 1/2\* pièces**  
(\* Avec poutres apparentes)  
dans maison locative avec ascenseur.  
**Libres: de suite.**  
Loyers: dès Fr. 550.- + charges.

**La Chaux-de-Fonds**  
Rue des Moulins  
**2 1/2 pièces**  
**remis à neuf**  
Cuisine agencée, salon avec balcon, hall habitable, salle de bains/douche, cave.  
**Libre: de suite**  
Loyer: Fr. 650.- + charges.

**La Chaux-de-Fonds**  
Rue Bois-Noir  
Dans immeuble avec ascenseur  
**2 1/2 pièces**  
Loyer: Fr. 500.- + ch.  
**4 1/2 pièces**  
Avec cuisine agencée ouverte et balcon.  
Loyer: Fr. 1150.- + ch.  
**Libres: de suite ou à convenir.**

**La Chaux-de-Fonds**  
Rue du Nord  
**3 1/2 pièces**  
Avec cuisine agencée et balcon.  
**Libre: de suite.**  
Loyer: Fr. 790.- + charges.

**La Chaux-de-Fonds**  
Rue de l'Industrie  
**4 1/2 pièces**  
Cuisine agencée, hall, grand salon / salle à manger, 3 chambres, salle de bains/WC, WC séparé, cave.  
**Libre: de suite.**  
Loyer: Fr. 1100.- + charges.

Nous sommes à votre disposition pour la vente et l'expertise de vos biens immobiliers

**GHB Gérance S.à r.l.**  
[www.ghb-gerance.ch](http://www.ghb-gerance.ch)

Patinage 4a - 2114 Fleurier  
Tél. 032 861 25 56 - Fax 032 861 12 75



**Mercredi 20 décembre**

MM Le Locle

**Vendredi 22 décembre**

MMM Métropole-Centre  
La Chaux-de-Fonds

**Ouverture prolongée**  
**jusqu'à 21h30.**

M Forges

Les mercredis 20, 27 décembre et 3 janvier  
**ouvert l'après-midi**

028-547128



Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg

**MIGROS**

Insérer online.  
Passer des annonces  
24 heures sur 24:  
rapide, simple et  
efcace.

[www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)

PUBLICITAS

THE SWATCH GROUP IMMEUBLES SA

**A LOUER**

**Appartement de 4 pièces**

**Grand-Cernil 3 - 2416 Les Brenets**

Cuisine agencée  
Salle de bains et WC séparés  
Balcon  
Libre de suite ou à convenir  
Loyer Fr. 1117.-- charges et Cablecom compris  
S'adresser à Mme Froidevaux  
CONSULTEZ NOS OFFRES SUR NOTRE SITE  
INTERNET :  
[WWW.SWATCHIMMO.CH](http://WWW.SWATCHIMMO.CH)

Grand-Rue 5 - 2400 Le Locle Tel +41 32 930 09 93  
[www.swatchimmo.ch](http://www.swatchimmo.ch) Fax +41 32 930 09 99

GÉRANCE - VENTE - ESTIMATION - PLANIFICATION

132-189184

Gérance Charles Berset SA

**À LOUER**

**La Chaux-de-Fonds**

**Rue Alexis-Marie-Piaget:** Joli studio meublé ou non, cuisine équipée, chambre avec coin douche et WC séparé. Libre de suite.

**Rue du Progrès:** Appartement de 2 pièces mansardé avec cuisine semi-agencée et salle de douche. Libre de suite.

**Rue de la Ronde:** Logement composé d'une cuisine habitable, d'un salon et d'une chambre. Salle de bains. Libre de suite.

**Rue de la Jardinière:** Bel appartement rénové avec cuisine agencée habitable, 3 chambres, salon et salle de bains. Libre de suite.

[www.beret-gerance.ch](http://www.beret-gerance.ch)

Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 92 20 - Fax 032 910 92 29

MEMBRE UNPI

# Une pianiste en Roumanie

**MUSIQUE CLASSIQUE** La pianiste neuchâteloise Marlène Müller a enregistré un CD et un DVD à Craiova. Elle y a gravé le concerto No 1 de Brahms avec l'Oltenia Philharmonic Orchestra, dirigé par Boris Perrenoud

Propos recueillis par  
Denise de Ceuninck

Dès le berceau Marlène Müller a baigné dans la musique. A l'âge de cinq ans elle débute le piano avec son père. Plus tard, elle décroche un prix de virtuosité au Conservatoire de Neuchâtel, classe de Marc Pantillon, puis elle suit les masterclasses du pianiste russe Naum Shtarkman. Mais son art ne se laisse pas enfermer dans un palmarès. A Craiova, en Roumanie, elle a enregistré l'an passé, en CD et DVD, le concerto No 1 de Brahms avec l'Oltenia Philharmonic Orchestra, dirigé par Boris Perrenoud.

**Il n'est pas courant, aujourd'hui, en musique classique, d'enregistrer un concert en DVD. Vous êtes parmi les précurseurs?**

**Marlène Müller:** Boris Perrenoud dirige à Vienne sa propre maison d'enregistrement. C'est lui, d'ailleurs, qui a fait le montage de ce DVD. D'origine neuchâteloise, il a étudié la direction d'orchestre à la Musikhochschule de Vienne, où il a un bureau, tout en vivant à Séoul, où il est professeur.

**Vous connaissez Boris Perrenoud?**

**M. M.:** Depuis l'enfance, nos parents sont amis. Un jour que je jouais en récital, il est venu m'écouter et il m'a fait part de son projet. Il envisageait de retourner en Roumanie, où il avait déjà dirigé, pour enregistrer le concerto en ré mineur opus 15 de Brahms.



La musique brûle en permanence chez Marlène Müller. Une telle impétuosité trouve tout naturellement un terrain d'élection dans l'enseignement. Elle dit le plaisir qu'elle ressent dans cette fonction et l'enrichissement que lui procurent ses élèves.

PHOTO LEUENBERGER

**L'Oltenia Philharmonic Orchestra a l'une des sonorités les plus idéalement brahmsiennes. C'était, je suppose, un vrai bonheur, de jouer avec cet ensemble...**

**M. M.:** En effet, les musiciens proviennent, pour un grand nombre, de la Radio de Bucarest. Nous avons travaillé trois jours à la salle de la Philharmonie, d'une excellente acoustique, pleine le soir de notre concert.

**Comment avez-vous ressenti le public?**

**M. M.:** Craiova, ville universitaire, entretient un grand orchestre. Je dirais que Monsieur Tout-le-monde, là-bas, est plus cultivé qu'ici. Ici, on ressent une perte d'identité, on n'a plus d'idée sur rien. Je ne dirais pas que les musiciens sont plus doués à l'Est, mais ils savent travailler, ils acceptent un système plus rigide. Et du point de vue technologique ils

sont au point. Ils méritent d'être aidés.

**Revenons à l'enregistrement. On ressent l'entente que vous entretenez avec le chef. Le premier mouvement se déroule avec majesté, Boris Perrenoud y dévoile sa puissance. Il étend l'adagio aux limites de la durée en lui donnant des proportions impressionnantes.**

**M. M.:** Nous sommes issus

de la même culture, nous avons une conception commune de ce concerto, qui est une sorte de symphonie avec piano obligé.

**Votre présence, rayonnante, articule le maestoso avec une grande variété de couleurs. Le mouvement lent est une immense contemplation et votre sérénité, révélée, paraît inspirer l'accompagnement de l'orchestre. Tout au**

**long du rondo, de l'allegro, vous déclenchez une telle dynamisme que les musiciens n'ont pas d'autre issue que de s'allier à votre vision...**

**M. M.:** Ah! c'est que j'ai appris à cacher mon stress. Autrefois j'étais paniquée. Aujourd'hui je trouve mon équilibre dans le plaisir de communiquer avec les musiciens, les auditeurs. Dès que je ressens cette relation, c'est bon, je peux me laisser aller. Il faut découvrir sa propre personnalité, être sûre de sa vision de l'oeuvre interprétée, ne pas copier celle des autres. Tout en respectant la partition, il faut parvenir à une exécution personnalisée, celle qui ne sera pas la 467e version, inutile, du même concerto...

**D'autres concerts en Roumanie?**

**M. M.:** L'enregistrement DVD a été fait en avril 2005 et, cette année, en mars, nous avons été invités, par le même orchestre, à interpréter à Craiova le concerto No 4 de Beethoven.

**Entre l'enseignement au Conservatoire de Neuchâtel et les concerts, comment équilibrez-vous votre carrière?**

**M. M.:** Actuellement je prépare un récital, un programme classique, auquel j'ajouterai probablement quelques oeuvres modernes, j'aime beaucoup Messiaen, les «Vingt regards» ou «Le catalogue d'oiseaux». /DDC

**IPA, International promotion of art, Vienne, DVD et CD. Des cartes de commande sont disponibles au secrétariat du Conservatoire de Neuchâtel**

## «Idoménée» est enfin joué

**BERLIN** Polémique à l'opéra pour une scène concernant Mahomet

L'opéra «Idoménée» de Mozart, retiré cet automne de l'affiche à cause d'une scène controversée autour de Mahomet puis reprogrammé au nom de la liberté d'expression, devait être rejoué hier à Berlin. En l'absence de certains responsables musulmans invités par le gouvernement.

Le Deutsche Oper, dans l'ancien Berlin-Ouest, sera placé sous étroite surveillance policière pour la représentation, qui devait débiter à 19h30. «Nous nous assurerons qu'aucun objet dangereux ne soit introduit» dans l'établissement, a indiqué sans plus de précisions un porte-parole de la police.

Plusieurs télévisions allemandes ont annoncé des émissions spéciales autour de l'oeuvre de Mozart datant de 1781, dans la mise en scène de l'icône Hans Neuenfels. L'intérêt a encore grandi avec les désistements annoncés du secrétaire général du Conseil central des musulmans d'Allemagne, Aiman Mazyk, et du président du Conseil de l'islam, Ali Kizilkaya, invités par le mi-

nistre de l'Intérieur Wolfgang Schäuble.

«J'étais et suis toujours fermement opposé à la déprogrammation d'Idoménée», a rappelé Aiman Mazyk au «Tagesspiegel». Mais le responsable religieux se sent «politiquement instrumentalisé».

**Irrespectueux**

«La liberté de l'art doit être préservée et la représentation doit pouvoir avoir lieu», a souligné de son côté Ali Kizilkaya. Cependant la liberté suppose aussi que «chacun puisse choisir de ne pas aller» assister à une mise en scène «sans goût et irrespectueuse».

Au cœur de ces reproches: la scène finale imaginée par Neuenfels, au cours de laquelle Imodénée, personnage issu de la mythologie grecque, dépose sur des chaises les têtes barbouillées de rouge de Mahomet, Bouddha, Jésus et du dieu grec Poséidon.

Cette image choquante, passée quasiment inaperçue lors de la première représentation en 2003, doit symboliser sa révolte contre la toute-puissance divine. /ats-afp

## ENTENDU À L'HEURE BLEUE

### Le couac!

Par  
Denise de Ceuninck

Les auditeurs qui ont assisté dimanche à L'Heure bleue, à La Chaux-de-Fonds, à l'exécution du Requiem de Mozart et du Numéro 2 de François Cattin en sont bouleversés.

On sait qu'au XVIIIe siècle, les princes Esterhazy, grands mécènes des arts, auraient cru déchoir en présentant à leurs hôtes des oeuvres qu'ils connaissaient déjà. Depuis lors, il faut en convenir, le public démontre peu d'intérêt pour l'art des créateurs qui vivent en même temps que lui. La musique contemporaine n'a pas bonne presse. Malgré des initiatives, des opérations prestigieuses, la musique d'aujourd'hui reste la parente pauvre, très pauvre, de la création.

D'un point de vue purement promotionnel, il est probablement rentable de créer l'événement.

Dans le cas particulier, d'un point de vue plus spécifiquement musical, c'est fondre le Requiem de Mozart et le Numéro 2 de François Cattin dans le même moule, qui ne sied vraiment ni à l'un ni à l'autre. On se sent agressé, on aimerait écouter ces partitions séparément.

**Mozart s'amuserait-il?**

Indéniablement l'entreprise est audacieuse, mais fallait-il retenir le Requiem de Mozart?

Mozart n'était peut-être pas le parangon de vertus dont l'ont couvert ses biographes avant que Milos Forman redresse le portrait d'«Amadeus» à l'écran. Peut-être s'amuserait-il de cette rencontre? Mais est-ce vraiment rendre service à ces deux oeuvres que de les jeter ensemble dans la mêlée?

Cela dit, une fois passée la surprise et digérées les hardiesses des juxtapositions harmoniques et de styles, on relèvera le caractère des in-

terprétations. Les deux quatuors de solistes, sopranos, mezzos, ténors et basses, sont globalement convaincants. Dirigés par Nicolas Farine, l'orchestre classique ad hoc est cohérent, comme le sont les chorales Fallier et des Emibois rassemblées, quasiment toujours dans la nuance forte, sans trop de sensibilité, sur la défensive, semble-t-il.

Sur le beau poème d'Emily Dickinson, l'écriture vocale, atonale, de François Cattin, nimbée de lumière, renvoie au style des années septante et révèle un lyrisme, ainsi que toute une poésie sonore qui lavent Cattin de tout soupçon d'impunité. Mais autour de la voix, se groupe une instrumentation hétérogène, avec accordéon, où le style tonal, de genre musique légère, désarçonne.

Mozart sort de toutes les épreuves, même des erreurs commises, involontairement. /DDC

## CINÉMA SUISSE

### Le prix bat de l'aile

Prévu à 500.000 francs, le budget du Prix du cinéma suisse 2007 sera revu à la baisse car les sponsors ne se bousculent pas. Une réunion de crise est prévue cette semaine à l'Office fédéral de la culture (OFC), principal soutien financier de l'opération.

D'ores et déjà, une agence de management zurichoise s'est vu retirer son mandat, a expliqué Nicolas Bideau, confirmant une information publiée dimanche par la «SonntagsZeitung». Le chef de la section cinéma de l'OFC assure cependant que les sommes attribuées aux lauréats ainsi que le nombre de prix ne seront pas diminués.

«Les sponsors sont très sollicités en janvier avec notamment le Forum de Davos ou les Swiss Awards à Zurich, note Nicolas Bideau. Nous escomptions un budget entre 400.000 et 500.000 francs et devons le revoir à la baisse. Avec le soutien habituel des pouvoirs publics et celui déjà confirmé des sponsors, nous avons de quoi assurer une cérémonie digne de ce nom.» Le montant du budget sera connu au début janvier. /ats

# Du vin au caramel

**VINAIGRE** Les Suisses sont les plus grands consommateurs au monde d'aceto balsamico. Des millions de litres alors qu'il s'en produit 2000 litres par an. L'industrie a fait main basse sur la production. Et la sauce marketing prend

Par **Nicole della Pietra**

Le vinaigre balsamique traditionnel de Modène, les gastronomes et les grands cuisiniers ne jurent que par lui. Le «vrai», bien sûr, fabriqué à partir de moût cuit et vieilli en fûts de bois pendant 12 ans au moins... Mais il est aussi rare que cher. Alors, pour répondre à la demande exponentielle des consommateurs (suis- ses, surtout) qui en usent (et abusent) volontiers pour assaisonner leurs laitues, les grandes surfaces proposent une vaste gamme de produits qui n'ont pas grand-chose à voir avec l'or noir de Modène.

Il faut savoir que cet élixir n'est produit qu'à raison de quelque 2000 litres par an environ. C'est le résultat d'un subtil équilibre entre sucres et acidité, atteint au terme de trois phases, qui sont la fermentation, la maturation et le vieillissement, conformément à une tradition millénaire, et gardée secrète, de génération en génération.

### Un commerce juteux

Mais le vinaigre balsamique, c'est aussi une autre histoire. Celle d'un chiffre d'affaires annuel de 300 millions de francs pour une production dépassant les 55 millions de litres. Des volumes en constante augmentation, parce que la demande de certains pays, comme la Suisse – le plus gros consommateur au monde, talonnée de près par les Etats-Unis – ne cesse de croître (moins de 20% de la production de la Péninsule est consommée en Italie).

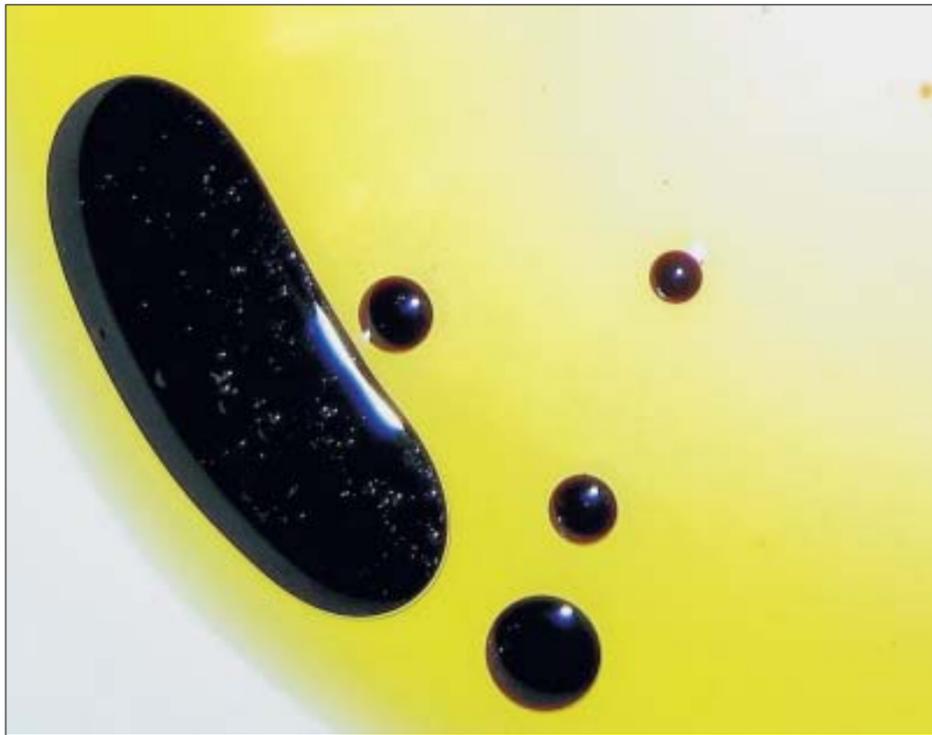
Comment faire dès lors, pour répondre à cet appétit du marché et faire de ce nectar – qui coûte généralement entre 60 et 100 francs le décilitre pour un balsamique de 12 ans d'âge et même jusqu'à 200 francs pour la même quantité qui aura

vieilli pendant un quart de siècle – un condiment à la portée de tous? Profitant de l'aura de tradition et de qualité qui entoure l'antico balsamico, la grande industrie a su développer un commerce juteux, qui profite aussi d'une certaine ignorance du consommateur que nous sommes.

La recette est plutôt simple: pour réduire le prix de ce balsamique, les industriels italiens (qui détestent cette appellation, parce qu'ils préfèrent passer pour des artisans vinaigriers) concoctent un mélange de vinaigre de vin et de caramel, soigneusement conditionné à la sauce marketing. Le tout débouche sur un produit dont le prix peut descendre jusqu'à 3fr.95 le litre, soit moins de 40 centimes le décilitre. Migros, Denner et Manor (Coop n'a pas répondu à nos questions) se frottent les mains et admettent, sans pour autant dévoiler les volumes de leurs ventes, que le chiffre d'affaires que génèrent ces flacons, ne cesse d'augmenter.

### La jungle des labels

Dans la région de Modène, pendant que les gros producteurs mettent en bouteilles leurs hectolitres quotidiens, les artisans vinaigriers tentent de leur côté de protéger leur produit traditionnel avec des labels de garantie et en se regroupant en consortium et autres associations. Mais l'industrie sait elle aussi jouer de l'étiquette et, entre le DOP (dénomination d'origine protégée), qui garantit un vieillissement de six semaines au moins en barrique, et l'IGP, qui promet qu'une part de 20% au minimum de moût cuit a été utilisée pour la confection d'un vinaigre qualifié de «balsamico», les garanties foisonnent et les consommateurs y perdent leur latin. /NDP-La Liberté



Chaque bois procure au vinaigre une caractéristique bien déterminée.



PHOTOS SP

## Une tradition millénaire

L'Aceto balsamico traditionnelle di Modena, selon sa véritable appellation, est un assaisonnement balsamique et non un vinaigre! Il est le produit de la fermentation sucrée et acétique du moût de raisin cuit (les cépages généralement utilisés sont diverses variétés de Lambrusco ou de Trebbiano), provenant des collines de Reggio Emilia. Le moût est filtré et affiné en barriques de bois pendant une douzaine d'années au moins. Seuls les vinaigres produits selon ce procédé peuvent arborer l'appellation «traditionnel». La région de Modène, à une quarantaine de kilomètres de Bologne, bé-

néficie de conditions climatiques très particulières: des étés très chauds à faible taux d'humidité et des chutes de température très importantes durant les mois d'hiver.

Une alternance idéale qui répond précisément aux exigences de la maturation du balsamique. Les chaleurs sèches conviennent à la première phase de préparation, celle du processus d'oxydation acétique, puis à l'évaporation et la concentration du jus. Le froid hivernal favorise la sédimentation et le décantage, nécessaires pour l'obtention d'un liquide limpide. Le suc est ensuite fermenté pour atteindre un taux déter-

miné en alcool et en acidité. La maturation du vinaigre en barriques, qui dure plusieurs années, se fait généralement dans des greniers.

### La barrique est un écrin

Le balsamique traditionnel de Modène a au moins 12 ans d'âge. Les élixirs les plus rares peuvent atteindre 30 ans, voire même davantage. Si un vinaigre d'une douzaine d'années se distingue par une belle couleur brune, celui d'un quart de siècle est non seulement plus dense et épais dans sa consistance mais sa robe est d'un brun profond et brillant, et son nez laisse transparaître toutes

les saveurs du bois dans lequel il a reposé.

La maturation et le vieillissement du balsamique se produisent dans les barriques placées en ordre décroissant de capacité. La composition d'une batterie, soit l'ensemble des fûts de diverses dimensions et essences de bois, est étroitement liée au résultat. Ainsi, les bois les moins compacts, tels que le châtaigner et le mûrier, sont employés pour les barriques les plus grandes, au début du cycle de transvasement. Viennent ensuite les barriques moyennes et plus petites, qui serviront bien des années plus tard à la conservation du produit mûr. /ndp

## La météo du jour: une visite dans le congélateur

**Hier à 13 heures**

**En Suisse**

Bâle	très nuageux	1°
Berne	très nuageux	2°
Genève	beau	6°
Locarno	beau	12°
Sion	très nuageux	5°
Zurich	très nuageux	2°

**En Europe**

Berlin	très nuageux	5°
Lisbonne	beau	14°
Londres	beau	8°
Madrid	beau	10°
Moscou	très nuageux	2°
Paris	très nuageux	4°
Rome	très nuageux	14°

**Dans le monde**

Bangkok	très nuageux	29°
Pékin	beau	0°
Miami	très nuageux	23°
Sydney	beau	22°
Le Caire	beau	11°
Tokyo	beau	11°

**1000 m: -4° En plaine: 1°**  
**1000 m: -2° En plaine: 1°**  
**1000 m: 0° En plaine: 2°**  
**1000 m: 2° En plaine: 3°**

**Aujourd'hui** **Mercredi** **Judi** **Vendredi**

**Situation générale.** L'anticyclone vous fait la bise depuis les îles Britanniques, où il trône et surveille les sujets de son vaste royaume. Il augmente aussi le débit du fleuve d'air froid qu'il engendre et vous caillez de plus en plus, même si Apollon montre son minois.

**Prévisions pour la journée.** La bise carabinée dicte sa loi réfrigérante et la doudoune, l'écharpe et le cache-nez s'imposent. Côté décor, les rayons frioleux du soleil jouent avec les moutonneux qui broudent dans sa prairie. Le mercure ne sort pas la tête du frigo et il y a un misérable degré au moment le plus chaud.

**Les prochains jours.** Ensoleillé avec des stratus, bise.

**Jean-François Rumley**

Retrouvez la météo sur les sites [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique meteo

**SANTÉ** Couchepin admet en partie le dérapage de Santésuisse dans sa campagne contre la caisse unique. page 21

**PROCHE-ORIENT** Le cessez-le-feu entre le Fatah et les islamistes du Hamas ne tenait plus qu'à un fil hier. page 23

**FOOTBALL** Après le Ballon d'or, Fabio Cannavaro a reçu le prix du meilleur joueur Fifa. page 27



LE DOSSIER DE

# L'Impartial

# Sarko, l'adieu au gaullisme

**PRÉSIDENTIELLE FRANÇAISE** Le nouveau discours du ministre de l'Intérieur Nicolas Sarkozy est passé au crible sur internet. Les gardiens du temple gaulliste crient à la rupture définitive avec l'héritage du général

Par  
Pascal Baeriswyl

**V**ous avez dit «rupture»? L'histoire d'une élection présidentielle ne se résume pas à un slogan. Et pourtant. Depuis qu'il a lâché sa petite phrase programme – «la rupture tranquille» – Nicolas Sarkozy a mis en ébullition tout ce que la France abrite comme analystes ou commentateurs politiques. Pas un jour sans une nouvelle interprétation avec pour toile de fond la question: quelle est la véritable rupture annoncée par le candidat à la présidentielle de 2007? Petit tour d'horizon sur internet, où fleurissent les sites et blogs centrés sur la campagne présidentielle.

## Changer son image

La première explication, souvent mentionnée, est d'ordre médiatique. Comme le démontrent toutes ses apparitions publiques récentes, surtout à la TV, Sarkozy est résolu à rompre avec son image traditionnelle. Sur le site d'information et d'analyse Agora Vox, un internaute résume: «Il nous annonce qu'il rompt avec l'homme tapageur, survolté. Elle est donc là, la rupture: Sarkozy rompt avec lui-même. C'était inévitable.»

En quelque sorte, l'objectif est pour lui aujourd'hui de corriger une aura qui inquiète les Français. Jouant sur les formules paradoxales (lire l'encadré), se posant en «républicain passionnément modéré», le candidat a décidé de troquer son ton agressif contre un discours «rassembleur».

«Cette rupture que j'ai mise en œuvre pour la politique de sécurité, je veux la mettre en œuvre pour la France dans son ensemble», lançait Nicolas Sarkozy, fin novembre, lors de la présentation de sa candidature. Sa volonté de rupture s'exercera donc à



Selon ses détracteurs, Nicolas Sarkozy (à droite) s'aligne sans vergogne sur la politique étrangère des Etats-Unis. Le général de Gaulle doit se retourner dans sa tombe...  
PHOTOMONTAGE KEYSTONE/LA LIBERTÉ-ALEX BALLAMAN

l'endroit de tous les immobilismes qui, selon lui, péjorent la situation du pays. A cette version officielle, les nombreux détracteurs du chef de l'Union pour un mouvement populaire (UMP) opposent une lecture radicalement différente. A gauche, logique partisane faisant loi, la cause est entendue. Mais c'est sur sa droite, en particulier sur les sites internet affichant les couleurs gaullistes, que les coups de canif sont parfois les plus tranchants.

Un homme, en particulier, mène depuis des mois l'assaut contre la carapace verbale du candidat déclaré. Sur différents sites ou blogs gaullistes, Alain Kerhervé mène le com-

bat contre ce qu'il considère comme une cassure historique avec un monument national: la Constitution de la Ve République, celle du général. Et Kerhervé de marteler: «Sa rupture avec le gaullisme est évidente. Le gaullisme ne peut s'accommoder du mensonge et du «girouettisme» politique que Nicolas Sarkozy élève au rang d'institution.»

Ce que l'éditeur de sites internet Alain Kerhervé, et d'autres gaullistes labellisés, veut dénoncer relève de la «haute trahison» politique. Nicolas Sarkozy ne serait ainsi pas en rupture mais en parfaite continuité avec Jacques Chirac. L'actuel président est en effet

considéré comme celui qui a rompu, une première fois, avec l'œuvre intangible du général. Le passage du septennat au quinquennat fut ressenti tel un sacrilège par les gardiens du temple gaullien.

## Autorité du peuple

Mais Nicolas Sarkozy, toujours selon ces derniers, est allé beaucoup plus loin. Sa pratique politique opportuniste, à l'image de sa prise de pouvoir de l'UMP en 2004, est en totale contradiction avec la vision gaulliste d'un président tirant souverainement son autorité du peuple. De même, le patron de l'UMP propose de supprimer le droit présidentiel

de grâce ou d'amnistie, autre dogme de la doctrine gaulliste. En matière économique aussi, les écarts de Nicolas Sarkozy à l'endroit des valeurs gaullistes sont légion. Ainsi, le candidat de la «droite décomplexée» est un adepte d'une ligne libérale d'inspiration anglo-saxonne (privatisation, liberté de licencier, concurrence fiscale et sociale, ouverture du capital d'entreprises phares). Peu de chose subsisterait, dans son projet, des préoccupations du gaullisme social.

Mais surtout, c'est sur le plan de la politique internationale que Nicolas Sarkozy semble décidé à briser le tabou auquel Chirac lui-même n'a ja-

mais osé ou voulu toucher: l'exception française. Suprême sacrilège, le ministre de l'Intérieur, alors candidat non encore déclaré, s'est offert une tribune de luxe, en septembre dernier, en critiquant depuis les Etats-Unis l'«arrogance» française sur la scène internationale.

Dernièrement encore, il s'est mis en contradiction avec le gouvernement auquel il appartient en prônant la suspension des négociations avec la Turquie. Un acte très mal ressenti: selon la tradition gaulliste, un ministre ne saurait en aucun cas se désolidariser d'une décision prise au plus haut niveau. En résumé, selon ses détracteurs de droite: avec Nicolas Sarkozy, c'est l'alignement assuré sur la politique étrangère des Etats-Unis. Après Berlusconi, Aznar, Blair, ce sera Sarko l'Américain...

## Subtil virage

Inutile d'en jeter davantage. Pour les gardiens du temple, l'élection de Sarkozy signifierait l'enterrement définitif du gaullisme. Pourtant, paradoxalement, depuis six mois, le candidat de l'UMP a opéré un subtil virage tendant à le rendre plus œcuménique.

Preuve en est que ses discours sont désormais écrits par deux conseillers, l'un de tendance libérale, l'autre plus proche d'un certain gaullisme social. De là, peut-être, l'arrivée dans son langage de ce bizarre adjectif – «tranquille» – si étranger à la personnalité publique de Sarkozy, mais si cher à la mémoire de la gauche française... /PAB-La Liberté

**Sites à consulter:**  
[www.revue-republicaine.fr](http://www.revue-republicaine.fr);  
[gaullisme.fr](http://gaullisme.fr);  
[agoravox.fr](http://agoravox.fr);  
[communautarisme.net](http://communautarisme.net);  
[sarkostique.over-blog.com](http://sarkostique.over-blog.com)

## Une «doctrine» alibi

- Fait historique, philosophie, action et doctrine politiques: le gaullisme est tout ça à la fois, historiquement parlant.

- Sur le plan doctrinal, il prône la participation à la fois aux institutions de la Ve République et au sein de l'entreprise. Autre axe doctrinal: le nationalisme républicain, à savoir l'indépendance nationale et européenne, et le républicanisme.

Le républicanisme se caractérise par la primauté du politique (sur l'économie), le respect de l'autorité de l'Etat, la solidarité entre citoyens (sécurité sociale, services...), l'égalité des chances et la citoyenneté participative.

- Le «post-gaullisme» est aujourd'hui l'héritier de la doctrine du général. Ce post-gaullisme est lui-même divisé entre une branche libérale-conservatrice et une branche sociale.

- Commentaire de Sophie de Menthon, secrétaire nationale du parti Démocratie libérale (aile de l'UMP): «En devenant une référence politique permanente, le gaullisme n'est plus que le simple alibi d'un parti qui s'enlève. Economiquement par exemple, il ne veut plus rien dire. En revanche, de Gaulle est un alibi social formidable: il permet aux parlementaires de droite de ne pas se déclarer franchement comme tels. Le gaullisme gêne directement l'évolution vers une économie libérale...» /PAB

## La guerre des slogans fait rage

**L**a campagne est à peine ouverte, mais déjà la guerre des slogans fait rage. Depuis la déclaration de candidature de Nicolas Sarkozy, le 30 novembre, la «blogosphère» française est en effervescence. Au cœur de l'avalanche d'analyses, une expression controversée: «La rupture tranquille».

### Ambiguïté très calculée

L'intérêt partagé pour ce slogan électoral tient à son ambiguïté très calculée. D'abord, celui-ci fait référence à la formule victorieuse de la campagne présidentielle de François Mitterrand en 1981 («La force tranquille»). Façon, peut-être, de créer un lien avec un électorat de cen-

tre gauche à conquérir. Ensuite, le terme de «rupture» désigne bien la volonté de marquer une cassure avec ce qui précède, à savoir le long règne de Jacques Chirac. Alors que ce dernier, en 1995, promettait de réduire la «fracture» sociale, Nicolas Sarkozy retourne en quelque sorte l'expression contre le président en place!

Mais si la «rupture tranquille» a pareillement fait tilt, c'est qu'elle suit comme son ombre un autre slogan paradoxal lancé dans la campagne: «L'ordre juste» de la candidate socialiste à la présidentielle Ségolène Royal. En effet, l'une et l'autre formules sont des oxymores, à savoir une figure de style con-

sistant à associer deux termes contradictoires (ex: un silence assourdissant).

Ces formules – qui doivent résumer le message fort du/de la candidat(e) – traduisent essentiellement une volonté de brouiller les pistes, d'associer une valeur de gauche à une valeur de droite.

### Marketing politique

Pour certains analystes, ce marketing politique constitue la fin annoncée du débat d'idées au profit d'un duel à distance, au travers de slogans retournant en permanence les arguments de l'adversaire.

C'est ainsi que, commentant la formule de Ségolène

Royal, Nicolas Sarkozy lançait récemment: «L'ordre juste, c'est juste de l'ordre.» Ce à quoi, celle-ci a rétorqué en condamnant le «désordre injuste» du ministre de l'Intérieur...

### Objectif paradoxal

Parmi les blogs qui décryptent les faux-semblants de la campagne qui s'ouvre, le site Agora Vox rappelle que cette foire aux paradoxes a un objectif pratique: «Tracer une ligne d'horizon politique imaginaire qui rassemble tous les Français, au risque de ne plus rien y comprendre. Le plus regrettable, c'est que si la bataille des slogans désigne un vainqueur, ce sont toujours les Français qui en sortent perdants.» /PAB



## Association Sauver La Robella Luge été-hiver Buttes - La Robella

Gagnez des bons pour 900 mètres de descente féérique!

**En jeu aujourd'hui**

**10x2 bons**



Les luges évoluent sur une piste entièrement hors sol, accrochées à deux rails en inox. Elles offrent deux places confortables, avec ceinture de sécurité. Les sensations sont totalement inédites, avec une spirale à plus de 6 mètres de hauteur, des virages relevés, un peu comme un "grand huit" qu'on aurait déroulé à travers les pâturages. Attraction unique dans le Jura

[www.feeline.ch](http://www.feeline.ch)

Les bureaux du Club espace sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h à 12 h.  
Téléphone: 032 910 20 42  
Fax: 032 910 20 39



Si le numéro publié correspond à celui de votre carte "espace", téléphonez-nous au 032 910 20 40, du lundi au vendredi, de 7h30 à 12h et de 13h30 à 17h, au plus tard dans les trois jours qui suivent la parution de votre numéro. Vous gagnerez ainsi un bon d'une valeur de Fr. 50.- à faire valoir sur votre abonnement à L'Impartial

**Code SMS: DUO LUGE**

**Code audiophone: 2**

(Fr. 1.-/SMS ou par appel)

Fin du délai de participation: 19 décembre à minuit

# Zap'Revue 06-07

Lundi 1er janvier à 20h30  
Casino-Théâtre Le Locle



**En jeu aujourd'hui**

**4x2 invitations**

Après le succès rencontré par nos deux dernières revues et au vu de l'enthousiasme démontré par nos spectateurs et les participants, nous nous sommes dit tout naturellement et comme le veut le dicton: "Jamais deux sans trois"...

**Code SMS: IMP ZAP**

**Code audiophone: 1**

(Fr. 1.-/SMS ou par appel)

Fin du délai de participation: 19 décembre à minuit

**Rabais Fr. 5.-**

CONCERTS DE LA COLLÉGIALE

**Concert de Noël**

Coproduction Société de Musique et Concerts de la Collégiale. Direction: V. Reymond.

Oeuvres de: J.-S. Bach et F. Martin

Collégiale à Neuchâtel

Ve 22 décembre à 20h00; sa 23 décembre à 11h00;

lu 25 décembre à 17h00

Prix d'entrée: Fr. 40.-/20.-

Réservations et renseignements:

Théâtre du Passage, 032 717 79 07 53

DANIEL JULLERAT

**La Magie de Noël**

Spectacle pour petits et grands

par Daniel Juillerat, magicien

Hôtel Beaulac à Neuchâtel

Sa 23 décembre à 14h00 et 16h00

Prix d'entrée: Fr. 15.-

Location: Réception de l'Hôtel Beaulac



## Le Petit Dinosaur Le Jour du Grand Envol

L'aventure prend son envol avec Petit Pied, Cera, Petri, Spike et Ducky! C'est bientôt «Le Jour du Grand Envol», une journée très importante pour tous les dinosaures volants de la Grande Vallée. C'est en effet l'occasion pour les jeunes de prouver qu'ils sont fin prêts à voler avec des adultes. Mais Petrie rencontre des difficultés à se maintenir en formation avec ses semblables. Ses amis tentent de l'aider, mais un nouveau venu nommé Guido donne un conseil avisé: parfois, mieux vaut rester soi-même.

En DVD le 7 décembre 2006

**En jeu aujourd'hui**

**10x1 DVD**

**Code SMS: DUO PETIT**

**Code audiophone: 9**

(Fr. 1.-/SMS ou par appel)

Fin du délai de participation: 19 décembre à minuit

### Comment participer au tirage au sort:

**Par SMS (Fr. 1.-/SMS).** Sur votre mobile, tapez le code du jour suivi de votre numéro de carte de membre (par exemple: IMP MAR 123456). Envoyez ensuite votre message au **No 900**.

**Par téléphone (Fr. 1.-/appel).** Appelez le **0901 900 168 (166 pour DUO)**. Tapez le numéro audiophone. Composez ensuite votre numéro de carte de membre suivi de la touche #

**Par carte postale.** Inscrivez le code du jour suivi de votre numéro de carte de membre. Déposez votre carte auprès de la réception de L'Impartial (rue Neuve 14, La Chaux-de-Fonds ou rue Dr-Schwab 1, St-Imier ou rue D.-JeanRichard 31, le Locle)

Conditions de participation: le tirage au sort est ouvert à tous, excepté les collaborateurs de la SNP et de leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.

FRIBOURG

## Il se suicide avec sa fille de cinq ans

Un père âgé de 47 ans s'est jeté d'un pont à Granges-Paccot (FR) avec sa petite fille de cinq ans. Les deux corps ont été retrouvés hier, flottant dans la rivière en contrebas.

Le père, domicilié dans le canton de Fribourg, avait perdu son droit de visite après avoir ramené sa petite fille en retard à deux reprises, en janvier et en mai 2006. Conformément aux conventions, il avait reçu l'autorisation de sortir seul avec la petite dimanche après-midi.

Hier matin, une personne qui avait découvert un portable, un pull et de la nourriture sur le pont avait alerté la police. /ats

## EN BREF

**BIENNE ■ Drame familial.** Un septuagénaire a tué ce week-end à Bienne son épouse de deux ans sa cadette avec un pistolet avant de retourner l'arme contre lui. Les enquêteurs ont trouvé une lettre d'adieu. /ats

**RIXE MORTELLE ■ Recours.** Le Suisse de 20 ans condamné à 15 ans de réclusion pour un double meurtre commis en août 2004 à Bienne a fait appel de sa condamnation. La justice bernoise devra donc rejurer cette affaire. /ats

**PROCÈS SWISSAIR ■ Dates fixées.** Le procès intenté à 19 responsables présumés de la débâcle de Swissair aura lieu dans la halle polyvalente de Bülach (ZH). Il se déroulera du 16 janvier au 9 mars 2007. Les anciens dirigeants de Swissair doivent notamment répondre de gestion déloyale. /ap

**PEURS ■ Le chômage en tête.** Les trois plus grandes préoccupations des Suisses sont restées les mêmes en 2006 que lors des quatre années précédentes: le chômage inquiète 66% d'entre eux, la santé 55% et la prévoyance vieillesse 51%, selon l'institut gfs.berne. /ats

**EURO 2008 ■ Préparatifs en bonne voie.** Les préparatifs de l'Euro 2008 se déroulent comme prévu. La coordination générale des pouvoirs publics pour l'UEFA Euro 2008 a fait le point hier à Berne. Le slogan «Suisse. Un plus à découvrir» permettra au pays de se présenter dans le cadre d'une campagne internationale. Le site internet officiel de la Suisse pour l'événement ([www.switzerland.com](http://www.switzerland.com)) a par ailleurs démarré hier. /ats

**GLARIS ■ Actes sexuels entre mineurs.** Un nouveau cas d'actes sexuels entre mineurs a été révélé hier dans le canton de Glaris. Seuls des garçons sont impliqués. Il s'agit de six élèves de neuf à quinze ans fréquentant un internat pour élèves en difficultés scolaires à Ziegelbrücke. /ats

**CFE ■ Investissement.** Les CFE vont investir 326 millions de francs pour développer et moderniser leurs trains régionaux. Ils passeront commande de 140 nouvelles voitures intermédiaires climatisées et à plancher surbaissé. /ats

# Misérable trio en justice

**PITBULLS TUEURS** Le procès du drame d'Oberglatt s'est ouvert hier à Zurich. Cette première journée a révélé les destins cabossés du trio accusé d'être responsable de la mort d'un enfant

De Zurich

Ariane Gigon Bormann

Trois personnes, alliées par les hasards de la vie, traînant chacune son bagage de misères et d'espoirs: c'est le trio qui, ayant laissé s'échapper le 1er décembre 2005 des pitbulls qui tueront le petit Süleyman à Oberglatt, doit depuis hier répondre notamment d'homicide par négligence devant la justice zurichoise.

L'accusé principal, un Italien de 42 ans, se donne des allures d'artiste maudit, tout en noir et emmitoufflé dans un long manteau de fourrure. Son ex-amie, une Suissesse de 29 ans, semble avoir perdu sa beauté sous l'action conjuguée des coups du sort et de la consommation de drogues.

## Premier interrogé, le principal accusé a stupéfié une bonne partie de l'assistance par son arrogance

Hier, sous l'influence d'héroïne et de cocaïne – elle l'a admis elle-même –, elle devra quitter le tribunal après un malaise. Rigide sur le banc, le troisième accusé ne manifeste aucune émotion, si ce n'est une crispation sporadique des mâchoires.

### Dénégations

Séparés depuis plusieurs années, les parents de Süleyman ont le visage marqué d'une tristesse dirait-on gravée à jamais. La maman pleure quelques instants dans les bras d'une ancienne voisine avant d'aller s'asseoir, à l'extrémité du banc, recro-



Le monument du souvenir érigé à Oberglatt à la mémoire de l'enfant tué par trois pitbulls le 1er décembre 2005. Trois personnes répondent de ce drame à Zurich. PHOTO KEYSTONE

quevillée et le visage perdu dans le vide. Le papa en revanche répond aux caméras, se laissant guider, et expliquer certaines déclarations, par un cousin.

Premier interrogé, le principal accusé stupéfie une bonne partie de l'assistance par son arrogance. Ne cessant de se passer les mains dans ses épaisses cheveux ou de les rejeter théâtralement en arrière, il qualifie de «mensonges» de nombreux éléments à

sa charge, dont les témoignages établissant qu'il battait ses animaux.

Né de parents italiens et ayant grandi en Suisse, l'accusé a indiqué avoir passé, enfant, six années heureuses dans un home, car ses deux parents travaillaient. Après avoir interrompu un apprentissage de mécanicien sur auto, il occupera douze emplois différents entre 1992 et 1998.

Se posant en victime, il expliquera «ne pas avoir reçu»,

par la suite, d'appartement, d'argent de l'assurance chômage, d'aide. Dès que les questions l'acculent, il rejette la responsabilité sur les autres, surtout s'ils sont policiers ou fonctionnaires.

Et il n'hésite pas à s'emporter: «Vous devriez pourtant savoir qu'on ne peut pas prendre une assurance si on n'a pas d'adresse fixe», lance-t-il au président du tribunal. Quand il sortira de prison, il dit vouloir émigrer en Allemagne et

porter plainte contre la Suisse, sans qu'on sache à quel titre.

L'accusé admettra néanmoins certains torts: il aurait procédé de façon différente s'il avait su qu'une école enfantine se trouvait dans les parages, a-t-il dit. Et, interpellé par l'avocate de la maman, il lâchera que Süleyman, qui avait pris la fuite, «avait réagi comme n'importe quel enfant l'aurait normalement fait».

### Drogue et prostitution

La coaccusée, de son côté, a dû revenir sur son existence chaotique, «après une belle enfance». N'ayant jamais eu d'emploi depuis un apprentissage interrompu, elle avait commencé à se prostituer et à se droguer à l'âge de 19 ans. Mariée à 21 ans, elle a eu deux enfants, placés entre-temps dans une famille d'accueil, et a divorcé trois ans plus tard, parce que son mari la battait.

Quant au troisième accusé, un Suisse de 39 ans, il affichait en début d'audience un calme apparent, qu'il perdra peu à peu. Ce monteur en stands d'exposition, ancien postier, ancien employé de commerce et ancien apprenti en marketing, niera, puis reconnaîtra, avoir su que les pitbulls n'étaient pas socialisés. Il niera, puis reconnaîtra, avoir vraiment voulu acheter un des chiens. Personnalité introvertie et peu sûre, l'accusé n'accepte pas le chef d'accusation pesant contre lui: «La mort de Süleyman me fait beaucoup, beaucoup de peine, mais je ne crois pas que j'aurais pu l'éviter.» Le procès doit reprendre ce matin. /AGB

# Pascal Couchepin fait marche arrière

**DÉMOCRATIE** Le conseiller fédéral radical l'admet: la campagne de Santésuisse contre la caisse unique ne doit pas être financée par les primes de base. Mais il dénonce un certain dogmatisme

De Berne

François Nussbaum

«La vie réelle est souvent plus compliquée que le dogmatisme», même s'il est «intelligent» et émane d'«excellents professeurs de droit». Telle est l'appréciation formulée hier par Pascal Couchepin sur l'expertise juridique de René Rhinow et Regula Kägi-Diener, à propos de la campagne de Santésuisse contre la caisse unique, financée par les primes maladie.

### Pressé de questions

Le ministre de la Santé était pressé de questions au Conseil national, après la publication de cette expertise, mardi dernier. En point de mire: la provenance et l'utilisation à des fins politiques des fonds de Santésuisse, la surveillance de cette association des assureurs maladie et les suites à donner à cette affaire, à la lumière de l'expertise Rhinow-Kägi.



«La vie réelle est souvent plus compliquée que le dogmatisme, même s'il émane d'excellents professeurs de droit», a déclaré hier Pascal Couchepin. PHOTO KEYSTONE

L'administration fédérale analyse en ce moment cette expertise. Jusqu'ici, le Conseil fédéral a toujours estimé qu'il lui manquait une base légale pour assurer la surveillance institutionnelle de Santésuisse. Mais Pascal Couchepin se dit prêt, selon les résultats de l'analyse,

à «prendre les mesures nécessaires». Donc à exercer cette surveillance, notamment financière.

Le Conseil fédéral n'a jamais réagi non plus au fait que les assureurs maladie alimentent un fonds géré par leur organisation fatièrre. Car il sert d'abord

à financer des tâches comme les négociations tarifaires, la formation continue, etc. Toutefois, une «retenue certaine» est exigée si l'argent provient des primes des assurés et finance des campagnes de votation.

### Un demi-timbre

Pascal Couchepin a chargé l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) de faire toute la lumière à ce sujet. Il rappelle que Santésuisse a pris les devants en décidant, en fin de semaine, de faire vérifier – sous contrôle fiduciaire – que l'argent utilisé dans la campagne du 11 mars (sur la caisse unique) ne provient pas des primes de base des assurés.

Sortant un peu de sa réserve, Pascal Couchepin a estimé qu'on faisait beaucoup de bruit pour des sommes qui représentent à peine «un demi timbre-poste par assuré». A cet égard, l'expertise des deux professeurs de droit, qu'il juge dogmatique, «n'est pas

portée par le souffle de la vie réelle», ni par «un sens de la relativité qui s'impose aussi aux juristes».

Stéphane Rossini (SOC/VS), un des intervenants d'hier, relève que, pour la première fois, Pascal Couchepin ne peut plus couvrir intégralement les assureurs et admet qu'il y a un problème de transparence et qu'il faut peut-être modifier la loi. «Mais aucune conséquence n'est tirée pour l'immédiat, or nous sommes déjà en campagne», note le député valaisan.

Le Parti socialiste annoncera ses intentions aujourd'hui. Pour Stéphane Rossini, l'expertise Rhinow-Kägi soulève un problème de fond: «Comment justifier qu'une institution chargée d'une tâche publique (l'assurance maladie) s'octroie plusieurs millions d'un coup, en puisant un «demi timbre-poste» dans chaque prime, pour défendre ses intérêts particuliers?» /FNU

# Hader LIEN GME SA

Microtechnique for the future Une entreprise du groupe Arseus

Nous sommes un groupe dynamique et performant, en croissance, situé dans les montagnes neuchâteloises, actif dans le domaine médical, dentaire, horloger et micromécanique.

Nous avons pour vocation de développer et fabriquer des systèmes et dispositifs en nom propre ou à la demande du client, ainsi que la commercialisation dans le monde entier.

Pour renforcer notre équipe, nous recherchons:

## Technicien Méthodes/offres

### Vos tâches:

- Rédiger les offres
- Saisir les commandes
- Etablir les gammes de production
- Etablir les gammes d'auto contrôle et de contrôle

### Votre profil:

- Technicien ET en micromécanique, agent de méthodes ou décolleteur expérimenté
- Expérience dans un service analogue au sein d'un environnement horloger de préférence
- Esprit d'équipe, rigoureux et méthodique allié à une certaine flexibilité
- Disponibilité et esprit d'entreprise
- S'exprimer couramment en français, seconde langue souhaitée (D/E)

## Plusieurs décolleteurs

Capables de travailler de manière autonome sur des machines telles que ENC 74-164, Citizen, Myano

Travail en horaire normal.

Nous nous réjouissons de recevoir votre offre écrite à l'attention des ressources humaines, **Hader SA, rue Jardinière 153, 2300 La Chaux-de-Fonds**, ou par e-mail à l'adresse: [hr@hader-swiss.com](mailto:hr@hader-swiss.com)

132-191690/DUO

## SAVIMEC S.A. Mécanique générale et CNC

Nous cherchons un

## Chef d'atelier

Apte à diriger une équipe de 10 personnes

- Aptitude à effectuer la programmation, le réglage et le suivi de production.
- L'usinage CNC n'a plus de secret pour vous.
- Maîtrise des outils informatiques.
- Sens de l'organisation, esprit d'initiative et prise de responsabilité.

Entrée immédiate ou à convenir.

**SAVIMEC S.A.**  
Combe-Girard 8 - 2400 LE LOCLE  
Tél. 032 931 82 05

132-191748



Av. Léopold-Robert 65  
Tél. 032 913 96 16  
Modelage d'ongles



Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande  
Tél. 021 343 21 15  
viscom  
www.viscom.ch



Artisan pisciculteur vous propose pour vos repas de fêtes

Cuisses de grenouilles fraîches  
Saumon fumé de nos fumoirs - Saumon frais  
Truites du vivier - Filets de truite fumés  
Magrets de canard frais ou fumé

### Ses surgelés:

Filets de perche - Colins - Cabillauds  
Baudroies - Crevettes - Scampis

### En période de Noël:

Foies de canard frais ou mi-cuit  
**Pour vous simplifier la vie un plat entrée se composant de:**

Saumon fumé et mariné à l'aneth et au basilic, de truites fumées, de magrets fumés  
au prix de Fr. 8.50 les 100 g.

Ces suggestions sont à votre disposition à la **Pisciculture des Enfers, Le Locle**  
Tél. 032 931 45 91

132-191596

**Dos douloureux**  
En Suisse, 70'000 personnes souffrent de la spondylarthrite ankylosante.  
Et vous?



www.hechterew.ch/test  
Dominique Adam, Danseuse

## My Styl Le Locle, des bijoux pour tous les goûts et... tous les budgets

Bijoutiers reconnus loin à la ronde pour leur travail créatif, Olivier Huguenin et Jean-Claude Sester ont plus d'une corde à leur arc. Il suffit de leur faire une petite visite dans leur magasin de la rue Marie-Anne-Calame au Locle pour s'est rendre rapidement compte. Outre leurs créations uniques et personnalisées, confectionnées selon les désirs du client, ils disposent d'un très grand choix de bagues, alliances, bracelets, colliers, pendentifs et boucles d'oreille adaptées aux tendances actuelles. Qu'elle soit en or, en argent, en acier ou en titane, chaque pièce possède son caractère. Régulièrement, il y a de nouvelles collections à découvrir, dont la ligne Lotus, qui se distingue par son allure jeune et ses prix sympas. My Styl a son propre salon de piercing.

Il répond bien sûr aux normes d'hygiène les plus strictes. Là aussi, l'assortiment de bijoux est extrêmement vaste pour la quasi totalité des parties du corps. La boutique est dépositaire de plusieurs grandes marques de montres, dont Festina, Gian Matteo et Nike; sans oublier un bel éventail de pendules en tout genre. Autre particularité de la maison, les deux artisans procèdent à la réparation et à la transformation d'anciens bijoux et de montres, sachant toujours s'adapter à la demande. La révision de pendules fait également partie de leurs prestations.

- Ouverture nocturne mercredi 20 décembre jusqu'à 22 heures



**Horlogerie - Bijouterie My Styl**  
Rue Marie-Anne-Calame 16  
2400 Le Locle - Tél. 032 931 89 07

Echos du commerce

## Un abonnement à L'Impartial?

Bulletin de souscription sur [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique abonnés

# Netéthnique

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)



## CONTENU CERTIFIÉ PRESSE ROMANDE

Vous appréciez Internet pour sa formidable capacité à mettre à votre disposition l'information locale, nationale et internationale dont vous avez besoin. Pour garantir la qualité, la fiabilité et la valeur de ces informations, les éditeurs de la presse romande s'engagent à respecter, sur leurs sites Internet, les mêmes règles déontologiques qu'ils observent dans leurs supports écrits. Découvrez les sites souscrivant à la charte de qualité de la presse romande sur [www.presseromande.ch](http://www.presseromande.ch).

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) - [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - [www.lenouvelliste.ch](http://www.lenouvelliste.ch) - [www.lequotidienjurassien.ch](http://www.lequotidienjurassien.ch) - [www.laliberte.ch](http://www.laliberte.ch) - [www.letemps.ch](http://www.letemps.ch) - [www.tdg.ch](http://www.tdg.ch) - [www.lagruyere.ch](http://www.lagruyere.ch) - [www.chablaismag.ch](http://www.chablaismag.ch) - [www.lematin.ch](http://www.lematin.ch) - [www.24heures.ch](http://www.24heures.ch) - [www.bilan.ch](http://www.bilan.ch) - [www.femina.ch](http://www.femina.ch) - [www.edicom.ch/magazine/teletop](http://www.edicom.ch/magazine/teletop) - [www.tvguide.ch](http://www.tvguide.ch) - [www.edicom.ch/terre](http://www.edicom.ch/terre) - [www.protestinfo.ch](http://www.protestinfo.ch) - [www.illustre.ch](http://www.illustre.ch) - [www.hebdo.ch](http://www.hebdo.ch) - [www.tv8.ch](http://www.tv8.ch) - [www.edelweissmag.ch](http://www.edelweissmag.ch) - [www.montrespasion.ch](http://www.montrespasion.ch) - [www.lapresse.ch](http://www.lapresse.ch)

# Le cessez-le-feu agonise

**PROCHE-ORIENT** L'accord conclu dimanche soir entre les partisans de Mahmoud Abbas et le Hamas semblait compromis hier. Tony Blair apporte son soutien au président palestinien

Un membre du Fatah a été tué hier à Gaza par des activistes présumés du Hamas. Cette attaque compromet un accord de cessation des hostilités conclu par les deux mouvements dimanche soir. Des hommes armés ont ouvert le feu sur les bureaux de l'association «La Vie et l'Espoir», gérée par le Fatah dans le nord de la bande de Gaza. Ils ont tué un homme et en ont blessé cinq autres.

Un porte-parole du Fatah a accusé des activistes de la branche armée du Hamas d'avoir mené l'attaque, alors que le cessez-le-feu en vigueur depuis dimanche soir était jusque-là globalement respecté en dépit de quelques escarmouches.

## Barrages maintenus

Suite à l'accord de trêve, les hommes armés des deux camps avaient sensiblement réduit leur présence dans les rues. La garde présidentielle de Mahmoud Abbas a toutefois maintenu des barrages sur les axes menant aux bureaux de la présidence, une mesure contestée par le premier ministre palestinien, Ismaïl Haniyeh.

Dans ce contexte difficile, le premier ministre britannique Tony Blair, en tournée dans la région, est venu à Ramallah (Cisjordanie) apporter son soutien au président palestinien Mahmoud Abbas.

Tony Blair a annoncé son intention d'élaborer une «initiative» pour soutenir les Palestiniens et favoriser des progrès en vue d'une solution à deux Etats. «J'espère que nous serons en position dans les prochains



Un véhicule militaire des forces fidèles au président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas prend position au cœur de la ville de Gaza.

PHOTO KEYSTONE

semaines d'élaborer une initiative qui nous permette de soutenir tout particulièrement le développement et la reconstruction qui allège la souffrance et l'épreuve du peuple palestinien», a déclaré le chef du gouvernement britannique.

Il est «crucial que cette initiative nous donne un cadre dans lequel nous pourrions progresser vers une solution à deux Etats», Israël et la Palestine, a poursuivi Tony Blair, qui a ensuite rencontré à Jérusalem le premier

ministre israélien Ehoud Olmert. Le président Abbas a pour sa part appelé le premier ministre britannique à «œuvrer pour la fin du blocus économique» imposé aux Palestiniens et s'est dit prêt à des «négociations sérieuses» avec Israël pour mettre fin au conflit. Il a aussi réaffirmé sa volonté d'organiser des élections anticipées.

«Nous sommes plongés dans une crise depuis neuf mois. Le peuple ne peut pas attendre plus longtemps. Le peuple souffre de

la situation économique, sociale et en matière de sécurité», a déclaré Mahmoud Abbas.

## Démarche contestée

Cette démarche est vivement contestée par le mouvement islamiste du Hamas, qui contrôle le gouvernement depuis mars dernier, après sa victoire aux élections législatives au détriment du Fatah. De violents affrontements entre activistes du Hamas et du Fatah avaient éclaté samedi soir

après l'annonce du scrutin anticipé.

Une cohabitation entre le gouvernement et Mahmoud Abbas semble pratiquement impossible, le mouvement islamiste étant intraitable dans son refus de reconnaître Israël et les accords israélo-palestiniens. Le Hamas est boycotté politiquement et financièrement par l'Occident, ce qui a plongé les territoires palestiniens dans une crise financière sans précédent. /ats-afp

## NUCLÉAIRE

### Pyongyang fait monter les enchères

La Corée du Nord a posé ses conditions hier à la reprise des pourparlers de Pékin sur son programme nucléaire. Washington a averti que sa patience avait des limites.

A l'ouverture des pourparlers à six (Corée du Nord, Corée du Sud, Chine, Japon, Russie et Etats-Unis), que Pyongyang avait boycottés pendant plus d'un an, le chef de la délégation nord-coréenne a réclamé la levée des sanctions imposées à son pays par l'ONU et les Etats-Unis. Il a aussi exigé la construction d'un réacteur à eau légère, afin de pouvoir subvenir aux besoins énergétiques du régime communiste.

## Sanctions américaines

Jusqu'à présent, ce dernier avait insisté sur la levée des sanctions américaines, mais pas sur l'abandon des sanctions onusiennes votées le 14 octobre par le Conseil de sécurité, y compris la Chine, son plus proche allié.

Cette première journée de discussions a surtout mis en lumière des divergences connues: les Etats-Unis, avec le Japon et la Corée du Sud, insistent pour que la Corée du Nord démantèle ses installations avant d'envisager la normalisation des relations et des aides diverses.

En septembre 2005, les six pays avaient signé une déclaration dans laquelle Washington reconnaissait à la Corée du Nord le droit de se doter d'une industrie nucléaire civile. Mais les discussions avaient été suspendues un mois plus tard, Pyongyang protestant contre des sanctions financières américaines. /ats-afp-reuters

## EN BREF

**MIGRANTS ■ Appel.** A l'occasion de la Journée internationale des migrants, hier, plusieurs organismes ont appelé les Etats à ratifier la convention de l'ONU sur les droits des travailleurs migrants. Celle-ci n'a été adoptée que par 34 pays. Pour sa part, l'Organisation internationale pour les migrations souhaite créer un fonds d'évacuation d'urgence pour aider les migrants économiques dans les situations de conflit. /ats

**CUBA ■ Castro ne serait pas moribond.** Les autorités cubaines assurent que le président Fidel Castro n'est pas mourant, ont déclaré dimanche des membres du Congrès américain en visite à La Havane. Elles affirment qu'il reprendra ses activités publiques. La délégation a achevé une visite de trois jours destinée à améliorer les relations américano-cubaines. Elle est la plus importante à se rendre sur l'île depuis la révolution de 1959. Mais elle n'a pas pu rencontrer le président par intérim, Raul Castro. /ats-afp-reuters

**LIBAN ■ L'opposition veut des élections anticipées.** L'opposition libanaise menée par le Hezbollah a réclamé hier des législatives anticipées pour résoudre la crise politi-

que. Cet appel intervient à la veille d'une visite à Beyrouth du secrétaire général de la Ligue arabe, Amr Moussa. Le gouvernement Siniora est considéré comme illégitime par le chef de l'Etat, Emile Lahoud, et le président du parlement, Nabih Berri, après la démission de six ministres pro-syriens, dont les cinq ministres représentant la communauté chiite, soit un tiers de la population. /ats-afp-reuters

**ALLEMAGNE ■ Un prix pour le discours de Ratisbonne.** Le discours controversé de Benoît XVI en septembre dernier à Ratisbonne a été proclamé hier «discours de l'année» par la prestigieuse université allemande de Tübingen. Les propos du pape avaient suscité la colère des musulmans. Le pape, qui semblait dans cette intervention établir un lien entre islam et violence, avait répété à plusieurs reprises qu'il avait été mal compris. /ats-afp-reuters

**SUMATRA ■ Séisme.** Un séisme de magnitude 5,7 sur l'échelle ouverte de Richter a causé la mort hier matin d'au moins sept personnes et fait près de 150 blessés dans l'île indonésienne de Sumatra. /ats-afp-reuters

## Repli du Croissant-Rouge irakien

**BAGDAD** Le Croissant-Rouge suspend ses activités dans la capitale irakienne après le rapt collectif de dimanche. La violence fait de nouvelles victimes

Le Croissant-Rouge irakien a suspendu ses activités à Bagdad après l'enlèvement collectif dont il a été victime dimanche. Dans ce climat de violence généralisée, au moins seize personnes ont trouvé la mort hier.

«Nous avons cessé nos activités à Bagdad pour faire pression sur les ravisseurs afin qu'ils libèrent les otages», a déclaré le secrétaire général du Croissant-Rouge irakien, Mazen Abdallah. Dix-sept personnes ont été libérées dimanche et hier, alors que dix-neuf restent prisonnières.

## Un millier de salariés

«Nous sommes la seule organisation travaillant encore dans tout le pays. Nous ne voulons pas cesser nos activités. Seule la branche de Bagdad va temporairement fermer, car tout le personnel a été kidnappé», a expliqué Mazen Abdallah. Employant près d'un millier de salariés, le Croissant-Rouge est l'une des rares organisations intervenant encore aujourd'hui sur tout le territoire irakien, avec un réseau d'environ 200.000 volontaires.



Des employés du Croissant-Rouge irakien déploient à Bagdad un drapeau national pour protester contre l'enlèvement dont ont été victimes leurs collègues dimanche. PHOTO KEYSTONE

Les violences se sont poursuivies hier au moment où, à Washington, le nouveau secrétaire à la Défense, Robert Gates, entré en fonctions, avec comme mission d'appliquer une nouvelle stratégie américaine en Irak, que le président Bush doit annoncer en janvier.

Au moins seize personnes sont mortes dans plusieurs incidents à travers le pays. Une voiture piégée a tué cinq person-

nes et en a blessé seize autres sur un marché, dans le sud de Bagdad. Toujours dans la capitale, un colonel et un garde de l'Université de technologie ont été abattus. A Mossoul (nord), un membre du conseil municipal a été tué. Cinq personnes ont été abattues dans des attaques à Baaqouba, à 60 km au nord de Bagdad, une des régions les plus touchées par les violences confessionnelles.

Sur le plan politique, Nasser al-Ani, le porte-parole de la conférence de réconciliation nationale, qui s'est achevée dimanche avec une liste de recommandations, a reconnu que le «processus est difficile». Il a promis une nouvelle conférence dans les deux mois.

## «Trop peu et trop tard»

«C'est trop peu et trop tard», a observé un analyste de l'Organisation International Crisis Group (ICG). «Nous n'avons pas besoin de ces demi-mesures. Nous avons besoin d'une conférence élargie, organisée avec le soutien de la communauté internationale et qui inclue toutes les forces politiques irakiennes», a-t-il estimé.

Par ailleurs, le procès de Saddam Hussein sur la campagne Anfal s'est rouvert hier en sa présence. Le parquet a montré des documents provenant des services de renseignement militaire et des commandants de l'armée, le tout détaillant, selon l'accusation, la chaîne d'ordres ayant conduit à l'utilisation d'armes chimiques contre les Kurdes. /ats-afp-reuters



## Immobilier à vendre



**LA CHAUX-DE-FONDS**, quartier Nord, villa mitoyenne. Fr. 545 000.-. Construction 2007. Renseignement: tél. 079 252 31 01.

132-191638

**CORCELLES**, villa terrasse 155 m<sup>2</sup>, 4 1/2 pièces, grand séjour, vue lac et tranquillité. Fr. 685 000.-. Tél. 079 778 89 58.

028-548163

## DETTES SECOURS

Nous sommes à vos côtés pour vos problèmes d'argent

10 ans d'expérience au meilleur prix du marché (Surendettement, emprunt bancaire, impôts, poursuites, actes de défaut de biens, factures, etc.)

**0848 400 848** (coûts partagés)  
Pour que votre budget retrouve son équilibre!

Idéal Finances  
www.idealfinances.ch

**CORTAILLOD**, à vendre, dans une maison de 3 logements, superbe 5 1/2 pièces neuf avec très grand jardin privatif. Fr. 650 000.-. Tél. 079 699 27 25.

028-548031

**LA CHAUX-DE-FONDS**, duplex 180 m<sup>2</sup>, couvert voiture, jardin. Tél. 079 636 21 20.

132-191776

**ONNENS (VD)**, 1541 m<sup>2</sup>, pour 1 villa ou 2 jumelles. Tél. 032 853 39 54.

028-548293

## Immobilier à louer



**À LOUER**, Jardillets à Hauterive, garage individuel. Libre dès le 1<sup>er</sup> janvier 2007. Fr. 150.-. Renseignements: Tél. 032 737 88 00.

028-548376

**APPARTEMENTS DE 2 1/2 PIÈCES** à Neuchâtel, Charmettes 38, 2 chambres, hall, cuisine agencée, salle de bains/WC, cave et balcon. Loyer Fr. 1100.- + Fr. 145.- charges. Libre de suite ou à convenir. Visites et renseignements: Tél. 032 737 88 00.

028-548323

**APPARTEMENT RÉNOVÉ** de 4 1/2 pièces à Peseux, Pralaz 23, séjour et 3 chambres, salle de bains/WC, cuisine neuve agencée, cave, balcon. Possibilité place de parc. Loyer Fr. 1400.-, charges: Fr. 300.-. Libre de suite, à convenir. Visites et renseignements: Tél. 032 737 88 00.

028-548322

**BEL APPARTEMENT RÉNOVÉ** de 3 1/2 pièces à Neuchâtel. Bel-Air 3, séjour avec accès sur jardin privatif, salle de bains/WC, cuisine neuve agencée, cave. Loyer charges comprises: Fr. 1450.-. Libre de suite ou à convenir. Visites et renseignements: Tél. 032 737 88 00.

028-548056

**BOUTIQUE** Faubourg de l'Hôpital 31, à Neuchâtel, 100 m<sup>2</sup> environ, entièrement rénovée. Tél. 079 830 23 24.

028-548299

**LA CHAUX-DE-FONDS**, bel appartement 4 pièces dans petite maison de 2 appartements, avec jardin. Quartier Allées. Tél. 032 968 59 58 le soir.

132-191831

**LA CHAUX-DE-FONDS**, surface industrielle 90 m<sup>2</sup>, bureau, WC, air comprimé, prise force. Fr. 850.- avec charges. Tél. 032 913 64 53 Tél. 079 382 03 02.

132-191855

**LA CHAUX-DU-MILIEU**, 4 1/2 pièces. Libre janvier 2007. Tél. 078 875 81 11.

132-191627

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Jacob-Brandt 4 dès le 01.01.2007 ou à convenir, appartement 3 pièces rénové, cuisine habitable, parquet, moulures. Fr. 695.- + 105.- charges. Le soir Tél. 032 914 28 48.

132-191715

**CORCELLES**, Grand-Rue, appartement de 5 1/2 pièces, rénové, cuisine agencée (lave-vaisselle, vitrocéram). Spacieux, avec petite terrasse. 2 salles d'eau. Fr. 1650.- + Fr. 150.- de charges. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032 841 33 71, le matin aux heures des repas.

028-548114

**GARE 15, BOUDRY**, appartement de 4 1/2 pièces, 2<sup>ème</sup> étage. Hall, cuisine agencée ouverte sur séjour. Balcon, salle de bains, WC/séparés, cave. Libre dès le 15 janvier 2007. Loyer Fr. 1450.-. Renseignements: Tél. 032 737 88 00.

028-548328

**CHAUX-DE-FONDS**, rue de la Jardinière 75, beau 2 pièces au 5<sup>ème</sup> étage avec cuisine agencée, parquet. Idéal pour personnes âgées. Loyer Fr. 810.-. LIVIT SA, tél. 032 722 31 31.

128-702469

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Chapelle 9, centre ville, studio (meublé), accès direct au jardin, Fr. 430.- + charges, dès janvier 2007. Tél. 032 968 48 93.

132-191821

**LE LOCLE**, Midi 7, 4 pièces, balcon, jardin potager. Libre fin 06. Fr. 700.- + charges. Garage Fr. 100.- Tél. 076 325 72 38.

132-191704

**LES PONTS-DE-MARTEL**, 5 1/2 pièces, beaucoup de cachet, cuisine agencée habitable, tout confort. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032 937 15 80 (répondeur).

132-191856

**NEUCHÂTEL**, Suchiez, joli 1 1/2 pièce, vue et calme. De suite ou à convenir. Fr. 740.- + charges. Tél. 078 858 54 65.

028-547364

**NEUCHÂTEL**, Maillefer 39, 2<sup>ème</sup> étage, 3 pièces, meublé partiellement, balcon, cuisine agencée, proche des transports publics. De suite. Fr. 1180.- charges comprises. Tél. 076 334 76 83.

028-548305

**NEUCHÂTEL**, Fahys 21, près de la gare, appartement neuf mansardé 100 m<sup>2</sup>, séjour avec grande baie vitrée, vue sur le lac. Libre dès le 01.01.2007. Fr. 1340.- + charges. Tél. 032 757 11 47.

028-548006

**NEUCHÂTEL**, Parcs 141, grand 3 pièces, balcon. Fr. 995.-, charges Fr. 260.-. Tél. 032 725 47 56 - tél. 078 604 89 50.

028-548397

**PESEUX**, 3 pièces, cuisine agencée, cave, galetas, garage, jardin commun, Fr. 1120.-. Tél. 032 731 72 67 dès 18h.

028-548301

**A SAINT-BLAISE**. Grand-Rue 9, au plain pied pour date à convenir locaux commerciaux, 100 m<sup>2</sup>. Grandes vitrines, cuisinette, WC, deux entrepôts. Pouvant convenir pour bureaux, magasin. Tél. 055 211 02 57 à partir de 17.00 heures.

038-180303

**CHAUX-DE-FONDS**, Rue du Temple-Allemand 59, grand appartement de 3 pièces au 2<sup>ème</sup> étage avec cuisine agencée, parquet. Loyer Fr. 1130.- LIVIT SA, tél. 032 722 31 31.

128-702451

## Immobilier demandes d'achat



**FAMILLE CHERCHE APPARTEMENT** ou villa de minimum 5 1/2 pièces. Sur le Littoral. De préférence à Corcelles. Tél. 032 730 12 71.

028-548331

## Immobilier demandes de location



**CHERCHE À LOUER** de suite ou à convenir, grand studio. De préférence dans maison individuelle ou petit appartement avec place de parc. Région Neuchâtel et environs (maximum 10 km). Tél. 079 250 90 04.

028-547988

**HOMME CHERCHE TRAVAIL** en tant que livreur. Tél. 032 534 05 02 / 076 462 48 69.

132-191861

## Animaux



**PERDU CHAT TIGRÉ** caramel noir, 10 ans, yeux verts, dans la région de Cornaux il y a une semaine. Sans tatouage ni collier. Tél. 032 730 59 43.

028-548048

## Cherche à acheter



**ANCIENS TRAINS ELECTRIQUES**: avant 1980. Tél. 032 853 42 54.

028-546061

## A vendre



**CHAMBRE 1920**: lit, armoire, écritoire, commode, machine à coudre à pédale, bureau, argenterie, dès Fr. 600.-. Tél. 079 743 77 89.

028-548380

## SPÉCIAL CADEAUX DE NOËL

### 1 x Ford Mondeo 2.0 TDCi Carving 5 portes

à prix cassé!

Équipement:

- Climatisation automatique
- Radio avec chargeur 6 CD
- Intérieur cuir et sièges chauffants
- Tempomat
- Pare-brise chauffant
- Peinture métallisée
- 3 ans de garantie/100'000 km

- Fr. 36'900.- au lieu de Fr. 41'980.-

- VOUS ÉCONOMISEZ Fr. 5080.-

Offre valable jusqu'au 21 décembre

Garage DES ROIS SA La Chaux-de-Fonds Le Locle

032 926 81 81  
032 931 24 31

**BATTERIE AVEC CYMBALE**, siège dès 450.-, stock limité, aussi location et batteries électroniques silencieuses. Tél. 079 332 06 57 www.fnx.ch

130-196747

**GUITARE ÉLECTRIQUE** avec housse / ampli / accessoires Fr. 295.-. 079 332 06 57 www.fnx.ch

130-196772

## Rencontres



**AGENCE NEWCONTACT**, amitiés-mariage dès Fr. 70.-. Tél. 024 557 84 90. Yverdon.

196-183868

**HOMME SEUL**, actif, cherche femme entre 50-55 ans pour rompre solitude ou plus si entente, pas sérieuse s'abstenir. Tél. 078 645 13 99.

132-191865

## Demandes d'emploi



**HOMME CHERCHE TRAVAIL**: peintre, maçon. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82.

132-191465

**HOMME CHERCHE TRAVAIL** en tant que livreur. Tél. 032 534 05 02 / 076 462 48 69.

132-191861

**JEUNE FILLE PASSIONNÉE** et motivée, avec 1<sup>ère</sup> expérience (pré-apprentissage), recherche place d'apprentissage d'assistante socio-éducative dans crèche ou garderie pour la rentrée d'août 2007. Tél. 032 841 19 29.

028-548211

**PETITE ENTREPRISE** cherche travail, toutes rénovations, transformations, maçonneries. Libre. Tél. 079 758 31 02.

132-191809

## Offres d'emploi



**RESTAURANT LA CHARRUE**, Vilars, cherche pour le 1<sup>er</sup> janvier 2007, sommelier(ère) avec expérience. Au minimum 60% pour l'ouverture du restaurant. Tél. 032 852 08 52, W. Bolliger.

028-548357

**BAR CHERCHE SERVEURS** pour le soir. Tél. 078 817 29 85 dès 17h.

132-191838

## Véhicules d'occasion



**À BON PRIX**, achète voitures, bus état indifférent. Paie cash. Tél. 079 240 45 45.

028-545873

**À BON PRIX**, achète véhicules, état indifférent, paiement cash. Tél. 079 743 30 35.

028-545059

**À BON PRIX, ACHÈTE VOITURE, BUS**. Paiement comptant. Tél. 079 200 91 77.

028-506819

## Divers



**ÇA DÉMÉNAGE SERVICES**. Déménagements, Garde-meubles, Débarras, Monte-meubles, Emballages, Nettoyages. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23. www.cademénagement.ch

028-507812

**BIENTÔT C'EST NOËL**. Famille accueillerait personne souffrant de la solitude pour partager moment convivial. Tél. 079 549 52 69.

028-548332

**DÉMÉNAGEMENTS** garde-meubles chauffé. www.scamer.ch Tél. 079 213 47 27.

132-190779

**DÉMÉNAGEMENTS SERVICES**, déménagements-débarras-nettoyages. Devis gratuit. Tél. 079 263 04 53.

028-546878

**ECONOMISEZ EN ÉPURANT** (ou transformant) vos duvets et oreillers. Plumasoft Boudry. Tél. 032 841 25 19.

028-511122

## Communiquez par la presse, l'Internet et la téléphonie mobile.

Confiez-nous votre publicité. Nous sommes le partenaire qu'il vous faut: rapide, efficace et professionnel.

www.publicitas.ch



Publicitas SA, Rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, Tél. 032 910 20 50, lachaux-de-fonds@publicitas.ch

## FEUILLETON N°22



Droits réservés: Editions Mon Village Vulliens

– C'est une grande belle chose que la création, mademoiselle Noëlle, disait parfois Christian, levant les yeux au ciel comme pour remercier Celui qui en était l'auteur.

Et cette religion naturelle, ingénument fervente, sans formalisme, montant tout droit du cœur aux lèvres, était mieux d'accord aussi avec les sentiments intimes de Noëlle que le culte du dimanche, auquel elle assistait avec le pensionnat Verdeil, dans un banc réservé. Et c'était alors qu'elle avait les pires distractions, ce qui lui valait, presque chaque lundi, une sermonne attristée de Mlle Amélie.

– Je suis en peine à votre sujet, ma chère enfant! Hier encore, vous avez bâillé pendant le sermon. Vous écoutez avec les oreilles, mais le cœur n'y est pas. Si cela continue, mon frère ne pourra vous recevoir comme catéchumène.

– Je ne le fais pas exprès,

mademoiselle. C'est plus fort que moi!  
– Mauvais signe! Il y a en vous un esprit d'insubordination détestable à tous points de vue. Nous ne vous gardons chez nous que par égard pour M. Delbois, mais si votre exemple devenait périlleux pour nos jeunes filles...

Et Mlle Amélie, très attachée aux convenances, très pieuse – une charmante figure de vieille fille sous ses bandeaux gris, une douce tête aux tons de pastel – Mlle Amélie répétait avec tristesse:

– Je suis en peine à votre sujet, ma chère enfant...

«Je n'y puis rien!» se disait Noëlle, désolée d'affliger cette bonne âme, mais consciente en même temps que des forces supérieures pla-

naient sur elle, que d'invincibles instincts la conduisaient, combien différents des principes calmes, mesurés, mesquins, qu'on prétendait lui inculquer! Il y avait en elle un bouillonnement intérieur, une sorte d'effervescence, qui contrastaient beaucoup, en effet, avec la placidité moutonnaire des autres élèves de Mlles Verdeil, bourgeoises de Bâle ou de Zurich, ou baronnnettes allemandes, grandes buveuses de café au lait, grandes mangeuses de chocolat et de sucreries, et qui ne risquaient pas de se casser les ailes, parce qu'elles en manquaient totalement.

(A suivre)

## MOTS CROISÉS DU JOUR N° 705

### HORIZONTALEMENT

1. Conducteur dans un circuit. 2. En remet une couche. En tête. 3. Des types troublants. 4. Arrivé au départ. État allemand. 5. L'étain. Grisonne, parfois sous la neige. 6. Petite hûtre des côtes de la Manche. Possessif dans les deux sens. 7. Marchand de tapis. Paradis pour nudistes. 8. Reconnaît. Sur les plaques du Liechtenstein. 9. Peut durer des siècles. Qui a une durée limitée. 10. Très difficiles à trouver.

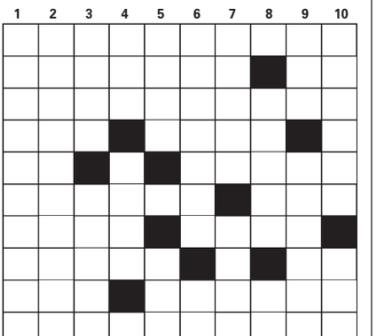
### VERTICALEMENT

1. Procéder par élimination. 2. Remettra en état. 3. Taureau mythologique égyptien. Manœuvrer à bout de bras. 4. Zone de navigation. On y visite un cloître admirable dans les Pyrénées-Atlantiques. 5. Désignait la zone externe du globe terrestre. Rassemblement dans le désordre. 6. Elle n'a pas changé. Devant Jésus-Christ. 7. Langage des signes. Défaut dans le jugement. 8. Ville italienne du Frioul. Jamais l'après-midi. 9. Orchestre de la Suisse romande. Interprète de la musique que le précédent ne jouera jamais. 10. Partagent le lit de l'Amour. Entre Villeneuve et Avignon.

Solution dans la prochaine édition.

### Solution du No 704

Horizontalement: 1. Cataplasme. 2. Oratoire. 3. Spire. Brio. 4. Ménéstrels. 5. On. Sirènes. 6. STO. Eu. ASA. 7. Emu. Cid. 8. Mue. Fanées. 9. Orge. Geste. 10. Usagées. Es. Verticalement: 1. Cosmos. Mou. 2. Arpentures. 3. Tain. Omega. 4. Âtres. EG. 5. Poésie. 6. Li. Trucage. 7. Arbre. Inès. 8. Sérénades. 9. Iles. Eté. 10. Ecossaïses.



**INDUSTRIE SUISSE**

**Boom au 3e trimestre**

La croissance de l'industrie suisse s'est encore accélérée durant le 3e trimestre de cette année. La production a connu un véritable boom, avec une augmentation de 8,2% par rapport à la même période de l'année dernière. Les chiffres d'affaires ont quant à eux augmenté de 9,1%, alors que les entrées de commandes ont enregistré une hausse de 10,1%.

Cette évolution s'explique en grande partie par les bons résultats réalisés dans la production des biens de consommation non durables et de biens d'investissement, a précisé hier l'Office fédéral de la statistique. La croissance atteint 10% dans l'électronique et la mécanique de précision, la fabrication de moyens de transport et de machines ou d'équipements.

Seules l'industrie du bois (sans les meubles) et la construction font état d'une baisse des réserves de travail. /ap

**Le cercle des nantis**

**FORTUNE SUISSE** Une poignée (3,72%) des contribuables détenaient plus de la moitié (54,1%) des richesses en 2003. Cantons romands à la traîne

La tendance à une concentration des richesses entre les mains de quelques nantis se poursuit en Suisse. Selon les dernières statistiques sur la fortune, 3,72% des contribuables détenaient en 2003 plus de la moitié (54,1%) des richesses.

Au 31 décembre 2003, la fortune nette des personnes physiques se montait à 995,6 milliards de francs, dont 538,7 milliards détenus par les 163.500 millionnaires enregistrés alors, selon une statistique de l'Administration fédérale des contributions (AFC). Près de 1,3 million de contribuables ne possédaient aucune économie, le même nombre déclarait entre 1000 et 50.000 francs de fortune.

**Jura et Valais pauvres**

En comparaison par habitant, le canton de Nidwald est le plus riche avec une moyenne de 537.000 francs de fortune par contribuable. Sui-vent les cantons de Zoug (465.000) et de Zurich (108.640). Le canton de Soleure s'en sort un peu mieux avec une moyenne de 117.600 francs.



**Avec 262 milliards de francs, le canton de Zurich possédait plus du quart de la fortune totale déclarée en Suisse en 2003.**

PHOTO KEYSTONE

pauvres sont, dans un mouchoir, le Jura (108.570 francs de fortune par contribuable en moyenne) et le Valais (108.640). Le canton de Soleure s'en sort un peu mieux avec une moyenne de 117.600 francs.

Bien que la statistique sur la fortune soit représentative,

l'AFC émet quelques réserves en raison de lacunes liées au système fiscal suisse. Certains éléments de la fortune ne sont pas ou que partiellement considérés comme tels. C'est le cas des droits d'expectative du 2e pilier, des objets mobiliers ou des assurances vie susceptibles d'être rachetées.

De plus, les immeubles et bâtiments sont recensés selon la valeur fiscale cantonale. En raison de la péréquation financière qui a changé la façon de calculer des cantons, la statistique de 2003 ne peut être comparée avec les précédentes, précise l'AFC. /ats

**EN BREF**

**VOITURES NEUVES** ■ **Ventes en hausse de 2,9%.** Les ventes de voitures neuves en Suisse ont continué à croître en novembre. La hausse s'est inscrite à 2,9% par rapport au même mois de l'an dernier, à un peu plus de 22.000. Sur onze mois, le commerce d'automobiles neuves ressort également à 2,9%, à 246.700 unités. /ats

**SALAIRES** ■ **Travail.Suisse pas enthousiasmé.** Les employeurs se montrent plutôt radins avec leurs collaborateurs pour 2007, selon Travail.Suisse. Avec des hausses de salaires comprises entre 1,5% et 2,5%, le renchérissement est compensé mais les augmentations réelles sont jugées souvent trop faibles. /ats

**PÉTROLE** ■ **Mariage en Norvège.** La compagnie pétrolière norvégienne Statoil va reprendre les activités hydrocarbures de sa compatriote Norsk Hydro. Ils formeront un champion national, «leader mondial de la production offshore». L'opération est estimée à 36,8 milliards de francs. /ats

**ABB** ■ **Gros contrat au Qatar.** Le géant industriel zurichois ABB a décroché un contrat de 450 millions de dollars (près de 550 millions de francs) au Qatar. Le mandataire est la compagnie étatique Qatar General Electricity and Water Corporation (Kahramaa). La firme helvétique va lui fournir des infrastructures destinées à développer son réseau de lignes électriques. /ats

**PUBLICITÉ**

**BONHÔTE**

Tél. 032 722 10 23 www.bonhote.ch

	Dernier	Perf. %
	01.01.06	
B. alter. multi-ARBITRAGE (EUR)	8195,00	8,18
B. alter. multi-PERFORM. (EUR)	8795,00	1,99
B. stratégies-MONDE	143,83	4,19
B. stratégies-OBLIGATIONS	112,74	1,84
B. sel. OBLIG. HR multi-fonds	129,85	3,75
B. sel. BRIC multi-fonds	131,44	23,07

**LA BOURSE**

Source **REUTERS** Sponsor **SWX** **iware** **SWISS EXCHANGE** **VITX**

**Cours sans garantie**

P=action au porteur; N=action nominative; BJ=bon de jouissance; d=cours demandé; o=cours offert

<b>SMI</b>	<b>Dow Jones</b>	<b>Euro/CHF</b>	<b>Dollar/CHF</b>
8824.3	12441.2	1.5995	1.2219
<b>+0.42%</b>	<b>-0.03%</b>	<b>+0.14%</b>	<b>+0.04%</b>

**SERVIR CHACUN**  
**BCN**  
Plus forts ensemble  
www.bcn.ch

**Indices**

	18/12	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Swiss Market Index	8824.31	8786.89	8836.29	7123.18
Swiss Performance Index	6939.71	6908.09	6933.47	5552.08
Dow Jones (New York)	12441.27	12445.52	12486.30	10661.15
Nasdaq Comp. (New York)	2435.57	2457.20	2470.02	2012.78
DJ Euro Stoxx 50	4130.06	4140.66	4147.38	3379.66
DAX 30 (Francfort)	6597.25	6588.83	6605.15	5243.71
FTSE 100 (Londres)	6247.40	6260.00	6260.00	5495.30
5330.22	5541.62	5553.45	4564.69	
CAO 40 (Paris)	16962.11	16914.31	17563.37	14045.53
Nikkei 225 (Tokyo)				

**Les plus grandes variations sur le marché suisse**

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
Phonak N B	+4.6%	Cicor Tech N	-7.4%
Tamedia N	+3.9%	E-Centives N	-7.1%
ABB Ltd N	+3.5%	BT&T Timelife	-4.2%
Actelion N	+3.5%	COS P	-3.4%
Dufry N	+3.4%	Vaudoise Ass. N	-3.2%
Interroll Hold. N	+3.0%	Berg. Engelberg	-3.0%

**Fonds/Fondation de placement SWISSCANTO (Banques Cantonales)**

	dern.	préc.	dern.	préc.	dern.	préc.		
Cont. Equity Asia	89.00	88.55	Bond Corp H CHF	102.80	102.90	Green Invest	141.40	140.05
Cont. Eq. Europe	161.75	160.90	Bond Corp EUR	102.55	102.65	Ptf Income A	114.85	114.80
Cont. Eq. N-Am.	245.00	244.85	Bond Corp USD	100.90	100.95	Ptf Income B	124.31	124.26
Cont. Eq. Tiger	82.70	82.05	Bond Conv. Intl	117.85	117.55	Ptf Yield A	145.93	145.70
Count. Eq. Austria	234.75	232.25	Bond Sfr	92.45	92.55	Ptf Yield B	154.96	154.71
Count. Eq. Euroland	144.35	143.60	Bond Intl	94.35	94.15	Ptf Yield A EUR	102.42	102.23
Count. Eq. GB	209.70	208.85	Med-Ter Bd CHF B	105.73	105.75	Ptf Yield B EUR	112.86	112.65
Count. Eq. Japan	8610.00	8568.00	Med-Ter Bd EUR B	111.27	111.29	Ptf Balanced A	180.34	179.81
Switzerland	357.15	356.80	Med-Ter Bd USD B	117.78	117.71	Ptf Balanced B	188.49	187.92
Sm&M. Caps Eur.	169.38	168.83	Bond Inv. AUD B	136.06	136.15	Ptf Bal. A EUR	106.96	106.63
Sm&M. Caps NAm.	159.87	160.29	Bond Inv. CAD B	143.45	143.77	Ptf Bal. B EUR	113.76	113.41
Sm&M. Caps Jap.	21354.00	21354.00	Bond Inv. CHF B	112.81	112.91	Ptf Gl Bal. A	182.88	182.01
Sm&M. Caps Sw.	400.20	399.65	Bond Inv. EUR B	72.29	72.34	Ptf Gl Bal. B	185.84	184.96
Eq. Value Switzer.	167.25	167.20	Bond Inv. GBP B	73.43	73.38	Ptf Growth A	239.68	238.76
Sector Commun.	206.75	204.81	Bond Inv. JPY B	11586.00	11602.00	Ptf Growth B	245.90	244.95
Sector Energy	689.35	690.55	Bond Inv. USD B	122.30	122.23	Ptf Growth A EUR	104.42	104.00
Sector Health Care	437.06	434.05	Bond Inv. Intl B	111.02	111.02	Ptf Growth B EUR	108.87	108.43
Sector Technology	162.61	161.51	Bd Opp. EUR	99.80	99.85	Ptf Equity A	307.20	305.15
Eq. Top Div Europe	125.51	124.98	Bd Opp. H CHF	95.65	95.65	Ptf Equity B	309.92	307.86
Listed Priv Equity	109.61	108.97	MM Fund AUD	183.16	183.13	Ptf Gl Eq. A EUR	113.90	112.84
Equity Intl	184.65	183.35	MM Fund CAD	175.13	175.12	Ptf Gl Eq. B EUR	113.90	112.84
Emerging Markets	209.70	207.95	MM Fund CHF	143.24	143.24	Valca	348.55	347.75
Gold	906.90	921.60	MM Fund EUR	96.96	96.95	LPP Profil 3	144.70	144.65
Life Cycle 2015	120.55	120.20	MM Fund GBP	117.13	117.12	LPP Univ. 3	141.40	141.35
Life Cycle 2020	127.75	127.25	MM Fund USD	180.89	180.87	LPP Divers. 3	169.45	169.20
Life Cycle 2025	133.85	133.25	lfca	303.00	304.00	LPP Oeko 3	127.65	127.25

**Marché suisse (cours en CHF)**

	18/12	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
ABB Ltd N	21.60	20.85	21.60	11.80
Adecco N	81.80	81.80	86.85	58.75
Baloise N	119.60	119.30	128.50	72.70
Ciba SC N	81.50	80.80	86.30	62.35
Clariant N	18.10	18.05	21.37	14.05
CS Group N	84.10	83.80	84.50	61.85
Sigrid N	1162.00	1160.00	1174.00	862.00
Holcim N	112.40	111.90	113.00	85.10
Julius Baer N	133.60	132.10	137.20	90.20
Lonza N	106.60	106.90	108.00	77.85
Nestlé N	437.00	440.25	449.25	355.00
Nobel Biocare P	366.00	367.50	377.00	285.00
Novartis N	71.60	71.65	77.15	63.65
Richemont P	68.55	67.70	69.00	49.39
Rococo BJ	220.50	217.70	227.90	181.20
Sauro P	1093.00	1089.00	1105.00	759.00
SGS N	1360.00	1389.00	1395.00	1037.00
Swatch N	53.35	52.60	53.85	38.50
Swatch P	264.25	259.75	266.75	184.10
Swiss Life N	306.75	304.00	311.75	216.43
Swiss Ré N	106.30	106.60	108.50	79.80
Swisscom N	452.50	453.25	457.00	385.48
Syngenta N	230.40	229.00	230.80	143.79
Synthes N	145.40	144.40	161.20	128.10
UBS N	74.20	74.30	79.90	59.85
Zurich F.S. N	327.50	320.75	334.46	242.49

**Marchés européens (cours en EUR)**

	18/12	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
ABN-Amro	24.32	24.30	26.00	20.25
Aegon	14.34	14.36	15.59	11.92
Ahold Kon.	8.15	8.25	8.65	6.09
Akzo-Nobel	46.20	46.20	49.41	38.05
Alcatel-Lucent	10.39	10.30	13.82	8.27
Allianz	155.92	153.15	153.95	109.26
Axa	30.76	30.76	31.26	23.00
Bayer	40.73	40.32	41.03	30.27
Carrefour	47.64	47.75	51.40	37.61
DaimlerChrysler	46.23	46.20	50.38	36.20
Danone	118.30	118.80	121.10	85.20
Deutsche Bank	101.16	101.44	103.28	80.10
Deutsche Telekom	13.80	13.92	14.57	10.63
E.ON AG	103.25	103.93	104.45	81.03
Ericsson LM (en SEK)	27.85	27.90	31.00	20.90
France Telecom	20.94	20.98	21.94	15.50
Heineken	37.00	36.69	37.89	25.93
ING	33.45	33.68	36.19	27.46
KPN	10.92	10.83	11.01	7.66
L'Oréal	77.70	78.70	84.05	60.95
Lufthansa	20.85	20.99	21.08	11.66
L.V.M.H	79.80	80.20	85.95	68.75
Metro	48.95	49.26	49.82	38.80
Nokia	15.62	15.63	19.09	14.35
Philips Elect.	27.97	28.27	29.46	21.56
Reed Elsevier	12.88	12.90	13.84	11.02
Royal Dutch Shell A	26.98	27.18	28.53	24.32
Saint-Gobain	61.80	62.05	62.60	49.06
Sanofi-Aventis	69.75	70.15	79.85	64.85
Schneider Electric	83.80	82.80	93.40	70.85
Siemens	73.35	74.19	79.92	60.81
Société Générale	128.60	128.00	137.80	100.33
Telefonica	16.27	16.29	16.50	11.88
Total	55.00	55.70	57.40	46.52
Unilever	20.60	20.55	20.71	16.51
Vivendi Universal	29.42	29.33	30.63	24.74
Vodafone (en GBp)	145.25	146.00	146.00	107.75

**Marchés N-américains (cours en USD)**

	18/12	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
3M Company	78.35	78.31	88.35	67.06
Alcoa Inc	30.42	31.04	36.96	26.39
Altria Group	85.63	85.21	85.54	68.36
Am. Express Co	61.77	61.64	62.30	49.75
AT & T	35.47	35.66	36.00	24.24
Baxter Intl Inc	46.25	46.55	47.49	35.12
Boeing	89.56	90.70	92.03	66.49
Caterpillar Inc	61.92	61.82	82.00	56.40
Chevron	73.33	75.38	76.20	53.78
Citigroup Inc	55.25	54.07	54.08	44.85
Coca-Cola Co	48.90			



La cheffe du département des sports, Patricia Gacond (à gauche) et la conseillère d'Etat Sylvie Perrinjaquet (à droite) entourent les lauréats des mérites sportifs. Debout: Valentine Arrieta, Marine Jornod, Marc Lauenstein, Mme Egger. Accroupies: Tiffany Langel et Pauline Pürro. PHOTO MARCHON

# Voici vos champions!

«Les jambes de vingt ans sont faites pour aller au bout du monde.» (Christian Bobin, écrivain français)

C'est LA jeune femme dont on va reparler dans quelque temps. Valentine Arrieta n'a que 16 ans, mais son talent est énorme. A Pékin, cet été, la sprinteuse boudryenne a en effet disputé la demi-finale du 200 m des Mondiaux juniors. Cette saison, elle a aussi pris part à la Coupe d'Europe seniors à Prague et décroché les titres nationaux sur 200 m et 100 m haies. Normal donc que l'athlète du CEP Cortaillod soit décorée au niveau cantonal. «Ca fait toujours plaisir, même si c'est le premier titre du genre que je reçois. Bon, c'est la première année aussi où je réussis des résultats!» Et en plus, elle est modeste! /DBU



«Ce n'est pas le titre qui honore l'homme, mais l'homme qui honore le titre!» (Machiavel)

Marc Lauenstein a vécu une année 2006 de tous les succès, tant sur le plan professionnel que sportif. Il a décroché la médaille d'argent de course d'orientation à Aarhus sur longue distance. «Je parlais avec des ambitions autrement plus réduites, concède-t-il. Pouvoir être au top en sport m'a apporté davantage que je ne l'imaginais. J'ai passé quelques nuits blanches à l'approche de mes examens finaux de médecine dentaire, mais j'ai vécu une période fantastique.» Marc Lauenstein s'est dit honoré du prix neuchâtelois. «C'est une récompense inespérée – assure le néo-dentiste de Peseux – parce que la course d'orientation est une discipline en marge.» Le champion ne voulait manquer pour rien au monde la remise de son trophée. Il a écourté un stage de préparation en Laponie pour se rendre à la salle des Chevaliers. /ESA



Les meilleurs sportifs neuchâtelois de l'année, dans une large mesure élus grâce aux votes que vous, lecteurs, avez exprimés par l'intermédiaire de «L'Express» et de «L'Impartial», ont été récompensés hier soir à Neuchâtel. Dans la salle des Chevaliers du château, la conseillère d'Etat responsable de l'Education, de la culture et du sport, Sylvie Perrinjaquet, a procédé à la remise des récompenses, l'agrémentant d'un petit mot bien choisi pour chaque lauréat.

Marc Lauenstein a été élu «sportif individuel catégorie senior». Chez les juniors, ce titre est revenu à Valentine Arrieta. Steve von Bergen est le «sportif individuel pratiquant un sport collectif» retenu dans la catégorie seniors. Le pendant pour les juniors a été décerné à Pauline Pürro. La meilleure équipe de l'année est le relais de ski de fond en style classique, composé de Tiffany Langel, Marine Jornod et Candice Matthey. Enfin, un «prix spécial du jury» a été décerné à Jean-Pierre Egger pour l'ensemble de son œuvre dans le domaine sportif.

Le célèbre entraîneur, en voyage, a été représenté par son épouse qui s'est vu remettre une sculpture spécialement créée pour l'occasion. Manquaient à l'appel également Steve Von Bergen et Candice Matthey. Tous les lauréats ont reçu un diplôme, ainsi qu'une montre. Roland Mercier, le chef nordique du Giron Jurassien, s'est vu remettre également un chèque de 1000 francs destiné à l'ensemble de son équipe. /ESA

«Le cœur fait tout, le reste est inutile.» (Jean de la Fontaine)

Il en fallait, du cœur, pour s'élancer sur la piste brévière, ce 12 février 2006, par une température avoisinant les -20 degrés! Dans une ambiance donnant furieusement envie de vite se mettre au show, Candice Matthey, Marine Jornod et Tiffany Langel ont brillamment décroché, en relais et en style classique, le titre de championnes de Suisse juniors. «Dominer des associations comme les Grisons, la Suisse centrale et le Valais, c'est vraiment une grosse performance pour des filles de la région, savourez Roland Mercier, le chef nordique du Giron Jurassien.

On pratique un sport dur, ingrat, et ce mérite sportif, signe de reconnaissance, ne peut que motiver l'ensemble de nos athlètes.» /PTU



«La vie, c'est comme une bicyclette, il faut avancer pour ne pas perdre l'équilibre.» (Albert Einstein)

Pauline Pürro est la première surprise de décrocher ce mérite cantonal. «Je suis vraiment étonnée. J'avais bien dit à quelques personnes de voter pour moi, mais j'étais persuadée que le prix irait à l'un des deux hockeyeurs de la catégorie (réd: Damiano Ciaccio et Adam Hasani).» La jeune triathlète chaux-de-Fonnière (16 ans), dont l'idole est Magali Di Marco-Messmier, ne doit pourtant rien à personne. N'a-t-elle pas, avec ses deux coéquipières, ramené la médaille d'argent des Européens jeunesse de Croatie l'été dernier? «Mon but est de me qualifier une nouvelle fois pour des Européens!» /DBU



«Si l'important n'est pas de gagner, pourquoi compte-t-on les points?» (Vince Lombardi, entraîneur de football américain 1913-1970)

Steve von Bergen a prouvé qu'on peut être un défenseur d'une correction exemplaire et connaître un succès fulgurant. Ancien pilier de l'arrière-garde xamaxienne, il est parti pour Zurich il y a un an et demi. «Tout s'est enchaîné très vite, se remémore-t-il. J'ai été titulaire et on a remporté le championnat!» En septembre le citoyen d'Hauterive franchit encore un palier en effectuant ses débuts en équipe de Suisse face au Costa Rica. Des problèmes au dos l'ont amoindri ces derniers mois. Guéri, il reprendra sa course vers l'Euro 2008 dès janvier. Pour l'heure, il savourez son prix. «Cela fait chaud au cœur de savoir que les Neuchâtelois ne m'ont pas oublié. Je tiens à les remercier de leurs votes.» /ESA



# Bye-bye «Bidu»

**FOOTBALL** Hans-Peter Zaugg, directeur technique de Neuchâtel Xamax, quittera son poste le 31 janvier. Le Bernois deviendra sélectionneur du Liechtenstein. Son remplaçant n'est pas connu

Par Emanuele Saraceno

L'aventure de Hans-Peter Zaugg à Neuchâtel Xamax aura duré à peine une année. Le directeur technique «rouge et noir» a souscrit un contrat de trois ans avec la Fédération du Liechtenstein. Il occupera le poste de sélectionneur ainsi que celui de directeur technique. Il aura aussi une fonction dans la relève.

La nouvelle a surpris le club neuchâtelois. «Vous nous apprenez quelque chose, répondait-on au secrétariat. Nous avons encore des réunions prévues cette semaine auxquelles doit participer «Bidu»». Même Gérard Castella, qui a des contacts presque quotidiens avec le Bernois, n'était pas au courant. «J'avais appris, il y a à peu près un mois, que «Bidu» avait reçu une proposition. J'avais moi-même pris l'initiative de mettre le sujet sur la table et lui m'avait assuré que de toute façon, il finirait son travail à Neuchâtel. Depuis, nous n'avions plus abordé le thème.»

**«Je n'allais tout de même pas chasser Castella pour lui laisser la place!»**

Sylvio Bernasconi

Le seul dans le canton à connaître le fin mot de l'histoire était, bien entendu, le président Sylvio Bernasconi. «C'est assez normal que le club n'ait pas lété au courant, explique-t-il. En effet, «Bidu» est un salarié de l'entreprise Bernasconi...» Un salarié qui a mis un terme prématurément à son contrat.



«Bidu» Zaugg, avec le maillot du Liechtenstein, en compagnie du président de la fédération Reinhard Walser. PHOTO KEYSTONE

««Bidu» ne m'a rien caché, affirme le président. Il m'a même dit qu'il avait été approché par Aarau, mais il avait décliné l'offre.»

Le motif du départ n'est pas à chercher dans des désaccords avec les dirigeants ni avec l'entraîneur. «Zaugg avait trop envie d'entraîner. Le terrain lui manquait de manière incroyable. Je l'aime bien, «Bidu», mais je n'allais tout de même pas chasser Castella pour lui laisser la place! Si l'équipe avait été mal classée, on aurait pu discuter, mais Gérard fait du bon travail, alors j'ai accordé son bon de sortie à «Bidu». Il ne sert à rien de retenir quelqu'un contre son gré.»

Le directeur technique conservera cependant son poste jusqu'au 31 janvier. «C'était la condition sine qua non que j'ai posée. Nous entrons dans la phase de transferts et on ne peut pas se loucher. Sans oublier que j'ai une

entreprise à faire tourner, je ne peux pas m'occuper à plein temps de Xamax.»

Le Bernois va ainsi être actif dans la campagne des transferts hivernale, en étroite collaboration avec le président Bernasconi, Michel Favre et Gérard Castella.

### Objectifs inchangés

Ce départ ne remet aucunement en cause les objectifs fixés par le président: «Nous devons tout d'abord réussir notre entrée dans le nouveau stade d'un point de vue commercial. C'est essentiel pour pouvoir augmenter le budget à l'avenir. Dans la foulée, nous devons remonter en Super League. Enfin, je m'attaquerai au dossier du centre de formation et d'entraînement du club. Le départ de «Bidu» n'y change rien.»

Le président n'a pas encore désigné de successeur au Ber-

nois. «Il n'y a pas d'urgence. nous examinerons tranquillement la situation dans le courant du mois de janvier avec le conseil d'administration.» Le président a cepen-

dant tiré une leçon de cette «mésaventure»: «J'ai compris qu'il ne faut pas choisir un entraîneur pour le poste de directeur technique.» /ESA

## Un réel engouement

Zaugg ou pas, l'engouement des Neuchâtelois pour le nouveau stade est bien réel. En moins d'un mois, Xamax a trouvé 520 nouveaux abonnés. «Nous sommes au quart du chemin», a rappelé le directeur administratif, Philippe Salvi, qui souhaite compter 2000 membres de plus à la reprise.

Le renvoi du match face à Lugano à la Charrière permettra aux nouveaux abonnés de suivre onze parties au

lieu de dix pour les prix annoncés (200 ou 300 francs pour les adultes, de 160 à 240 francs pour les étudiants et de 120 à 180 francs pour les mineurs). Jusqu'à vendredi, Xamax aura un stand au centre commercial de la Maladière.

La première équipe devrait commencer à s'entraîner dans le nouveau stade «au plus tard au retour du camp en Toscane», assure Philippe Salvi. Le 5 février, donc. /esa

## Provocations?

**MARCO MATERAZZI** L'Italien s'attire encore les foudres de ses adversaires

Pietro Franza, président de Messine, a accusé Marco Materazzi d'être un «grand provocateur» au lendemain du match que son équipe a perdu 2-0 contre l'Inter Milan. Le défenseur du club lombard a été impliqué dans deux événements douteux au cours de la rencontre.

«Materazzi a été, comme d'habitude, un provocateur, a déclaré le dirigeant. On l'a déjà vu au Mondial avec Zidane. Je ne veux pas mettre les épisodes sur le même plan, mais c'est un grand provocateur.» Le président a ainsi fait référence à deux événements impliquant le champion du monde au cours de la rencontre. Lors d'un contact avec Marc Zoro, Materazzi aurait donné un léger coup de tête au défenseur de Messine.

Sur les captures d'images TV, on aperçoit effectivement les deux joueurs tête contre tête. Sur l'action, l'arbitre n'a rien sifflé et le défenseur n'a rien réclamé. Ensuite, Materazzi a récolté un avertissement

après une «prise de bec» avec l'entraîneur adverse, Bruno Giordano, qui, lui, a été exclu. Alors qu'une touche avait été accordée à l'Inter, le technicien, qui s'était emparé du ballon, a refusé de le rendre à Materazzi qui s'est emporté.

Le champion du monde a ensuite jugé son carton jaune «scandaleux» tandis que Giordano a accusé le joueur de «faire le sheriff» sous prétexte qu'il avait gagné la Coupe du monde. Contre les Siciliens, c'est également Materazzi, décidément «homme du match» à plusieurs titres, qui avait ouvert le score d'une belle bicyclette.

Le président de Messine s'en est par ailleurs pris à Patrick Vieira, l'accusant d'avoir frappé un de ses joueurs à terre, et qui «aurait dû être exclu». «C'est sûr, l'Inter est très protégé, et doit gagner le championnat, cela, nous l'avons tous compris. Mais les choses doivent changer» a-t-il ajouté, tout en assurant avoir «beaucoup d'estime» pour les joueurs «nerazzurri». /si

## Encore Fabio Cannavaro

**RÉCOMPENSE** L'Italien a été élu joueur de l'année par la Fifa. Devant Zinedine Zidane et Ronaldinho

Fabio Cannavaro (33 ans), déjà sacré Ballon d'or le mois dernier, a été désigné joueur de l'année 2006 par la Fédération internationale sur la base du vote des sélectionneurs et des capitaines des équipes nationales. Le champion du monde italien devance au classement Zinedine Zidane et Ronaldinho.

Comme l'année dernière, la Fifa, qui avait alors élu Ronaldinho, n'a donc pas déjugé le vote de France Football, malgré la polémique qui avait suivi le sacre du Napolitain le mois dernier. Outre le fait que le capitaine des champions du monde n'est plus que l'ombre de lui-même depuis son passage de la Juventus au Real Madrid cet été, son nom avait de nombreuses fois été cité dans le scandale du Calcio ou encore dans des dossiers sur le dopage.

«Pour moi, c'est un grand honneur d'être ici, parce que cette saison a été incroyable et remplie de grandes satisfactions, a expliqué le lauréat. C'est rare pour un défenseur de pouvoir se mettre entre Ronal-

dinho et Zidane, a-t-il ajouté malicieusement. Bien sûr, c'est aussi une belle manière de féliciter les entraîneurs que j'ai eus cette année.»

«Ca souligne aussi la manière dont je joue, j'ai joué de sacrés matches cette saison dans plusieurs équipes, et maintenant au Real, a-t-il poursuivi. Je ne peux rien demander de plus, avec la Coupe du monde et le Ballon d'or, on ne peut pas faire mieux. C'est plus difficile pour un

défenseur d'arriver aussi loin, parce qu'il y a Zidane et Ronaldinho qui font toutes ces choses merveilleuses» a conclu le Napolitain.

L'Italien, défenseur au style rugueux, succède donc au Brésilien Ronaldinho qui, malgré sa victoire en Ligue des champions avec Barcelone, paie encore une fois la facture d'un Mondial raté. Quant au néo-entraîné Zidane, il s'était auto-exclu de toute récompense individuelle qui aurait pu couronner l'ensemble de sa carrière avec son coup de tête sur Materazzi en finale du Mondial.

Outre la Coupe du monde avec l'Italie, Cannavaro a remporté sur le terrain le championnat d'Italie sous les couleurs de la Juventus, avant d'être dépossédé du titre au profit de l'Inter Milan en raison de l'implication de la «Vieille dame» dans le scandale du calcio. Le capitaine des champions du monde inscrit pour la première fois son nom au palmarès, comme il l'avait fait pour le Ballon d'or. /si



Fabio Cannavaro a réussi le doublé Ballon d'or-joueur de l'année. PHOTO KEYSTONE

### EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE** ■ Ça bouge en Léventine. Ambri-Piotta a décidé de prolonger de deux ans (jusqu'en 2009) le contrat de son défenseur américain Nick Naumenko (32 ans). Le club tessinois annonce par ailleurs l'arrivée pour les deux prochaines saisons de l'attaquant Grégory Christen (23 ans). /si

**Une affaire de famille.** Les Rapperswil Lakers ont trouvé le remplaçant de Marco Streit, qui doit renoncer à la suite de la saison (déchirure des ligaments). Le club saint-gallois a engagé... son frère aîné Flavio, qui gardait la cage de Thurgovie (LNB) jusqu'ici. /si

**Chatelain revient, Furrer blessé.** Berne bat le rappel de ses anciens joueurs. Après le retour de Marc Leuenberger (Langnau), c'est au tour d'Alex Chatelain (28 ans) de revenir à l'Allmend pour la saison 2007-2008. L'attaquant vient de passer trois saisons à Bâle après avoir fêté le titre avec Berne en 2004. Le club de la capitale devra se passer pendant six semaines au moins de son défenseur Philippe Furrer (poignet). /si

**SKI ALPIN** ■ Vite, Nadia Styger. Nadia Styger a signé la meilleure performance suisse lors de l'unique entraînement en vue des descentes de Coupe du monde prévues aujourd'hui et demain à Val d'Isère. La Schwytzoise a réussi le 7e chrono d'une manche dominée par Anja Pärson. /si

**Bormio en sursis.** La Coupe du monde pourrait bien encore devoir subir un coup dur. C'est cette fois-ci la descente messieurs de Bormio (29 décembre) qui est menacée d'annulation (le bas de la piste Stelvio est insuffisamment enneigé). La décision concernant le maintien ou non de l'épreuve italienne sera annoncée mercredi prochain. /si

**NBA** ■ Lourde suspension. Carmelo Anthony a été suspendu pour 15 matches par la commission de discipline de la NBA. La star des Nuggets a participé à la bagarre générale qui a émaillé samedi le match de Denver contre les Knicks de New York. Actuel meilleur marqueur du championnat avec 31,6 pts de moyenne, Anthony a frappé au visage Mardy Collins, quelques instants après une première bagarre, impliquant deux joueurs de chaque équipe. /si

**VOILE** ■ Oracle menacé de saisie. Un tribunal de Munich a ordonné aux parraineurs allemands du défi BMW Oracle de payer des indemnités à un ancien consultant sous peine de saisir ses bateaux au printemps prochain. Le défi américain est l'un des plus grands détracteurs d'Alinghi dans la quête de la Coupe de l'America 2007. /si

Tirages du 18 décembre 2006

BANCO													
1	10	12	13	16	24	30	33	39	43	46	47	48	50
58	61	62	65	66	69	BANCO							
6	8	9	8	R	8	9	R	A	6	9	D		

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.

DEUXIÈME LIGUE

BULLE - LE LOCLE 6-3 (3-1 2-2 1-0)

Espace Gruyère: 224 spectateurs. Arbitres: MM. Tschäppät et Bruchez. Buts: 5e Nussbaumer (Purro, S. Kilchoer) 1-0. 6e Dubois (Aebischer, Matthey) 1-1 (à 5 contre 4). 11e Schaller (Descloux) 2-1 (à 5 contre 3). 12e Rappo (Descloux, Schaller) 3-1 (à 5 contre 4). 27e Schaller (F. Kilchoer, Blaser) 4-1 (à 5 contre 4). 29e Nussbaumer 5-1. 33e Dubois (Richard, Aebischer) 5-2. 34e Droux 5-3. 54e S. Kilchoer 6-3.

Pénalités: 11 x 2' contre Bulle; 9 x 2' contre Le Locle.

Bulle: Blaser; Fleury, Descloux; P. Wyss, Helbling; Huguenot, Purro; Lamb, Schaller, Rappo; S. Kilchoer, F. Kilchoer, Nussbaumer; Monney, Gossuin, Tinguely; Décotterd, Dupasquier, Borloz.

Le Locle: Favre; Giacomini, Richard; Lanz, Matthey; Duc; Girard, Droux, Schneider; Aebischer, Juvet, Dubois; Pahud, Wälti, Langel; Fleuty, Baumberger. /JAN

UNIVERSITÉ - GUIN II 5-2 (3-1 1-0 1-1)

Littoral (annexe): 100 spectateurs. Arbitres: MM. Pahud et Rochat.

Buts: 5e (4'15") Barroso (Castioni) 1-0. 5e (4'22") Regli (Schaldenbrand) 2-0. 7e Buchs (Winkelmann, à 5 contre 4) 2-1. 13e Mollard (Barroso) 3-1. 26e Barroso (Castioni, à 4 contre 5) 4-1. 47e Khomutov (Grau) 4-2. 49e Y. Van Vlaenderen (Castioni) 5-2.

Pénalités: 12 x 2' + 2 x 10' (Y. Van Vlaenderen et Mollard) contre Université; 10 x 2' contre Guin II.

Université: Schneider; Delley, Broye; Chapuis, Regli; G. Matthey, Hirschy; Mollard, Castioni, Barroso; Y. Van Vlaenderen, Schaldenbrand, F. Matthey; Niederhauser, Brossard, Manzoni.

Guin II: Riotton; P. Mauron, J. Mauron; Stock, Dorthe; Roggo, Zwahlen; Khomutov, Grau, Bertschy; Winkelmann, Fasel, Buchs; Purro, Mercier, Riedo.

Notes: Université sans Balmelli, Ri quen ni Bord (blessés). Tir de Fasel sur la barre transversale (36e). /DEB

DELÉMONT - FLEURIER 3-4 (1-0 2-3 0-1)

Delémont: 40 spectateurs. Arbitres: MM. Marchand et Zürcher.

Buts: 6e Rodriguez (Boillat, Schlüchter) 1-0. 24e (23'05") Zbinden (Koumey) 2-0. 25e (24'20") Fallet (à 5 contre 4) 3-0. 26e (25'13") Schranz (Biscan) 3-1. 34e Perrin (Jaquet, Schranz, à 5 contre 4) 3-2. 38e Raya 3-3. 41e Cand (Gerster) 3-4.

Pénalités: 6 x 2' contre Delémont, 5 x 2' + 10' contre Fleurier. /rétd.

Autres matches

La Glâne - Fr.-Montagnes II 2-3  
Sarine - Prilly 7-1

Classement

1. Bulle	12	11	0	0	1	76-24	33
2. Sarine	12	11	0	0	1	57-25	33
3. Université	13	11	0	0	2	72-36	33
4. Prilly	13	7	0	0	6	51-49	21
5. Guin II	13	6	0	1	6	36-46	19
6. Fr.-Mont. II	13	5	0	1	7	38-53	16
7. Saint-Imier	12	3	1	1	7	38-49	12
8. La Glâne	12	4	0	0	8	45-58	12
9. Le Locle	12	3	1	0	8	39-51	11
10. Fleurier	12	2	2	0	8	27-52	10
11. Delémont	12	1	0	1	10	37-73	4

Ce soir  
20.15 Delémont - Université  
Fr.-Montagnes II - Saint-Imier  
20.30 Le Locle - Fleurier

# Au tour de Sierre?

**HOCKEY SUR GLACE** Après ses succès sur Ajoie et à Olten, le HCC s'attaque à «l'ogre» sierrois et son joyau Lee Jinman. Sans complexe et avec l'intention de réussir quelque chose. Roy prolonge

Par  
**Emile Perrin**

Bonne nouvelle du côté des Mélèzes: une dizaine de jours après son compère Dominic Forget, Jonathan Roy a également prolongé son bail avec le HCC. Le topscorer chaux-de-fonnier a paraphé un contrat valable pour la saison prochaine, assorti d'une option pour la suivante. L'offre provenant de LNA ne s'est donc pas révélée concluante.

Malgré tout, le Québécois se réjouissait de son sort. «Le club de LNA ne pouvait pas se prononcer avant la fin janvier, livre-t-il. Ici, le club travaille sur la durée. Par ailleurs, cela fait quelques années que je signe des contrats portant sur plusieurs saisons et que mes clubs connaissent des soucis financiers. Dès lors, la stabilité était devenue une de mes priorités, pour moi et mon amie.» Et l'air des montagnes lui convient bien. «La vie ici est paisible et mon rôle de leader est extrêmement motivant.»

Gary Sheehan se réjouissait évidemment de la nouvelle. «Cela prouve que les gars réfléchissent loin et pensent aussi aux intérêts du club, assure le coach. Par ailleurs, s'il confirme avec nous, sa valeur ne peut qu'augmenter.»

**Problèmes insolubles?**

Première étape, ce soir face à Sierre, «l'équipe la plus «hot» du moment» selon Gary Sheehan. Les Valaisans ont retrouvé leur verve en même temps que Lee Jinman – six matches et autant de victoires depuis le retour du Canadien.

Malgré la forme des pensionnaires de Graben, Gary Sheehan ne va pas adopter un plan «spécial Jinman». «Son retour est évidemment la conséquence de leurs bons résultats actuels, assure-t-il. Mais les victoires amènent également de la vie dans le vestiaire. Nous nous froterons au



Norman Perrin (à gauche) et Jonathan Roy regardent dans la même direction: celle d'une troisième victoire sur Sierre en autant de matches?

Sierre le plus coriace depuis le début de la saison, mais nous n'alons pas nous focaliser sur Jinman. Le danger pourrait venir de notre indiscipline. Nous ne devons pas avoir peur de développer notre jeu. Nous ne sommes pas à notre place par hasard.»

Norman Perrin connaît bien la maison sierroise, puisqu'il y évoluait jusqu'au 8 décembre. «J'avais rejoint le club car il visait le titre et avait «monté» quatre lignes dignes de ce nom. Pourtant, et malgré une bonne forme, je n'avais que peu de temps de jeu. Même le changement d'entraîneur n'y a rien fait. J'ai alors demandé à être libéré, avoue le néo-Chaux-de-Fonnier. Même si j'ai perdu des plumes financièrement, je ne suis pas revanchard. Je me réjouis juste de jouer cette partie. Lors des deux premières confrontations entre les deux équipes, le HCC nous avait posé des problèmes quasiment insolubles,

j'espère qu'il en ira de même ce soir.»

Comme son coach, l'attaquant a soif de victoire(s). «Nous avons une belle occasion de les «mettre» à dix points et de continuer sur notre lancée. Personnellement, si je pouvais débloquent mon compteur point(s) à La Chaux-de-Fonds, ce ne serait que du bonus.»

**Sans Lauper ni Bielmann**

«Sierre nous attend, nous allons disputer le genre de match qui est intéressant à jouer. Contre des formations comme Coire, Olten ou les GCK Lions, il ne faut penser qu'à la phase défensive. Là, nous devons également nous concentrer sur la partie offensive. Ce sera plus ouvert et plus spectaculaire» termine Gary Sheehan.

Pour «taper» du Valaisan, le coach des Mélèzes devra remanier son effectif. Morandi (avec l'équipe nationale M20), Lauper et Bielmann (rappelés



Jonathan Roy (à droite) et Norman Perrin regardent dans la même direction: celle d'une troisième victoire sur Sierre en autant de matches?

par FR Gottéron) ne seront pas de la partie. Heureusement, Valeri Chiriaev est de retour. Sheehan pourra également compter sur Vaucher et Eugène Chiriaev. «Chaque fois

où nous avons dû composer avec des absences, nous ne nous sommes jamais retrouvés à la rue. Nous trouverons encore des solutions» assure Gary Sheehan. On peut lui faire confiance. /EPE

**À L'AFFICHE**

LNA		LNB	
<b>Ce soir</b>	Davos - GE Servette	<b>Ce soir</b>	La Chaux-de-Fonds - Sierre
19.45	FR Gottéron - Bâle Rapperswil L. Klotten Flyers	20.00	Ajoie - Langenthal
	Langnau Tigers - Lugano		Bienne - Coire
	ZSC Lions - Berne		Olten - Lausanne
	Zoug - Ambri-Piotta		Viège - Thurgovie
<b>Classement</b>		<b>Classement</b>	
1. Davos	28 18 2 1 7 97-71 59	1. Langenthal	29 17 3 4 5 107-71 61
2. Lugano	28 16 0 2 10 93-76 50	2. Bienne	29 14 4 4 7 117-97 54
3. Klotten Flyers	28 15 2 1 10 112-82 50	3. Chx-de-Fds	29 15 4 1 9 112-107 54
4. Berne	27 14 3 1 9 103-72 49	4. Viège	29 13 5 4 7 124-98 53
5. Zoug	27 11 5 2 9 86-78 45	5. Ajoie	29 14 3 5 7 125-100 53
6. Rappers. L.	27 12 3 2 10 93-75 44	6. Sierre	29 15 0 2 12 119-108 47
7. ZSC Lions	28 9 6 2 11 82-85 41	7. GCK Lions	32 13 2 4 13 120-108 47
8. GE Servette	27 11 2 2 12 87-94 39	8. Lausanne	29 13 2 1 13 119-98 44
9. Ambri-Piotta	27 9 1 3 14 77-102 32	9. Martigny	30 9 4 1 16 110-146 36
10. Langnau T.	27 8 3 0 16 63-92 30	10. Olten	29 10 1 3 15 91-126 35
11. Bâle	27 7 2 3 15 64-96 28	11. Thurgovie	28 7 2 3 16 104-132 28
12. FR Gottéron	27 5 0 10 12 74-108 25	12. Coire	30 6 2 1 21 90-135 23

# Dans la foulée de Daniel Brière

**NHL** Si les Sabres de Buffalo dominent outrageusement la Conférence est, ils le doivent en grande partie à l'ancien attaquant de Berne. Le Québécois garde un excellent souvenir de la Suisse



Après Berne, Daniel Brière fait les beaux jours de Buffalo. PHOTO KEYSTONE

Buffalo  
**Grégory Beaud**

De tous les joueurs estampillés NHL ayant évolué en Suisse au cours du lock-out, Daniel Brière est sans doute l'un de ceux qui a laissé la meilleure impression. Très apprécié du côté de Berne, le Québécois vit actuellement une saison de rêve à Buffalo où les Sabres dominent outrageusement la Conférence est sous l'impulsion de son No 48.

Dans la HSBC Arena de Buffalo, Daniel Brière est très demandé. Entre la visite des infrastructures avec des supporters francophones et un match de juniors que joue son fils, il n'a pas une seconde à lui. «Et aujourd'hui est un jour calme.» De-

puis le début de la saison, l'ex-Bernois est le meilleur compteur de l'équipe avec 38 points (14 buts, 24 assists). «Les nouveaux règlements m'ont réellement avantagé. Comme je suis plutôt petit et rapide, le fait qu'on ne puisse plus autant accrocher avec la crosse me facilite la tâche» remarque-t-il.

Depuis son retour de Suisse, l'homme originaire de Gatinau vit des jours heureux à Buffalo. «C'est une ville très calme et passionnée pour le hockey.» Une revue spécialisée mentionne le nom de Daniel Brière dans les potentiels MVP. «Je n'étais pas au courant, mais cela me fait évidemment très plaisir de l'apprendre. Il faut aussi se rendre compte que c'est tout un collectif qui fonctionne.»

Au début de la saison, Daniel Brière a fait couler passablement d'encre au moment de

renégocier son contrat. «Nous avons essayé de nous entendre sur un bail de longue durée, mais cela n'a pas été possible alors je n'ai signé que pour une année.» Avec la saison qu'il est en train de réaliser, Buffalo devra réévaluer le contrat de son joueur à la hausse s'il compte le conserver. «Selon les règles internes, on ne discute pas de contrat en cours de saison, tout se règle après le championnat. Pour l'heure, je me concentre sur le jeu.»

Au moment d'évoquer la saison passée à Berne, Daniel Brière s'enthousiasme. «Avec ma femme, nous en parlons encore souvent et ce ne sont évidemment que des souvenirs extraordinaires. Jamais nous n'aurions imaginé que cela puisse autant bien se passer. Cela a été possible grâce à toutes les personnes qui nous ont aidés et aux

supporters de Berne qui sont incroyables.» Au moment de choisir une destination, l'attaquant de poche ne s'était pas posé trop de questions. «Nous voulions vivre quelque chose de nouveau et la Suisse s'est avérée être un excellent choix, tant pour ma famille que pour moi.»

Lorsqu'il pense à la suite de sa carrière, l'homme de 29 ans n'écarte en aucun cas un retour sur sol européen. «Quand je pense à la manière dont nous avons été accueillis, c'est évident que cela ne me dérangerait pas de rejouer en Suisse.» En y repensant, comment juge-t-il le hockey suisse? «Le championnat est très attractif avec un jeu porté sur l'offensive. J'aime ce style. On a tendance à dire qu'il faut un temps d'adaptation au jeu à l'européenne. Dans mon cas, cela a été très facile.» /si



**Hockey sur glace**

**Dimanche:** Saint-Louis Blues - Nashville Predators 1-2 ap. Chicago Blackhawks - Colorado Avalanche 2-1. New York Rangers - New Jersey Devils 1-6.

**Classements. Conférence est:** 1. Buffalo Sabres 32 matches-50 points. 2. Atlanta Thrashers 34-42. 3. New York Rangers 34-40. 4. Montréal Canadien 32-43. 5. New Jersey Devils 32-38. 6. Washington Capitals 32-37. 7. Toronto Maple Leafs 34-37. 8. Carolina Hurricanes 34-36. 9. New York Islanders 31-35.10. Pittsburgh Penguins 32-35. 11. Ottawa Senators 34-35. 12. Boston Bruins 30-32. 13. Tampa Bay Lightning 33-30. 14. Florida Panthers 35-28. 15. Philadelphia Flyers 32-20.

**Conférence ouest:** 1. Anaheim Ducks 35-56. 2. Nashville Predators 33-47. 3. Edmonton Oilers 32-36. 4. San Jose Sharks 34-48. 5. Detroit Red Wings 31-42. 6. Dallas Stars 33-42. 7. Calgary Flames 30-35. 8. Vancouver Canucks 33-35. 9. Minnesota Wild 32-34. 10. Colorado Avalanche 33-34. 11. Chicago Blackhawks 32-33. 12. Los Angeles Kings 34-29. 13. Columbus Blue Jackets 31-25. 14. Phoenix Coyotes 32-25. 15. Saint-Louis Blues 32-20. /si

# Le soulagement de Silvan

**SKI ALPIN** Vingt-quatre heures après avoir terminé au poste de police, le Valaisan est le seul Suisse à l'arrivée du slalom spécial. Il veut tourner la page d'Alta Badia. Markus Larsson gagne

D'Alta Badia  
**Stéphane Fournier**

Silvan Zurbriggen attache ses skis. Il s'empare de son sac et quitte la zone réservée aux coureurs dans l'aire d'arrivée du slalom d'Alta Badia. Des enfants s'approchent du Valaisan, ils lui tendent stylos et carnets. Zurbriggen s'exécute. Il vit ses premiers instants de décontraction depuis son voyage improvisé vers le poste de police de Brunico dimanche matin. «Je file à Hinterstoder pour y disputer le super-G, puis ce sera le retour à la maison. J'en ai besoin, beaucoup besoin» souffle-t-il. Une forte amende pour «gestes obscènes dans un lieu public» sera le dernier épisode de la dénonciation qui a entraîné l'intervention policière.

**«Je lui ai dit: libère-toi, concentre-toi sur la course»**

Patrice Morisod

Le Valaisan occupe le 19e rang de la course la plus éprouvante de sa carrière. «Je suis très content que mon séjour ici se termine. Le ski reprend sa place dans mon quotidien. J'ai éprouvé beaucoup de peine à me concentrer sur la compétition, je n'ai presque pas fermé l'œil cette nuit. Les entraîneurs et mes coéquipiers m'ont soutenu, mais cette expérience est difficile à vivre. C'est dur de se retrouver face au public et face à la presse aujourd'hui.» Vingt-quatre heures plus tôt, la police italienne l'a embarqué alors que le Valaisan se promenait aux alentours de Corvara. Une résidente l'a dénoncé pour gestes obscènes. Sans document d'identité sur lui, le skieur s'est retrouvé au poste soumis à un contrôle et à une prise d'empreintes.

**Le coup de fil de Morisod**

L'incident a surpris toute l'équipe suisse. «J'ai reçu le coup de fil de Silvan alors que je me trou-



Silvan Zurbriggen: direction Hinterstoder pour y disputer un super-G, puis directement à la maison. Le Valaisan aura ainsi l'occasion d'oublier sa mésaventure... PHOTO KEYSTONE

vais sur la piste durant la première manche du géant, explique Patrice Morisod. Nous ne pouvions rien faire. Il a tout de suite contacté son avocat pour définir la conduite à adopter.» L'entraîneur du groupe combi auquel appartient Zurbriggen a retrouvé son protégé à l'hôtel dans l'après-midi. «Je l'ai pris à part. Je lui ai dit: c'est fait, cette histoire est derrière toi, il faut la relativiser. Nous souhaitons que tout cela reste à l'intérieur du groupe. Les autres coureurs ont plutôt rigolé quand ils ont appris cette mésaventure.» Un appel venu de Suisse a donné l'alarme. «Quelqu'un m'a téléphoné pour me demander ce qui se passait avec Silvan. «Rien», ai-je répondu. L'ampleur prise par l'affaire en cours de journée nous a incités à réagir.»

Zurbriggen s'est présenté en conférence de presse à 19 heures pour donner sa version des faits. Pas de masturbation comme l'ont colporté les médias italiens, mais un pipi dans la nature. Le skieur a présenté ses excuses. «Il a très bien géré cette histoire. Il faut avoir du courage pour s'expliquer de cette manière» poursuit Morisod. Chauffeur de Didier Cuche et de Didier Défago sur la route d'Hinterstoder, le coach a suivi la performance de Zurbriggen en matinée devant le petit écran. «Il était complètement bloqué sur la première partie du parcours. Je lui ai téléphoné entre les deux manches, je lui ai dit: libère-toi, concentre-toi sur la course.» Silvan a essayé. Le défi était trop difficile. /SFO

## CLASSEMENTS

Alta Badia (It). Coupe du monde. Messieurs. Slalom: 1. Larsson (Su, photo Keystone) 1'44"51. 2. Ligety (EU) à 0"19. 3. Kostelic (Cro) à 0"48. 4. Rocca (It) à 0"62. 5. Palander (Fin) à 0"63. 6. Lizeux (Fr) à 0"67. 7. Sasaki (Jap) à 0"71. 8. Grange (Fr) à 0"75. 9. Vajdic (Sln) à 0"82. 10. Byggmark (Su) à 0"84. Puis: 18. Zurbriggen (S) à 1"47. 20. Éliminés: Gini (S), Raich (Aut), Tissot (Fr, 1er de la 1ère manche).

### Coupe du monde

Général (12 épreuves): 1. Svindal (No) 397. 2. Didier Cuche (S) 363. 3. Miller (EU) 340. 4. Fill (It) 258. 5. Ligety (EU) 252. 6. Kucera (Can) 251. 7. Nyman (EU) 250. 8. Palander (Fin) 227. 9. Raich (Aut) 226. 10. Schönfelder (Aut) 209. Puis: 11. Défago (S) 203. 12. Büchel (Lie) 197. 23. Zurbriggen (S) 126. 30. Berthod (S) 100. 32. Kernen (S) 96. 41. Albrecht (S) 69. 49. Hoffmann (S) 59.

Slalom (3): 1. Larsson (Su) 180. 2. Janyk (Can) 116. 3. Byggmark (Su) 111. 4. Rocca (It) 110. 5. Myhrer (Su) et Raich (Aut) 100. Puis: 13. Zurbriggen (S) 55. 15. Albrecht (S) 50. 27. Gini (S) 26.

Nations (20): 1. Autriche 3868 (messieurs 1784 + dames 2084). 2. États-Unis 1625 (1029 + 596). 3. Suisse 1487 (1089 + 398). 4. Italie 1368 (969+399). 5. Canada 1309 (889 + 420). /si



## EN BREF

**FOOTBALL ■ Suspension réduite.** La Commission de conciliation du Comité olympique italien a réduit la suspension de l'ancien président de la Ligue transalpine Adriano Galliani. Initialement interdit de fonction neuf mois, soit jusqu'en avril 2007, l'ancien président délégué de l'AC Milan pourra revenir aux affaires dès le 23 décembre. Mêlé dans le scandale des matches truqués du Calcio, Galliani doit toutefois payer une amende de 25.000 euros (40.000 francs), reversée à la formation des juniors. /si

**Deux arbitres «promus».** Sascha Kever (Breganzona) et Cyril Zimmermann (Münsingen) font désormais partie du cercle des arbitres Fifa. La Fédération internationale a accepté leur candidature, qui avait été déposée par l'Association suisse (ASF). /si

**Zambrotta out 4 semaines.** Le défenseur italien de Barcelone Gianluca Zambrotta, blessé à la jambe gauche au cours de la finale de la Coupe du monde des clubs au Japon, sera éloigné des terrains pendant quatre semaines. /si

**149 millions, le corps de «Becks».** David Beckham dispose d'un contrat d'assurance «béton». Ce contrat lui offrirait jusqu'à 149 millions d'euros en cas de blessure ou de dommage à son apparence remettant en cause sa carrière ou ses contrats publicitaires, affirme le «Times». Le journal ne révèle pas le nom de la (ou des) compagnie d'assurance qui assure le milieu anglais du Real Madrid, ni si le kidnapping ou une demande de rançon sont couverts. /si

**Frei et Degen sans coach.** Borussia Dortmund, le club d'Alex Frei et Philipp Degen, s'est séparé de son entraîneur néerlandais Bert van Marwijk après la défaite dimanche face à Leverkusen. Le club de la Ruhr occupe actuellement la 9e place. Contacté pour prendre la succession de van Marwijk, Othmar Hitzfeld, ancien entraîneur du club, a décliné l'offre. /si

**Schalke se met à la samba.** Schalke 04, actuel co-leader de la Bundesliga, a engagé jusqu'en juin 2009 Gustavo Franchin Schiavolin (24 ans). Le défenseur brésilien arrivera lors de la trêve hivernale en provenance de Parana (Bré). Gustavo avait déjà évolué en Europe en 2003, puisqu'il avait porté les couleurs du Dynamo Moscou. /si

**Le Brésil, encore.** Malgré une élimination précoce en quarts de la Coupe du monde face à la France, le Brésil demeure en tête du classement mondial 2006 en cette fin d'année. Les Brésiliens terminent pour la cinquième année de suite à place de No 1 mondial. L'Italie est 2e avec seulement 28 points de retard. L'équipe de Suisse pointe au 17e rang, soit 18 de mieux que l'année passée. /si

**BOBSLEIGH/SKELETON ■ Le premier combiné aux Américains.** Les États-Unis ont enlevé le premier «combiné» mixte bobsleigh/skeleton organisé sous l'égide de la Fédération internationale à Lake Placid, devançant l'Allemagne de 1"02. La Suisse n'a pas pris part à cette épreuve, où chaque équipe alignait un et une spécialiste de skeleton et deux équipages de bob à 2. /si

## Pour se changer les idées

Silvan Zurbriggen prendra-t-il le départ du slalom spécial d'Alta Badia? La question a agité le centre de presse de La Villa hier matin. La réponse est tombée lorsque le dossard numéro 24 s'est élançé. Porté par Zurbriggen. «La question de sa participation à la course ne s'est jamais posée pour nous, explique Patrice Morisod, l'entraîneur du groupe combi de l'équipe suisse. Pour moi, c'est un professionnel qui doit faire son boulot sur la piste.» Vingt-quatre heures après sa mésaventure avec la police italienne,

le skieur haut-valaisan a été le seul Suisse à l'arrivée de la deuxième manche (18e). «Le privier de course aurait été contre-productif, enchaîne Morisod. Cette mesure l'aurait enfoncé encore plus dans son histoire. Son absence aurait amplifié les rumeurs, les plus folles ont déjà suffisamment circulé. Courir lui a permis de se changer les idées.» Zurbriggen a quitté le Val Badia hier après-midi. Une amende salée pour «gestes obscènes dans un lieu public» sera le dernier épisode de la dénonciation faite contre lui. /SFO

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	Notre opinion		Les rapports
<b>Demain à Vincennes Prix Pas D'Enfants Sans Noël (trot attelé, réunion 1, course 5, 2100 mètres, départ à 16h)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.pmu.ch">www.pmu.ch</a>  Seule la liste officielle PMU fait foi	1. Kaprice D'Ecajeul	2100	B. Piton	B. Goetz	10/1	Da0aDm	3 - Cela tombe sous le sens.	Notre jeu 3* 13* 9* 15 8 6 2 18 *Bases Coup de poker 18 Au 2/4 3 - 13 Au tiercé pour 16 fr. 3 - X - 13  Le gros lot 3 13 4 5 2 18 9 15	<b>Hier à Cagnes-sur-Mer</b> Prix de l'Hôtel West-end Tiercé: 11 - 10 - 8. Quarté+: 11 - 10 - 8 - 5. Quinté+: 11 - 10 - 8 - 5 - 2.  Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 316,90 fr. Dans un ordre différent: 29,10 fr. Quarté+ dans l'ordre: 3235,30 fr. Dans un ordre différent: 183,20 fr. Trio/Bonus: 5,90 fr.  Rapports pour 2,50 francs Quinté+ dans l'ordre: 48.600.- Dans un ordre différent: 405.- Bonus 4: 63,75 fr. Bonus 4 sur 5: 41.- Bonus 3: 6,75 fr.  Rapports pour 5 francs 2 sur 4: 26.-
	2. La Spezia	2100	D. Locqueueux	JL Giot	13/1	Da0a2a	13 - Un mercenaire nordique.		
	3. Le Bijou De Bege	2100	JM Bazire	JM Baudouin	2/1	1m1a1a	9 - Il est en pleine confiance.		
	4. Lati Bonheur	2100	F. Giard	JP Viel	75/1	0a4a7a	15 - Il vient de courir en progrès.		
	5. Kent Barbes	2100	F. Leblanc	F. Leblanc	30/1	5a0a9a	8 - En valeur pure, il s'impose.		
	6. Chance Au Chef	2100	A. Gocciadoro	E. Gocciadoro	40/1	0a6a5a	6 - Il faut lui en laisser une.		
	7. Kilt De Melleray	2100	E. Raffin	P. Orrière	38/1	Da0a8a	2 - Elle n'est pas de tous les jours.		
	8. Luron De Barb	2100	P. Daugeard	P. Daugeard	6/1	0a3a0a	18 - Il soigne son bas de laine.		
	9. Ludo Du Parc	2100	C. Bigeon	JM Baudouin	7/1	2a1a0a	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>		
	10. Lord De L'Aron	2100	F. Blandin	F. Blandin	27/1	0aDa9a	4 - Il est fort bien engagé.		
	11. Active Trinity	2100	V. Bjelogrić	A. Lindqvist	70/1	0a7aDa	5 - Ce Leblanc peut faire mal.		
	12. Leader Pellois	2100	V. Renault	N. Raimbeaux	99/1	5m8a1m			
	13. Think Yatzee	2100	N. Roussel	R. Walmann	16/1	1a			
	14. Katia De Mai	2100	Y. Dreux	D. Bioteau	85/1	0m5mDm			
	15. Le Liberty	2100	S. Ernault	P. Levesque	14/1	7a9a0a			
	16. Cider As	2100	M. Lenoir	K. Lahdekorpi	45/1	3aDa3a			
	17. Palmer Zonett	2100	R. Bergh	R. Bergh	55/1	0a5a8a			
	18. Lonschults Danne	2100	J. Lindqvist	A. Lindqvist	23/1	5a2a4a			

**RECRUTEZ PARMIS 161000 LECTEURS ATTENTIFS!**

L'EXPRESS L'Impartial

Qualificatif Jurassien

LE JOURNAL

# Les bonnes @dresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

Retrouvez-nous sur Internet  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

**FIDUCIAIRE**

[www.conseils.ch](http://www.conseils.ch)  
[www.revisions.ch](http://www.revisions.ch)  
 E-mail: [info@revisions.ch](mailto:info@revisions.ch)

**FORMATION**

[www.facil-it.ch](http://www.facil-it.ch)

**FACIL IT**  
 CENTRE DE FORMATIONS MICROSOFT

**Nos cours...**

- TECHNIQUES • BUREAUTIQUES
- DE BASES • DÉVELOPPEMENTS
- MULTIMÉDIAS

... À LA CARTE

- EN JOURNÉE • EN MATINÉE
- EN SOIRÉE • À DOMICILE

Microsoft CERTIFIED Partner Learning Solutions Networking Infrastructure Solutions

Av. JEAN-JACQUES ROUSSEAU 7 - 2000 NEUCHÂTEL  
 Tél. 032 / 740.19.55

**RESTAURANT**

[www.kreuzgals.ch](http://www.kreuzgals.ch)

Restaurant Kreuz, 2076 Gals

Banquets et mariages

Châteaubriant  
 Tél. 032 338 24 14

Conditions et bulletin de commande disponibles sur

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)  
 ou  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

**BUREAU**

[www.buroselection.ch](http://www.buroselection.ch)

Ch. des Rochettes 1  
 2016 Cortaillod  
 J.-J. Favre

Papeterie • Machines  
 • Mobilier du bureau

Tél. 032 841 44 14

**CLOTURES**

[www.ludiclotures.ch](http://www.ludiclotures.ch)

SA  
 032 857 10 20

serrurerie portails

info@ludiclotures.ch  
[www.ludiclotures.ch](http://www.ludiclotures.ch)  
 Geneveys-sur-Coffrane

Tél. 032 857 10 20

**FORMATION**

[www.wallstreetinstitute.ch](http://www.wallstreetinstitute.ch)

Wall Street INSTITUTE  
 SCHOOL OF ENGLISH

ISO 9001:2000 Certified EDUQUA

- Cours intensifs, privés, V.I.P. ou entreprise
- Tous niveaux
- Horaires à la carte
- Résultats rapides garantis par contrat

«Do You Speak Wall Street English?»

Neuchâtel: Rue du Bassin 12, Tél. 032 725 16 64  
 La Chaux-de-Fonds: Bd des Eplatures 46B, Tél. 032 927 25 30

E-mail: [info@wsi-ne.ch](mailto:info@wsi-ne.ch)

[www.griffin.ch](http://www.griffin.ch)

Cours de Modelage d'ongles

Centre de formation Griff'in

Formatrice certifiée EZ Flow et IBD

079 306 75 54

[schappatte@bluewin.ch](mailto:schappatte@bluewin.ch)

**SANTÉ**

[www.tabac-stop-center.ch](http://www.tabac-stop-center.ch)

TABAC STOP CENTER  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 032 913 03 21

**RESOLUTION 2007?**

**ARRÊTER DE FUMER en une heure**

Traitement au laser «2 séances de 30 min.»  
 Sans stress ni prise de poids  
 Garantie écrite 1 an

Votre site dans cette page?

**GARAGES**

[www.cane.ch](http://www.cane.ch)

Christinat Automobiles  
 Achat • Vente • Echange • Toutes Marques

Boudevilliers 032 857 24 54 Fontainemelon 032 853 34 77

Tél. 032 857 24 54

[www.bonus.ch](http://www.bonus.ch)

Prime maladie 2007

Trouvez l'assureur le moins cher.  
 Comparez et économisez!

**CADEAUX-ARTISANAT**

[www.cadeaux-artisanat.ch](http://www.cadeaux-artisanat.ch)

Shop en ligne  
 Portail des artisans  
 Galerie artisanale à La Chaux-de-Fonds

Cadeaux & Artisanat Hostettler F.  
 Rue de Morgarten 2 - La Chaux-de-Fonds  
 079 637 16 85

**CONSEILS**

[www.achat-immobilier.ch](http://www.achat-immobilier.ch)  
[www.devenir-independant.ch](http://www.devenir-independant.ch)  
[www.optimum-conseils.ch](http://www.optimum-conseils.ch)  
[www.assurances-entreprise.ch](http://www.assurances-entreprise.ch)

[www.ecole-club.ch](http://www.ecole-club.ch)

école-club  
 MIGROS  
 AIMER RÉUSSIR

LANGUES - FORMATIONS INFORMATIQUE - LOISIRS

[ecole-club.neuchatel@gmnefr.migros.ch](mailto:ecole-club.neuchatel@gmnefr.migros.ch)  
[ecole-club.chaux-de-fonds@gmnefr.migros.ch](mailto:ecole-club.chaux-de-fonds@gmnefr.migros.ch)

**LOCATION DE NACELLES**

[www.jaberg-nacelles.ch](http://www.jaberg-nacelles.ch)

Tél. 079 606 15 89

**TRAITEUR**

[www.romarin.ch](http://www.romarin.ch)

Restaurant Neuchâtel

Le Romarin

Traiteur, banquets, self-service, restaurant d'entreprise

Tél. 032 717 80 00

**BULLETIN DE COMMANDE**

Pour que votre site soit publié durant une année chaque semaine dans la rubrique «Les bonnes @dresses du Web», de L'Express et de L'Impartial ainsi que dans le répertoire régional sur Internet, remplissez et retournez sans attendre ce bulletin de commande à:



**Publicitas Neuchâtel:** rue Saint-Maurice 4, 2000 Neuchâtel, fax: 032 729 42 43  
**Publicitas La Chaux-de-Fonds:** rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, fax: 032 910 20 59

Bulletin de commande disponible également sur Internet  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) ou  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

**Mentions obligatoires pour les 3 variantes:**

Branche: \_\_\_\_\_  
 Site: [www.](http://www.) \_\_\_\_\_  
 Société: \_\_\_\_\_  
 E-mail: \_\_\_\_\_

cocher la variante qui convient

**Variante 1**  
 Dimensions: 54 x 25 mm  
 Prix: Fr. 1500.-/an (hors TVA)

La variante 1 comprend la mention de la branche, l'adresse du site, le nom de la société et une adresse e-mail.

**Variante 2**  
 Dimensions: 54 x 50 mm  
 Prix: Fr. 2000.-/an (hors TVA)

Informations complémentaires pour variante 2:

- Veuillez publier le logo annexé
- Nous ne livrons pas de logo mais souhaitons publier le texte ci-contre.

Timbre et signature: \_\_\_\_\_

Texte: 200 signes max. (espaces compris):

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Responsable (prénom et nom): \_\_\_\_\_  
 No de tél.: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Variante 3**  
 Dimensions: 54 x 75 mm  
 Prix: Fr. 2500.-/an (hors TVA)

Informations complémentaires pour variante 3:

- Veuillez publier le logo annexé de même que le texte ci-contre.

\_\_\_\_\_

Texte: 200 signes max. (espaces compris):

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Le présent contrat entre en vigueur le premier jour du trimestre civil qui suit la date de signature. Les parutions commencent tout de suite, donc la période allant jusqu'à l'entrée en vigueur est gracieusement offerte. Sauf dénonciation un mois avant l'échéance, le contrat est renouvelé d'une manière tacite pour une année.

**BASKETBALL**

**1<sup>RE</sup> LIGUE**

Collombey-Muraz - Bernex	81-89
Echallens - Brigue	102-56
Chaux-de-Fonds - Renens	67-94

**Classement**

1. Renens	10	10	0	859-569	20
2. Bernex Onex	10	9	1	964-694	18
3. Collombey-M.	10	6	4	803-760	12
4. Morges	10	5	5	670-673	10
5. GE Pâquis	10	4	5	703-785	8
6. Chx-de-Fds	10	4	6	690-795	8
7. Echallens	10	0	10	567-848	0

**Prochaine journée**  
**Vendredi 13 janvier 2007: 17h30:**  
 Chaux-de-Fonds - Echallens.

**2<sup>E</sup> LIGUE FÉMININE**

Berthoud - Berne	24-48
Broye - Uni Berne	Forfait 0-20
Rapid Bienne - Villars	19-57
Hünibasket - Broye	83-31
Uni NE II - Femina Berne II	30-16
Uni Berne - Val-de-Ruz	45-69

**Classement**

1. Uni NE II	8	6	2	466-313	14
2. Val-de-Ruz	7	6	1	373-270	13
3. Femina BE II	8	4	3	409-343	13
4. Villars	8	4	4	386-301	12
5. Bulle	6	5	1	377-315	11
6. Elfic FR III	5	5	0	248-177	10
7. Eagles	7	3	4	351-278	10
8. Uni Berne	7	3	4	296-364	10
9. Berne	8	2	6	273-328	10
10. Hünibasket	6	3	3	293-274	9
11. Marly	5	2	3	294-301	7
12. Rapid Bienne	5	1	4	100-277	6
13. Burgdorf	6	1	5	194-309	6
14. Broye	6	0	6	167-377	5

**Juniors féminines.** Chêne - Uni NE 35-48. Uni NE - Bernex 88-39. **Classement:** 1. Uni NE 11-22. 2. Chêne 11-21. 3. Pully 10-18. 4. Nyon 10-16. 5. Cossonay 9-15 (605-365). 6. Haut Lac 9-15 (487-400). 7. Lancy 10-14. 8. Renens 10-13 (433-791). 9. Bernex 10-13 (398-727). 10. Meyrin 10-12 (399 - 816). 11. Paquis-Seujet 10-12 (394-675). 12. Chaux-de-Fonds 9-10. 13. Collonge 9-8.

**2<sup>E</sup> LIGUE MASCULINE**

Val-de-Ruz - Schüpfen	95-55
Rapid Bienne - Union NE II	85-58

**Classement**

1. Val-de-Ruz	6	5	1	493-414	11
2. Marin	4	4	0	393-252	8
3. Uni Berne	4	4	0	313-214	8
4. Rapid Bienne	6	2	4	442-460	8
5. Uni NE	4	2	2	316-288	6
6. Soleure	4	2	2	287-322	6
7. Hünibasket	5	1	4	297-346	6
8. Schüpfen	5	1	4	324-422	6
9. Union NE II	4	0	4	248-396	4

**3<sup>E</sup> LIGUE MASCULINE**

Burgdorf II - Moutier	60-70
Hünibasket II - Manilla	54-87
Sainti - Moutier	51-59
Val-de-Ruz II - Burgdorf II	51-97

**Classement**

1. Moutier	6	6	0	329-252	12
2. Burgdorf II	6	4	2	423-321	10
3. Utzenstorf	4	4	0	302-164	8
4. Manilla	5	3	2	274-228	7
5. Sainti	6	1	5	305-370	7
6. Bluebacks	4	2	2	227-203	6
7. Val-de-Ruz II	5	1	4	274-431	6
8. Buchsi	4	1	3	209-273	5
9. Hünibasket II	4	0	4	206-307	4

**Juniors masculin gr. B.** Vevey - Union NE 42-76. **Classement:** 1. Paquis-Seujet 10-18. 2. Union NE 9-15. 3. Chêne 8-14. 4. Echallens 10-13. 5. Vevey 10-12. 6. Champel 9-11.

**Cadets.** Uni NE - Bluebacks 58-42. Moutier - hünibasket 57-65. **Classement:** 1. Union NE 8-16. 2. STPB 8-15. 3. Chaux-de-Fonds 8-14. 4. hünibasket 7-11. 5. Buchsi 8-11 (299-594). 6. Uni NE 8-11 (491-559). 7. Bluebacks 7-9. 8. Fleurier 8-9. 9. Moutier 8-8.

**Benjamins.** Chaux-de-Fonds - Burgdorf 43-36. Rapid Bienne - Chaux-de-Fonds 69-75. **Classement:** 1. Rising Stars 7-14. 2. Chaux-de-Fonds 6-11 (438-246). 3. Union NE 6-11 (489-352). 4. Rapid Bienne 7-11. 5. Burgdorf 7-10. 6. Marin 7-9. 7. Val-de-Ruz 7-7. 8. La Neuveville 7-6.

**Coupe neuchâteloise.** Benjamins. Marin - Union NE 38-92.

**Coupe neuchâteloise. Seniors masculins.** Val-de-Ruz II - Uni NE 26-94.

**LES JEUX**

**SPORT-TOTO**

2 2 1 - 2 X 2 - 1 1 1 - 2 X 1 - 1.

**TOTO-X**

5 - 11 - 16 - 17 - 21 - 30.

**LES JEUX**

**SPORT-TOTO**

33 x 12 Fr. 639,50  
 624 x 11 25,40  
 4995 x 10 3,20

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 100.000.-

**TOTO-X**

3 x 5 Fr. 2195,10  
 120 x 4 54,90  
 2194 x 3 3.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 60.000.-

# Un remède à trouver

**VOLLEYBALL** Colombier se devait de réagir, ce qu'il a fait. Mais cela n'a pas suffi pour battre Ecublens. Marin encore battu et Val-de-Travers sur sa lancée

Après une humiliante défaite la semaine passée face au LUC II, Colombier se devait de réagir. La réaction a bien eu lieu mais elle a été beaucoup trop timide pour prétendre s'imposer face à une équipe d'Ecublens sans complexe.

Depuis maintenant deux semaines, les joueurs du VBC Colombier semblent souffrir d'un certain manque d'énergie et font preuve de fébrilité. Cela se ressent sur le terrain par un nombre important de ballons galvaudés, notamment dans des moments cruciaux du match. Face à Ecublens, le service a particulièrement fait défaut.

La participation au tour final n'est pas encore remise en cause, mais il va falloir rapidement trouver un remède.

**COLOMBIER - ÉCUBLENS 1-3 (17-25 25-23 23-25 23-25)**

**Salle des Mûriers:** 80 spectateurs. **Colombier:** Fuligno, Steck, Hübscher, Dougoud, Di Chello, Hiltbrunner, Binetruy, S. Bruscheiler, Gutknecht, I. Bruscheiler, Bordoni. **Notes:** Colombier sans Frochoux. Durée du match: 1h24'. /pbo



Jim Binetruy (en blanc) au smash face au Vaudois Yan Kislig.

PHOTO MARCHON

**Trop vite résignées!**

Une nouvelle fois diminuée par les absences, Marin n'a pas trouvé les ressources nécessaires pour offrir une meilleure résistance à Cossonay. Avec deux titulaires absentes et une troisième à peine remise d'une angine, il était difficile de prétendre obtenir un meilleur résultat.

Par contre, même si l'adversaire était supérieur dans tous les compartiments de jeu, on pouvait espérer plus d'orgueil et de combativité, ce qui n'a pas été le cas durant tout le match. Dommage, car le résultat de chaque set aurait pu être plus serré, ce qui est toujours meilleur pour le moral...

**COSSONAY - MARIN 3-0 (25-19 25-16 25-15)**

**Csum:** 20 spectateurs. **Arbitres:** MM. Ruggo et Rupp. **Marin:** Schreyer, Nussbaum, A. Nobs, Perriraz, Javet, Stenz, Jordan, Rossier. **Notes:** Marin sans Schallenberger (blessée), S. Deak, A. Deak, Schmutz (raisons professionnelles) ni Koller (maternité). Durée du match: 60'. /pan

**Service minimum**

Face à Avully, dont il faut relever l'excellent état d'esprit, Val-de-Travers n'a pas réussi une prestation extraordinaire. A l'exception de Shirley Rey, auteure d'un très gros match, les Vallonnières avaient la tête dans les nuages. Sans jamais être étincelantes, elles réussirent

cependant quasi systématiquement à faire la course en tête. Dans les moments chauds, en particulier en fin de deuxième set, quand les Genevoises, s'appuyant sur un service percutant, menaient 22-19, les coéquipières de Jessica Cambres Corredera, surent à chaque fois donner un coup de collier. Ça en devient quasi une marque de fabrique.

On peut espérer que la pause des fêtes de fin d'année permette de gommer l'apathie générale qui régnait sur le terrain. La vitesse et la précision seront des ingrédients indispensables dans les play-off qui s'annoncent. Il s'agira de transformer ces étincelles qui ont émaillé la rencontre en de

belles et grandes flammes, une véritable scène de Noël.

Chaque point a dû être conquis de haute lutte. Jamais le mentor du Val-de-Travers n'a été en mesure de faire tourner son effectif. Quand on sait que la 1ère passeuse genevoise était sur le banc de touche pour cause de blessure, on comprendra mieux que l'opposition a été de table samedi au Centre sportif.

**VAL-DE-TRAVERS - AVULLY 3-0 (25-13 28-26 25-20)**

**Centre sportif:** 80 spectateurs. **Arbitres:** MM. Berger et Nunes. **Val-de-Travers:** Aslanaj, Cambres-Corredera, Girolami, J. Roy, Masi, Bätischer, S. Rey, T. Rey, Denis, M. Roy. **Notes:** Val-de-Travers sans Chevrel, Da Silva ni Wenger. Durée du match: 73'. /kba

## BBCC rarement à la hauteur

**BASKETBALL** Les Chaux-de-Fonniers, battus à domicile par Renens, n'ont pas vraiment rassuré leurs supporters

Pour son dernier match de l'année, La Chaux-de-Fonds n'a pas rassuré ses supporters. Face à une formation de Renens très équilibrée et d'un fort bon niveau, les Chaux-de-Fonniers n'ont guère fait illusion. A l'exception des cinq premières minutes de jeu - où ils ont fait jeu égal avec la formation vaudoise - les coéquipiers de Luc Abbet se sont rarement montrés à la hauteur de l'événement.

En première période, la défense de zone des joueurs locaux prenait peu à peu l'eau sous les coups de boutoirs de l'excellente circulation de balle adverse, couplée à une belle réussite aux shoots. De plus, Renens dominait outrageusement le secteur du rebond en récoltant d'innombrables seconds shoots en phase offensive.

A la mi-match, on sentait déjà que l'affaire était définitivement pliée puisque l'équipe visiteuse comptait

20 longueurs d'avance. Surtout, le BBCC ne semblait pas disposer des ressources nécessaires pour inverser la tendance.

**Superbe dunk d'Even, auteur de 23 points**

Fort heureusement, dans les troisième et quatrième quarts temps, les «jaune et bleu» parvinrent à resserrer quelque peu la défense pour contenir davantage les offensives adverses. Alors que l'équipe de Renens avait inscrit 59 points en première période, elle se trouva limitée à 35 en seconde. Ce bon comportement défensif des hommes de Ian Forrer ne s'accompagna hélas pas d'une embellie offensive. Peu de joueurs du BBCC firent preuve d'inspiration en attaque à l'exception de Mael-dan Even (23 points) auteur notamment d'un superbe dunk sur une passe de Vincent Munari.

Ainsi, les Chaux-de-Fonniers réussirent à stabiliser

l'écart et à faire pratiquement jeu égal avec la formation adverse en deuxième mi-temps. Pourtant, ils ne donnèrent jamais l'impression à leurs supporters de pouvoir revenir au score.

**Résistance plus consistante**

Cette défaite semble logique au vu des forces en présence. Il est simplement dommage que l'équipe locale ne soit pas parvenue à évoluer à un meilleur niveau de jeu afin d'offrir une résistance plus consistante à son adversaire et surtout de présenter un spectacle d'une qualité supérieure à son public.

**CHAUX-DE-FONDS - RENENS 67-94 (17-28 37-59 51-78)**

**Pavillon des sports:** 150 spectateurs. **Arbitres:** MM. Besic et Galliano. **La Chaux-de-Fonds:** Montrichard (4), Even (23), Benoit (11), Munari (12), Forrer, Ghebray (6), D. Vermot (2), Abbet (9). **Notes:** La Chaux-de-Fonds sans Bertazzoni, Donzé ni Kurth (blessés). /tbe



**VOLLEYBALL**

**1<sup>RE</sup> LIGUE FÉMININE**

Servette Onex - GE-Elite II	3-0
Cossonay - Marin	3-0
Val-de-Travers - Acully	3-0
Meyrin - Ecublens	3-2
Cheseaux II - Schmitt	3-0

**Classement**

1. Val-de-Travers	11	11	0	33-4	22
2. Servette Onex	12	11	1	33-11	22
3. Cossonay	11	9	2	28-8	18
4. Avully	12	6	6	22-22	12
5. Ecublens	11	5	6	19-21	10
6. Meyrin	11	5	6	18-26	10
7. Cheseaux II	11	4	7	16-24	8
8. Schmitt	11	3	8	16-24	6
9. Marin	11	1	10	11-30	2
10. GE-Elite II	11	1	10	6-32	2

**2<sup>E</sup> LIGUE FÉMININE**

Colombier - E2L	3-2
Val-de-Ruz - Chaux-de-Fonds	3-1

**Classement**

1. Chx-de-Fds	6	5	1	16-6	10
2. Val-de-Ruz	6	5	1	16-6	10
3. NUC II	6	4	2	14-8	8
4. E2L	6	2	4	9-13	4
5. Colombier	6	2	3	11-16	4
6. Le Locle	6	2	4	8-12	4
7. Pts-de-Martel	6	1	5	4-17	2

**Junior Fille M21.** Les Ponts-de-Martel - Colombier 3-0. **Classement:** 1. Val-de-Travers 5-10. 2. NUC 5-8. 3. Ponts-de-Martel 6-6 (10-11). 4. Colombier 6-6 (9-11). 5. Chaux-de-Fonds 5-2. 6. Colombier II 5-0.

**1<sup>RE</sup> LIGUE MASCULINE A**

Fully - Belfaux	3-1
Lausanne - LUC II	2-3
Chênois II - La Côte	3-0
Lutry-Lavaux II - Etoile-GE	3-2
Colombier - Ecublens II	1-3

**Classement**

1. Chênois II	11	10	1	30-6	20
2. La Côte	11	9	2	29-10	18
3. LUC II	11	8	3	28-13	16
4. Colombier	11	7	4	25-17	14
5. Ecublens II	11	6	5	18-21	12
6. Etoile-GE	11	5	6	20-23	10
7. Lutry-Lavaux II	11	5	6	17-22	10
8. Belfaux	11	3	8	13-27	6
9. Fully	11	2	9	14-29	4
10. Lausanne	11	0	11	7-33	0

**GRUPE B**

Schönenwerd II - Fruitcake	3-2
Münsingen II - Muristalden	1-3
Langenthal - M'buchsee II	3-1
Bienne - Berne	1-3
Laufon - La Suze	2-3

**Classement**

1. Langenthal	11	11	0	33-8	22
2. Muristalden	11	8	3	27-16	16
3. La Suze	11	7	4	25-19	14
4. M'buchsee II	11	6	5	26-19	12
5. Sch'werd II	11	6	5	23-25	12
6. Münsingen II	11	5	6	20-23	10
7. Fruitcake	11	4	7	24-24	8
8. Laufon	11	4	7	20-26	8
9. Berne	11	4	7	14-25	8
10. Bienne	11	0	11	6-33	0

**2<sup>E</sup> LIGUE MASCULINE**

Chaux-de-Fonds - E2L	2-3
----------------------	-----

**Classement**

1. E2L	8	7	1	23-13	14
2. Val-de-Ruz	6	6	0	18-4	12
3. Colombier II	7	5	2	19-8	10
4. Chx-de-Fds	8	5	3	17-13	10
5. Colombier M21	7	4	3	15-15	8
6. Boudry	7	2	5	8-17	4
7. Val-de-Travers	6	1	5	12-17	2
8. Lignières	7	1	6	5-19	2
9. Le Locle	6	0	6	7-18	0

## URGENCES ET SERVICES

### URGENCES

- **Urgences sanitaires et ambulance:** 144.
- **Police:** 117.
- **Feu:** 118.
- **Intoxication:** 145.

### LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie de garde:** de l'Hôtel-de-Ville, L.-Robert 7, jusqu'à 19h30. (En dehors de ces heures, le 144 renseigne).
- **Contrôle des champignons:** Service de l'hygiène et de l'environnement, Rocher 1, lu-ve 11h-12h/16h-17h.
- **Dépannage eau, électricité, gaz, chauffage à distance:** 032 843 90 00.
- **Patinatoire des Mélèzes:** Piste couverte: lu, ma 9h-11h30/14h-15h45, me 9h-11h15/14h45-15h45, je 9h-10h30/14h-15h45, ve 9h-12h/14h-15h45, sa 14h-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9h-11h45/15h-16h45. Piste extérieure: Tous les jours 9h-11h45/14h-16h45/20h-22h.
- **Piscine des Arêtes:** Lu 9h-16h, ma 9h-20h, me 9h-21h, je 9h-18h, ve 9h-21h, sa 10h-12h/14h-20h, di 9h-18h.
- **Bibliothèque de la ville:** Service de prêt, salle de lecture: lu 13h-20h, ma 10h-20h, me et je 10h-19h, ve 13h-19h, sa 10h-16h. **Bibliothèque des jeunes I (Ronde 9):** Lu-ve, 13h45-18h, sa 10h-12h. **Bibliothèque des jeunes II (Président Wilson):** Lu-ve, 13h45-18h, sa 10h-12h. **Ludothèque:** lu /je 15h30-18h; ma 15h30-19h. **Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus»** Parc 84, lu, ma, je, ve 16h-18h30.

### LE LOCLE

- **Pharmacie de garde:** du Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 19h30. (En dehors de ces heures, le 144 renseigne).
- **Bibliothèque de la ville:** lu-ma-me-ve 14h30-18h30, je 14h30-20h, sa 10-12h. **Bibliothèque des jeunes:** lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. **Ludothèque:** lu /ma /je /ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.

### JURA BERNOIS

- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- **Pharmacies de garde:** **Saint-Imier,** Pharmacie Pilloud, tél. 032 941 21 94. **Tramelan,** Pharma-

cie Schneeberger, tél. 032 487 42 48.

- **Tramelan, Patinoire des Lovières:** Patinage public: Me 13h30-16h. Sa 14h15-17h (demi-patinoire 14h15-15h15). Ma 14h-17h (demi-patinoire 14h-15h). Hockey public: Sa 14h15-15h15 (demi-patinoire). Ma 14h-14h15 (demi-patinoire).
- **Bibliothèques - Saint-Imier:** bibliothèque régionale, section jeunes et section adultes: je/ve 9h-11h; , me/je/ve 14h-18h. **Mémoires d'ici:** Saint-Imier, place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au 032 941 55 55.

**Sonvilier:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. **Villeret:** lu 18h-19h, ma 9h-10h/15h-16h, je 18h-19h. **Cormoret:** ma 17h30-18h30, je 17h-18h. **Courtelay:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La Neuveville:** lu-je 16-18h, sa 9-11h.

- **Ludothèques - Saint-Imier:** me/ve 15-18h. **Tramelan:** je 16-17h30. **La Neuveville:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.
- **Mediatheque - Tramelan:** CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

### JURA

- **Pharmacies: Saignelégier,** Pharmacie des Franches-Montagnes, tél. 032 951 12 03. **Le Noirmont,** Pharmacie Saint-Hubert, tél. 032 953 12 01.
- **Dépannages:** Centrale, tél. 032 955 14 12.
- **Centre de loisirs, Saignelégier. Piscine:** lu 13h30-21h, ma-ve 10h-21h, sa 10h-20h, di 10h-18h. Les jours fériés, fermeture 20h. **Patinoire:** Lu 13h30-16h, ma 10h-11h45/13h30-16h15, me 13h30-16h, je 13h30-16h15, ve 10h-11h45/13h30-16h15, sa, di 14h-16h.
- **Bibliothèque - Le Noirmont:** lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.
- **Ludothèques - Saignelégier** (Hôtel de ville): ma 15h15-17h30, et le dernier jeudi du mois 18-19h. **Les Bois** (Ancien bureau communal): le 1er lundi du mois, 15h-17h et le premier mardi du mois, 19h-20h. **Les Genevez** (Ancienne halle): le premier jeudi du mois, 16h30-19h. **Le Noirmont** (Nouveau collège): ma 15h-17h. **Les Breuleux** (Ecole primaire: le 4e mardi du mois 19h30-

20h et le 4e mercredi du mois, 13h30-16h30.

### NEUCHÂTEL

- **Pharmacie de service: de la Gare, 6h30-20h30** (en dehors de ces heures, le 144 renseigne).
- **Bibliothèque publique et universitaire.** Lu fermé. Lecture publique: ma-ve 14-18h, sa fermé. **Fonds d'étude et salle de lecture:** ma-ve 14-18h.
- **Piscines du Nid-du-Crê.** Intérieure: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.

### DISTRICT DE BOUDRY

- **Pharmacie de garde:** le numéro gratuit 0800 832 800 renseigne.
- **Médecin de garde Basse-Areuse:** 079/387 21 00.

### ENTRE-DEUX-LACS ET LA NEUVEVILLE

- **Pharmacie de garde:** numéro d'appel unique 0844 843 842.
- **Permanence médicale:** 0900 501 501 (2.-fr/min).

### VAL-DE-RUZ

- **Hôpital de Landeyeux:** 032 854 45 45. Polyclinique chirurgicale: lu-ve 8-19h.
- **Pharmacie de service:** Piergiiovanni, Fontainemelon, 032 853 22 56, dès 18h30.
- **Médecin de garde:** Dr R. Peter-Contesse, Cernier, 032 853 22 77.
- **Bibliothèques - Fontainemelon:** Bibliothèque communale: lu 19h-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèque des jeunes: Lu/je 15-17h30. **Les Geneveys-sur-Coffrane:** Bibliothèque communale: je 16h-20h. Bibliothèque des jeunes: je 15h30-17h.

### VAL-DE-TRAVERS

- **Médecin de garde:** 032 888 90 00.
- **Pharmacie de service:** 032 888 90 00.
- **Hôpital et maternité, Couvet:** 032 864 64 64.
- **Foyer d'accueil L'Etoile:** 032 863 21 91.
- **Piscine de Couvet:** lu-ve 8h-22h, sa 8h-21h, di 9h-20h.
- **Bibliothèques - Couvet:** Bibliothèque communale: lu 17h-19h, me 15h-17h, ve 14h-16h. **Fleuri-er:** Bibliothèque communale: lu/ma 17h20, je 15h-18h.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**Accompagnement des personnes en fin de vie.** Service bénévole: 032 913 37 40.

**Accueil familial de jour.** Région des Montagnes, CP 2317. Permanence 032 968 27 48, ma-je 8-11h/14-17h.

**Alcoolisme.** CENEA, Centre neuchâtois d'alcoologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcoologiques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcoologiques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

**Arcade des malentendants et des devenus sourds.** Séances de lecture labiale, Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**Association à la trottinette.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**Avivo.** Association suisse des rentiers AVS-AI, et préretraités, La Chaux-de-Fonds, 032 931 39 61 ou 032 926 01 75.

**Caritas Neuchâtel - Espace des Montagnes.** (Collège 11). Programme d'insertion et lieu d'accueil. Horaires lieu d'accueil: lu 14-17h30, me 14-17h. 032 886 80 60.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques du CSP (Habillerie, Bouquiniste, Vieux-Puits), Puits 1/angle Versoix-Soleil, 032 968 18 19, ma-ve 15-18h, sa 9-12h.

**Centre d'Animation et de Rencontre.** Renseignements et inscriptions aux activités: secrétariat, 032 967 64 90, lu-ve 8h30-11h30.

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs: Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**Club des loisirs.** Pour personnes du 3e âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**Centre de consultations Lavi.** Aide aux victimes d'infractions, Av. Léopold Robert 90, 032 889 66 52 ou **La main tendue** (143) ou la police (117).

**Centre de consultation et information sociales - Bureau du délégué aux étrangers.** Av. Léopold-Robert 90. Tél. 032 889 74 42 pour rdv. Ma-me-je 14-17h30 sans rdv.

**Centre de santé La Comète.** Rue du Pont 25, lu-ve 8h30-12h/14h-17h30. 032 886 82 00. Ce centre comprend: **Service d'aide et de soins à domicile** 032 886 82 10, lu-ve 8-12h/14-18h. **Ligue pulmonaire neuchâtoise**, 032 886 82 60. **Pro Senectute**, 032 886 83 00, repas à domicile 032 729 30 45. **SGMD Croix-Rouge**, lu matin, ve matin 032 886 82 35. **Centre d'ergothérapie**, 032 886 82 70. **Centre de stomathérapie**, 032 886 82 50. **Consultations conjugales.** 032 886 80 10.

**Consultations juridiques.** Serre 62, je 16-19h.

**Crèches.** Arc-en-Ciel, Charrière 4, 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h 30-18h, 913 00 22.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, babysitting, transports, 7h30-12h. Vestiaire, vente de vêtements 2e main, Paix 73, me-je 14h-18h, dernier samedi du mois, 9h30-11h30. Consultations nourrissons (puériculture): ma/je/ve 13h-16h30, perm. tél. 8-9h. 032 886 82 35. Service des cours 032 725 42 10

**Ecole des parents.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Collège 11, lu 14-17h, 913 37 09.

**Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP.** Soins psychiatriques à

domicile. Tél. et fax 032 964 14 64 ou 079 789 82 28.

**Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Tél. 032 853 33 14 ou 079 347 34 87.

**Habits du cœur.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-17h30. Tél. 032 913 18 19.

**Information diabète.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtois. Aide en cas de séparation ou de divorce. C.P. 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**Médiation familiale.** (Association neuchâtoise). Rue du Collège 11, 032 886 80 15.

**Parents anonymes.** Groupe d'entraide pour parents, 032 926 89 94.

**Planning familial.** Sophie-Mairet 31, lu 12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**Procap (Association suisse des invalides).** La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél./fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

**Pro Infirmis.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.

**Sida:** Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, 032 967 20 91.

**Société protectrice des animaux.** rue de l'Est 8, 032 968 64 24, lu-ve 8h45-11h30, ma 14h15-17h15, me 16h30-18h, sinon sur rendez-vous.

**SOS Futures mamans.** Numa-Droz 155, 24/24h, 079 772 16 90.

**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

**Violences - Solidarité femmes - violences conjugales,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds. Tél. 968 60 10.

## JURA BERNOIS/JURA

**Accord service - Service de relève du Jura bernois.** Accompagnement auprès de personnes handicapées ou malades, 032 493 51 14.

**Association des diabétiques du Jura Bernois. St-Imier.** Perm. tél. ma 13-17h, je 8-12h. tél. et fax 032 941 41 21.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 032 493 32 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Consultations conjugale et fami-**

**liale.** Rte de Tramelan 10, 2710 **Tavannes:** sur rdv au 032 422 54 29. **Saignelégier:** rue Bel-Air 2, sur rdv au 032 422 54 29.

**Fondation Contact Jura bernois.** Information et consultation pour questions de dépendance, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Tél. 032 481 15 16, fax 032 481 15 93. www.fondation-contact.ch

**Planning familial.** Les Fontenays 27, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**Pro Senectute.** Information et action sociale pour personnes âgées,

Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Services sociaux.** Moutier, 032 494 11 34; Tavannes, 032 482 65 70; Malleray, 032 491 60 45; Reconvilier, 032 481 52 78; Courtelay, 032 945 17 10; St-Imier, 032 942 44 94; Tramelan, 032 487 62 22; La Neuveville, 032 752 45 24.

## DISTRICT DU LOCLE

**Alcoolisme.** CENEA, Centre neuchâtois d'alcoologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15

**Avivo.** 931 76 27 et 931 57 30.

**Centre de santé du Locle et des environs.** Service d'aide familiale, Service des soins infirmiers à domicile, pour tout le district du Locle et la commune de La Sagne: 032 933 00 00, Grand-Rue 16,

2400 Le Locle. Pro Senectute: 032 933 00 04, lu/ve 8h-11h30, 14h-16h.

**Crèche.** Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

**Croix-Rouge.** Envers 1, centre de puériculture: ma 14-17h30, perm. tél. le matin 8-9h, 032 913 34 23. Vestiaire: jeudi 14-18h30.

**Club des loisirs.** Pour personnes du

troisième âge, 931 57 80.

**La Girandole.** (Centre d'accueil), Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

**Samaritains.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 032 889 10 17 (heures de bureau). Cours, 032 931 41 70.

**Société protectrice des animaux.** 931 63 62 et 931 80 03.

## VAL-DE-RUZ

**Accueil familial de jour.** 032 853 31 90.

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 7/7j. 24/24h., 853 15 31.

**Croix-Rouge. Consultation de puériculture.** Rue Henri-Calame 8, Cernier. Tous les jeudis de 10 à 11h30 et de 14 à 17h.

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 7/7 - 24h/24h - 079 417 33 41

**Information allaitement.** 853 44 15.

## SUDOKU par Ex-perience.ch

**N° 289** **Difficulté moyenne**

3			6		9			5
	4		1		5			2
		9				8		
		6	8		1	3		
4								7
		7	4			2	9	
		4					5	
	1		5			8		4
6			9			7		2

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Retrouvez la solution avec une nouvelle grille dans la prochaine édition de *L'Impartial*

Grilles de fabrication Suisse  
**WWW.SU-DO-KU.CH**  
Solution de la grille n° 288

2	9	4	3	7	1	5	8	6
8	5	7	2	6	4	1	9	3
6	3	1	8	9	5	4	2	7
7	6	9	1	4	2	8	3	5
4	2	5	9	8	3	7	6	1
1	8	3	6	5	7	9	4	2
3	4	8	7	1	6	2	5	9
5	1	2	4	3	9	6	7	8
9	7	6	5	2	8	3	1	4

## CANTON & RÉGION

**Information sociale.** Permanence téléphonique 0800 123 456 de l'Association neuchâtoise des institutions de l'action sociale. Lu-ve 14-17h.

**ANAAP.** Association neuchâtoise d'accueil et d'action psychiatrique. Perm. psycho-sociale après-midi: «Le Délic» Neuchâtel, Plan 19; «Le Nouvel Horizon», Beau-Site 29, La Chaux-de-Fonds. Groupes d'entraides, groupe des proches, 032 721 10 93.

**ANPCD.** Association neuchâtoise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâtoise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 753 04 62. E-mail: info@anpp.ch

**Asloca - Neuchâtel.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, répondeur, 724 54 24, fax 724 37 26.

**Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h. Je 14-16h. Tél. 021 703 24 20.

**Association Alzheimer.** 032 729 30 59; tlj 8-11h30/14-16h30, sauf ve am. Groupes de contact: Neuchâtel 032 729 30 59, LCF 032 913 34 23. Lieux rencontre: NE 032 721 28 05, LCF 032 913 34 23 le matin. Présence domicile: NE 032 842 20 14, LCF 032 913 90 39. Séminaires: 032 913 51 28 ou 729 30 59. Groupe d'entraide pour jeunes proches: 024 426 20 00.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâtoise, av. de la Gare 39. Permanence tél: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h au

numéro 725 05 82.

**Association Dyslexie Suisse Romande.** **Antenne Neuchâtoise.** Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

**Association Antenne Handicap Mental.** (Numa-Droz 68, La Chaux-de-Fonds). Aide et conseil aux personnes handicapées et leurs proches. Rens. au 032 914 10 10 - www.antenne-handicap.com

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale, 2035 Corcelles. Tél. 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâtoise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: information, formation dans les domaines des visites, transports.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtois). Le 3e jeudi tous les 2 mois. 032 753 10 61.

**Parkifon:** ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3e mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâtoise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cartons du cœur.** Littoral et VDR 032 731 48 38. Montagnes 032 964 17 27. VDT 032 861 30 30.

**Centre psycho-social neuchâtois.** La Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, tél. 032 967 20 61. Lu-ve 8h-12h/14h-18h; sa 8h-12h; di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond, tél. 032 722 12 21.

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Peseux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâtoise.** Association de défense des propriétaires, sur rendez-vous, 729 99 90, fbg du Lac 2, Neuchâtel.

**Croix-Bleue.** 032 725 02 17.

**Job Service.** Serv. public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, 032 725 35 55.

**Ligue neuchâtoise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis.** Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

**MediaNE, association de médiation:** résolution de conflits. 725 18 18.

**Mouvement de la condition paternelle.** Conseils dans les cas de séparation et divorce, CP 261, 2034 Peseux.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel chaque jour ouvrable, 032 725 5

## AVIS MORTUAIRES

*Quand tu regarderas le ciel, la nuit, puisque j'habiterai dans l'une d'elles, puisque je rirai dans l'une d'elles, alors ce sera pour toi comme si riaient toutes les étoiles.*

Antoine de Saint-Exupéry

Marie Patthey;  
Silvia Glur;  
Philippe Glur et Yasuko Furuichi;  
David Patthey et Joëlle Moret;  
Nicole et Zenon Glur-Jimenez et leurs enfants Lia, Luca et Nicolas;  
Francis et Hanna Boehm et leur fille Kara,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Jeanne GLUR-BOEHM

dite Nanette

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, cousine, parente et amie qui les a quittés dans sa 95e année.

2504 Bienne, le 17 décembre 2006.

Domicile de la famille: Marie Patthey  
Quart-Dessous 5  
2606 Corgémont

La cérémonie funèbre aura lieu le mercredi 20 décembre à 15 heures, à la chapelle 1 du cimetière de Bienne-Madretsch, où la défunte repose.

Nous remercions tout spécialement le personnel soignant du Foyer Buttenberg ainsi que toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques d'affection et de sympathie durant sa longue vie.

Cet avis tient lieu de faire-part.

006-540746

*Tu as été pour nous un exemple de courage devant la maladie merci et repose en paix*

Geneviève Gacon-Bobillier, sa compagne

Olivier et Maria Pétremand-Pascoa et leurs enfants

Céline et Guillaume, à Cugy

Chantal et Bernard Reber-Pétremand et leurs enfants

Olivier et Aude

Denise Pétremand, à Fontainemelon et famille

Willy Pétremand

Véronique Duchêne et Philippe Cretenet

William et Jonathan

Tamara Gacon

Madeleine Bobillier et Georges Schneider et famille

ainsi que les familles parentes et alliées

ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Roger PÉTREMAND

«dit Blonblon»

leur cher compagnon, papa, beau-papa, pépé, frère, parrain, parent et ami, enlevé à l'affection des siens dimanche dans sa 72e année, après une longue maladie due à l'amiante.

La Chaux-de-Fonds, le 17 décembre 2006.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le mercredi 20 décembre, à 14 heures.

Roger repose à La Chrysalide.

Domicile: Famille Geneviève Gacon-Bobillier  
Chemin Albert Monard 9

Un grand merci au Dr Ketterer ainsi qu'au personnel de La Chrysalide.

*Aimez-vous comme je vous ai aimés*

Louis Schaub

Marlyse Michel

Roland et Ann Schaub-Murray et leurs enfants Benjamin et John-Michael

André et Corinne Schaub-Chapatte, leur fille Céline et son ami Laurent

Paul Schaub

Gaston et Jacqueline Keller et famille

Pierre Keller et famille

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Gabrielle SCHAUB

née Keller

leur très chère épouse, maman, grand-maman, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, à l'âge de 78 ans, après une longue maladie.

La Chaux-de-Fonds, le 18 décembre 2006.

La cérémonie aura lieu dans l'intimité de la famille.

Gabrielle repose au pavillon du cimetière, dès mercredi 20 décembre.

Domicile de la famille: Louis Schaub, rue Temple-Allemand 87, 2300 La Chaux-de-Fonds

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à l'Association du Chariot magique, CCP 17-495111-3.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

## La rédaction en chef et les collaborateurs de L'illustré

La direction et le personnel de Ringier Romandie

ont la tristesse de faire part du décès de

## Madame Josette HITZ

maman de Françoise Boulianne Redard, leur fidèle et estimée collaboratrice

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de famille.

## L'ÉTAT CIVIL

### MONTAGNES NEUCHÂTE-LOISES ■ Naissances.

– 28.11. Hounga, Evan Edem, fils de Hounga, Kossi et de Dovi, Adjo. 05.12. Guyot, Zoé, fille de Othenin-Girard, Laurent Georges et de Guyot, Marlène Sophie. 06. Schmid, Elouan, fils de Schmid, Nicolas et de Schmid, Zohra; Gomes, Samuel, fils de da Costa Gomes, Alexandre et de Rodrigues Faria Gomes, Maria Cristina. 07. Di Gregorio Zitella, Alessandro, fils de Di Gregorio Zitella, Roberto et de Di Gregorio Zitella, Nadia. 08. Jean-Mairet, Alycia, fille de Jean-Mairet, Olivier et de Jean-Mairet, Myriam; Buchmann, Laura, fille de Buchmann, Alberto et de Buchmann, Céline. 09. Hellmann, Zébuline, fille de Jeaneret-Grosjean, Jean-Daniel et de Hellmann, Anouk; Eleuterio, Nilo Antoine, fils de Eleuterio, Eric et de Eleuterio, Isabelle Sonya; Fauser, Iloa, fille de Fauser, Claude Alain et de Fauser, Valérie Henriette Hélène; Bolzli, Mélitine, fille de Bolzli, Fred-Eric et de Surdez Bolzli, Aline Suzanne. 10. Demiri, Blenita, fille de Demiri, Ismet et de Demiri, Vlor. 11. Gatschet, Aloys, fils de Gatschet, Jan André Reto et de Gatschet, Véronique Edmée; Mayala-Abeti, Reildi, fils de Mayala-Abeti, Didier et de Mayala-Abeti, Mireille.

## LES FAITS DIVERS

**JURA ■ Collision évitée de justesse au Noirmont.** Hier vers 14h50, un automobiliste circulait sur la route principale du Noirmont en direction des Bois. Sur une portion rectiligne, peu avant le lieu dit «Sur-le-Gex», il s'est trouvé en face d'une voiture qui dépassait une colonne de véhicules. Il a alors énergiquement freiné, avant de mordre le bord droit de la chaussée et de sortir de la route sur sa gauche. Quant à la voiture qui avait entrepris le dépassement, elle s'était remise entre-temps dans la colonne de véhicules et son conducteur a quitté les lieux sans se faire connaître. La voiture sortie de la route est hors d'usage, mais aucun blessé n'est heureusement à déplorer. Les témoins de cet accident peuvent s'annoncer au central de la police cantonale à Delémont, tél. 032 420 65 65, ou directement au poste de gendarmerie de Saignelégier, tél. 032 420 46 46. /comm-réd

**NEUCHÂTEL ■ Voiture endommagée: appel aux témoins.** Hier entre 14h et 15h45, un véhicule, probablement de couleur rouge, a endommagé une VW Passat de couleur noire stationnée dans les places en zone bleue de la chaussée de la Boine, à l'ouest de l'immeuble Tertre

2, à Neuchâtel. Le conducteur du premier véhicule et les témoins de cet incident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Cernier, tél. 032 853 21 33. /comm

## L'ÉNERGIE

## Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Semaine du 11 au 17 décembre

Région climatique	Tm	DJ
Neuchâtel	2.5	122.6
Littoral Est	1.2	131.5
Littoral Ouest	1.6	128.5
Val-de-Ruz	2.2	124.7
Val-de-Travers	-1.7	151.8
La Chaux-de-Fonds	0.3	137.8
Le Locle	1.4	129.9
La Brévine	-5.7	180.0
Vallée de La Sagne	-3.5	164.5

### La bonne idée:

Dégager les radiateurs pour augmenter leur efficacité. Une tablette faiblement ajourée au-dessus d'un radiateur entrave le passage de la chaleur.

### Renseignements:

www.ne.ch/Energie rubrique Climat - Consommation ou Service cantonal de l'énergie (tél. 032 889 67 20). /comm

## AVIS MORTUAIRES

*Les cueillettes à travers bois et pâturages, les promenades sur les crêtes du Jura furent le bonheur de sa vie.*

Paul Abetel

Monique et Jean-Fred Zürcher-Abetel

Jean-Michel Zürcher et Line Rennwald

Laetitia et Eric Marguier-Zürcher

Les descendants de feu Georges et Alice Huguenin-Etienne

Les descendants de feu Emile et Marie Abetel-Joliat

ainsi que les familles parentes et alliées

ont la tristesse de faire part du décès de

## Gisèle ABETEL

née Huguenin

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, qui s'est endormie paisiblement mercredi dans sa 80e année.

La Chaux-de-Fonds, le 13 décembre 2006.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: rue des Rosiers 6

La famille tient à exprimer sa gratitude au personnel du home de La Sombaille pour son dévouement et son accompagnement.

*Elle a du prix aux yeux de l'Eternel, La mort de ceux qu'il aime.*

Ps 116 v. 15

Adèle Moeschler et ses enfants Samuel et Sarah

ont la tristesse d'annoncer le décès de leur papa et grand-papa

Monsieur

## Jean-Max NGONDO

survenu le 18 décembre 2006, au Cameroun, à l'âge de 86 ans.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent le faire à la section de Neuchâtel de l'Association Frères de nos frères, CCP 20-3602-9.

132-191899

### Le Hockey-Club Les Tchums

a la tristesse de faire part du décès de

Madame

## Ghislaine CUPILLARD

maman de Joël et Laurent, joueurs du club

De tout cœur, il exprime à sa famille et à ses proches sa profonde sympathie.

132-191903

### La direction et le personnel du home médicalisé «Le Foyer» de La Sagne

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

## André THEURILLAT

papa de leur fidèle employée Christiane Scheurer

Ils présentent à sa famille leurs sincères condoléances.

132-191907

TSR1



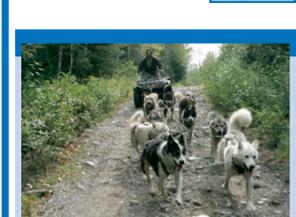
20.45  
Comment lui dire

- 7.00 Le journal
- 7.05 Dolce vita
- 7.30 EuroNews
- 8.00 Quel temps fait-il?
- 8.25 Le Destin de Lisa
- 8.50 Top Models
- 9.10 **Le Monde de Ludovic**  
Film TV. Drame. Blg - Ned - Fra. 1993. Réal.: Jean-Pierre de Decker.
- 10.45 EuroNews
- 11.10 Les Feux de l'amour
- 11.55 Monk
- 12.45 Le journal
- 13.20 Toute une histoire
- 14.15 Arabesque
- 15.05 Tout le monde aime Raymond
- 15.30 Las Vegas  
Le Big Bang.
- 16.15 La Vie avant tout  
Etat critique.
- 17.05 Le Destin de Lisa
- 17.35 Dolce vita
- 18.10 Top Models
- 18.30 Jour de Fête
- 18.55 Le journal
- 20.05 **A bon entendeur**  
Champagne: au-delà des bulles, c'est pas toujours la joie.

**20.45 Comment lui dire**  
Film TV. Sentimental. Fra. 2006. Réal.: Laurent Firode. 1 h 35. Inédit. Avec : Roland Magdane, Catherine Jacob, Louison Roblin, Valérie Vogt. Mariés depuis une vingtaine d'années, Gérard et Marie-Claude sont sur le point de divorcer. Alors qu'ils doivent passer Noël chez mamie Gisèle, la mère de Gérard, ils décident de ne pas la mettre au courant.

- 22.20 **Infrarouge**  
Baisse d'impôts: à quand le tour des Romands? Invités: Charles Favre; Alain Berset; Josef Zisayidis; Victoria Curzon-Price; Xavier Oberson; Blaise-Alexandre Le Comte.
- 23.25 Le journal
- 23.40 **Les Etats-Unis d'Albert**  
Film. Comédie. Fra - Can - Sui. 2005. Réal.: André Forcier. 1 h 30. Avec : Eric Bruneau, Emilie Dequenue, Roy Dupuis, Andréa Ferreol. Au milieu des années 20, un acteur qui rêve de gloire traverse les Etats-Unis pour se rendre à Hollywood, mais doit finalement voyager à pied.

TSR2



20.35  
L'Odyssée sibérienne

- 6.45 Zavévu
- 8.30 Quel temps fait-il?
- 9.00 tsrinfo
- 9.25 Mise au point
- 10.15 Illico
- 10.55 Singulier  
Invitée: Benoîte Groult.
- 11.30 Zavévu
- 12.30 tsrinfo
- 13.20 Le journal
- 13.45 Météo
- 13.50 TSR Dialogue
- 14.00 tsrinfo
- 14.50 Illico
- 15.30 Singulier
- 16.05 Zavévu
- 17.05 C' mon jeu
- 17.20 Charmed  
La maison des poupées.
- 18.05 Malcolm  
Les arnaqueurs.
- 18.25 Le Monde de Joan  
Le chat sauvage.
- 19.15 Kaamelott  
Stargate.
- 19.20 Le Destin de Lisa
- 19.45 Jour de Fête
- 19.55 Banco Jass
- 20.05 Stars etc  
Casablanca.

**20.35 L'Odyssée sibérienne**  
Film. Documentaire. Fra. 2006. Réal.: Nicolas Vanier et Thomas Bonoure. 1 h 30. Pendant l'hiver 2005-2006, Nicolas Vanier, aventurier et défenseur de l'environnement, entreprend de traverser la Sibérie avec un attelage composé de dix chiens de traîneau. Depuis le lac Baïkal jusqu'à la place Rouge, l'équipage parcourt huit-mille kilomètres.

- 22.05 Le journal
- 22.30 Banco Jass
- 22.40 C' mon jeu  
Jeu. Prés.: Sarkis Ohanessian. Osé et complètement déjanté, «C' mon jeu» est un moment de franche rigolade animé par Sarkis, un drôle de trublion. La seule règle du jeu est qu'il n'y a pas de règle.
- 23.10 Sport dernière
- 23.30 Toute une histoire
- 0.20 Dolce vita (câble et satellite)
- 0.50 **A bon entendeur**  
(câble et satellite)  
Champagne: au-delà des bulles, c'est pas toujours la joie.
- 1.20 Infrarouge (câble et satellite)
- 2.20 tsrinfo (câble et satellite)

TF1



20.50  
Les Visiteurs en Amérique

- 6.40 TF1 info
- 6.45 TF! Jeunesse
- 8.35 Téléshopping
- 9.25 La Vie avant tout  
Inédit. Recherche parents désespérés.
- 10.15 Beverly Hills, 90210  
Chassé-croisé.
- 11.10 Star Academy
- 12.00 Attention à la marche!
- 13.00 Journal
- 13.50 Les Feux de l'amour  
Inédit.
- 14.40 **Romance de rêve**  
Film TV. Sentimental. EU. 2002. Réal.: John Walsh. 1 h 50. Avec : Jean Reno, Christian Clavier, Christina Applegate. La Guerre de Cent Ans fait rage lorsque Thibault de Malfête traverse la Manche pour prendre femme. Lors des noces, un rival diabolique est peu disposé à voir la belle Rosalyn lui filer entre les doigts.
- 22.35 Pascal, le grand frère  
Magazine. Société. 1 h 35. Durant deux semaines, Pascal, «super dandy» pour les 15-18 ans, s'est immergé dans le quotidien d'Aurélien, seize ans, qui se sent à l'écart dans sa famille.
- 0.10 Dragnet  
2 épisodes.
- 1.40 Star Academy
- 2.30 Reportages  
Vous avez dit rôleur?
- 3.00 **La vieille qui marchait dans la mer**  
Film. Comédie dramatique. Fra. 1991. Réal.: Laurent Heynemann. 1 h 35.
- 4.35 Histoires naturelles

**20.50 Les Visiteurs en Amérique**  
Film. Comédie. Fra - EU. 2001. Réal.: Jean-Marie Poiré. Avec : Jean Reno, Christian Clavier, Christina Applegate. La Guerre de Cent Ans fait rage lorsque Thibault de Malfête traverse la Manche pour prendre femme. Lors des noces, un rival diabolique est peu disposé à voir la belle Rosalyn lui filer entre les doigts.

- 22.35 Pascal, le grand frère  
Magazine. Société. 1 h 35. Durant deux semaines, Pascal, «super dandy» pour les 15-18 ans, s'est immergé dans le quotidien d'Aurélien, seize ans, qui se sent à l'écart dans sa famille.
- 0.10 Dragnet  
2 épisodes.
- 1.40 Star Academy
- 2.30 Reportages  
Vous avez dit rôleur?
- 3.00 **La vieille qui marchait dans la mer**  
Film. Comédie dramatique. Fra. 1991. Réal.: Laurent Heynemann. 1 h 35.
- 4.35 Histoires naturelles

France 2



21.00  
Football

- 6.30 Télématin
- 8.50 Des jours et des vies  
Inédit.
- 9.20 Amour, gloire et beauté  
Inédit.
- 9.45 C'est au programme
- 10.45 Motus
- 11.20 Sudokoo
- 11.25 Les z'amours
- 12.05 Tout le monde veut prendre sa place
- 13.00 Journal
- 13.55 Toute une histoire
- 15.00 **Un cas pour deux**  
Inédit. Règlement de comptes aux halles. Le lendemain d'une violente altercation entre deux marchands au marché de Francfort, l'épouse de l'un d'eux est assassinée. Le mari de la défunte est suspecté.
- 16.05 Rex  
Le défi.
- 17.00 La cible
- 17.40 Sudokoo
- 17.45 Un monde presque parfait  
De Caunes-Garcia.
- 18.50 On a tout essayé
- 20.00 Journal

**21.00 Bordeaux (L1) / Saint-Etienne (L1)**  
Sport. Football. Coupe de la Ligue. Quart de finale. En direct. Commentaires: Thierry Adam, Xavier Gravelaine et Daniel Laclair. Ce soir, sur la pelouse de Chaban-Delmas, Ulrich Ramé et les Bordelais, qui ont eu du mal à venir à bout d'Auxerre (1-0) au tour précédent, accueillent Julien Saublé et les Stéphanois.

- 23.00 Jour de fête  
Magazine. Cinéma. Prés.: Isabelle Giordano. 1 h 50. Depuis près d'un an, Isabelle Giordano est la maîtresse de cérémonie de cette émission consacrée au cinéma, baptisée «jour de fête» en référence au célèbre film de Jacques Tati. Diffusé un mardi par mois, c'est «tout l'univers du cinéma, et pas seulement les sorties de films en salles» qui est évoqué.
- 0.50 Journal de la nuit
- 1.15 **La dolce vita**  
Film. Chronique. Ita. 1959. Réal.: Federico Fellini. 2 h 45. NB.
- 4.00 24 heures d'info
- 4.20 Faites entrer l'accusé

France 3



20.50  
The Closer

- 6.00 EuroNews
- 6.50 Toowam
- 8.45 C'est mieux ensemble
- 9.05 Plus belle la vie  
Inédit.
- 9.35 Dallas
- 10.25 **Bon appétit, bien sûr**  
Timbales de noix de Saint-Jacques aux truffes. Invité: Yannick Alleno.
- 10.50 C'est mieux le matin
- 11.40 12/13
- 13.00 Animaux secrets  
La bête du Natal.
- 13.55 Inspecteur Derrick  
L'affaire Weidau.
- 14.50 Le magazine du Sénat
- 15.00 Questions  
au gouvernement
- 16.00 Outremers
- 16.30 Cosby Show
- 17.00 C'est pas sorcier  
La tour Eiffel.
- 17.35 Des chiffres et des lettres
- 18.05 Questions  
pour un champion
- 18.35 19/20
- 20.10 Tout le sport
- 20.20 Plus belle la vie  
Inédit.

**20.50 The Closer**  
Série. Policière. EU. 2006. Réal.: Kevin Bacon. 14 et 15/15. Inédits. Sous le sceau du secret (1 et 2/2). Avec : Kyra Sedgwick, Jon Tenney, GW Bailey, Anthony John Denison. Brenda a été suspendue de ses fonctions. Elle fait l'objet d'une enquête interne. Un ancien ami de la CIA lui demande d'occuper ses loisirs forcés à aider l'agence.

- 22.30 Ce soir ou jamais
- 23.00 Soir 3
- 23.25 Ce soir ou jamais  
Magazine. Culturel. Prés.: Frédéric Taddei. En direct. 1 h 10. Chaque semaine, du lundi au jeudi, Frédéric Taddei propose une plongée dans l'actualité culturelle, avant et après le journal du soir.
- 0.35 NYPD Blue  
Inédit. Le fou, le flic et l'infirmière. (1/2).
- 1.20 Plus belle la vie  
Inédit.
- 1.45 Soir 3
- 2.15 Faut pas rêver
- 4.05 30 millions d'amis
- 4.35 Animaux secrets

M6



20.50  
D&CO, une semaine...

- 6.00 M6 Music
- 7.00 Flash info/Météo
- 7.05 M6 Music
- 7.35 Morning Café
- 9.00 Flash info/Météo
- 9.10 M6 boutique
- 10.00 Météo
- 10.05 Tubissimo  
aux truffes. Invité: Yannick Alleno.
- 10.55 Stars music
- 11.50 Malcolm  
Bouche cousue.
- 12.20 Une nounou d'enfer  
La crise de la quarantaine.
- 12.50 Le 12.50
- 13.10 Touche pas à mes filles  
Vive les voisins.
- 13.35 **La Dame de coeur**  
Film TV. Sentimental. EU. 2006. Réal.: Mark Griffiths. Inédit.
- 15.30 **La Saison des miracles**  
Film TV. Sentimental. EU. 1999. Réal.: Michael Pressman. 1 h 40.
- 17.10 Jour J
- 17.55 John Doe  
2 épisodes.
- 19.50 Six/Météo
- 20.10 La Star de la famille  
Inédit. Ma psy affirme.
- 20.40 Six'infos locales/Kaamelott

**20.50 D&Co, une semaine pour tout changer**  
Magazine. Société. Prés.: Valérie Damidot. 1 h 15. Métamorphose en sept jours la maison d'une famille: Valérie Damidot et son équipe s'attaquent à un nouveau challenge. Il s'agit en effet de rendre la maison de Stéphanie, Sébastien et leurs trois enfants agréable à vivre. Pour ce faire, la méthode est imparable.

- 22.05 Papa s'occupe de tout  
Télé-réalité. 45 minutes. Inédit. Laetitia, 35 ans, est au bord de la crise de nerfs. Femme au foyer, cette mère de trois enfants n'a plus une seconde à elle. Très pris par son travail de responsable de gestion, son mari, Jean-Christophe, a accepté de prendre sa place pendant une semaine.
- 22.50 T'empêches tout le monde de dormir  
Inédit.
- 1.25 Météo
- 1.30 Zone interdite  
Noël en famille: à chacun sa fête.
- 3.15 L'alternative live
- 4.15 M6 Music/Les nuits de M6

**EXPO PERMANENTE**  
TOYOTA LEXUS ŠKODA  
Centre de vente  
**Garage des Roccs SA**  
2517 DIESE  
Téléphone 032 315 02 30  
garage@roccs.ch  
www.roccs.ch  
Diesse Lausanne Bienna  
Vos partenaires depuis 40 ans  
TOYOTA  
Avensis diesel break

France 3 **Série The Closer, 20.50**  
**On tire le rideau sur la saison 2**

The Closer, c'est l'histoire d'un transfert réussi. En février 2006, la série débarque le dimanche après-midi sur France 2. On y suit les enquêtes de Brenda Leigh, interprétée par Kyra Sedgwick, dans une unité spéciale



de la police de Los Angeles. Celle qui a été formée au sein de la CIA se révèle une inspectrice hors pair en matière d'interrogatoires, mais peine à s'imposer face à des coéquipiers plutôt méfiants. Lors de ses diffusions dominicales, cette série policière d'une assez bonne facture passe plutôt inaperçue. Avec les nouvelles grilles de programmes révélées en septembre 2006, les cartes sont rebattues. France 2 cède The Closer à France 3 qui lui offre une bonne exposition, à 20h50 le mardi soir. A l'heure où la chaîne s'approprie à programmer les derniers épisodes de la saison 2, Brenda Leigh a conquis les téléspectateurs. Ils sont 3,76 millions de fans

à suivre chaque semaine ses aventures, soit 14,8% de part de marché. La semaine dernière, la série a rassemblé 5,2 millions d'individus (20,6% de part de marché). Ce soir, The Closer propose un épisode exceptionnel en deux parties réalisé par Kevin Bacon, le mari de Kyra Sedgwick. Aux Etats-Unis, ce «season finale» a été suivi par 5,4 millions d'individus. Là-bas, Brenda se fait gentiment, mais sûrement, une place parmi les Grey's Anatomy et autres Desperate Housewives. En l'espace d'un an, la série a vu ses fidèles augmenter de 21%. De quoi convaincre la chaîne américaine TNT de commander une 3<sup>e</sup> saison.  
**STÉPHANIE RAÏO**

TV5MONDE

- 17.00 360° le reportage GEO. Les métaux de Chicago. 18.00 TV5MONDE, le journal. 18.30 TV5MONDE, l'invité. Débat. 15 minutes. 18.45 Le point. Magazine. Information. 19.45 La cible. Jeu. 20.30 Journal (France 2). 21.00 Les ailes de la nature. Documentaire. Animaux. L'automne et l'hiver. 22.00 TV5MONDE, le journal. 22.15 Spéciale Vie privée, vie publique. Magazine. Société. Idoles d'hier, stars de demain.

EUROSPORT

- 14.00 Tour de France 2006. Sport. Cyclisme. 16<sup>e</sup> étape: Bourg d'Oisans - La Toussuire (182 km). 16.00 Grand Prix du Brésil. Sport. Formule 1. 17.00 Les classiques de la Ligue des champions. Magazine. Football. 20.30 Jean-Paul Mendy (Fra)/Henry Buchanan (E-U). Sport. Boxe. 21.00 Cyril Thomas (Fra)/Yuri Voronin (Ukr). Sport. Boxe. Réunion de Saint-Quentin (Aisne). Championnat d'Europe. Poids plumes. 23.00 Finale. Poker.

CANAL+

- 16.30 A Sound of Thunder. Film. Science-fiction. 18.10 Le journal des sorties des jeux vidéo. 18.25 Will & Grace(C). Inédit en clair. Les chapeaux: amour, plumeau et lutte des classes. 18.50 Le JT de Canal+(C). 19.10 Le grand journal de Canal+(C). Invités (sous réserve): Roberto Alagna, Cauet. 19.55 Les Guignols(C). 20.10 Le grand journal, la suite(C). 20.50 Maïssa, le clan. Inédit. 2 épisodes. 22.35 Backstage. Film. Drame. Inédit.

PLANETE

- 16.10 Les grandes découvertes de l'Antiquité. 17.55 Derniers paradis sur Terre. Kamtchatka, paradis sibérien. 18.55 Des trains pas comme les autres. La Grèce. 19.45 Planète pub. La Scandinavie. 20.15 Chroniques de la jungle perdue. 20.45 L'extraordinaire aventure du chiffre «1». Documentaire. Histoire. GB. 2005. Réal.: Nick Murphy. 50 minutes. 21.35 Sacré Père Noël!. 22.15 Le vrai visage du Père Noël. 23.05 Pas peur du loup.

TCM

- 15.25 Ed, Edd + Eddy. 16.00 Billy et Mandy. 16.35 Foster, la maison des amis imaginaires. 17.00 Tom et Jerry. 17.25 Mon copain de classe est un singe. 17.55 Robotboy. Match de catch. 18.20 Défective Conan. 18.45 Naruto. 2 épisodes. 19.35 Ben 10. 20.00 Scooby-Doo, où es-tu?. 20.25 Le laboratoire de Dexter. 20.45 Les Derniers jours du disco \*. Film. Comédie. 22.45 Les Raisins de la colère \*\*\*. Film. Drame.

TS11

- 17.10 Cucinatori. 18.00 Telegiornale flash. Information. Journal. 18.10 Zerovero. Jeu. 19.00 Il Quotidiano. Magazine. Information. 30 minutes. Toute l'actualité de la journée. 19.30 Buonasera. Magazine. Information. 30 minutes. 20.00 Telegiornale sera. 20.30 Météo. 20.40 Attenti a quel due. 21.00 Grey's Anatomy. Série. Hospitalière. 3 épisodes. 23.15 Telegiornale notte. 23.30 Météo. 23.35 Altre storie. La liberazione di Tolstoj.

SF1

- 17.45 Telesguard. 18.00 Tagesschau. 18.10 Météo. 18.15 5 gegen 5. 18.40 Glanz & Gloria. 18.59 Tagesschau-Schlagzeilen. 19.00 Schweiz aktuell. 19.25 SF Börse. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Der Kriminalist. Série. Policière. Mordergroupe. 21.05 Kasstentsturz. 21.50 10 vor 10. 22.15 Météo. 22.20 Bilder zum Feiertag. Portrait: Zalman Kossowski, Jude. 22.25 Club. 23.45 Tagesschau. 23.55 Météo.

ARD

- 16.00 Tagesschau. 16.10 Giraffe, Erdmännchen & Co. 17.00 Tagesschau. 17.15 Brisant. 17.45 Tagesschau. 17.55 Verbotene Liebe. 18.20 Marienhof. 2 épisodes. 19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa. 19.55 Börse im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Folge deinem Herzen. Film TV. Drame. Inédit. 21.45 Les temps forts des 8es de finale. Sport. Football. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Menschen bei Maischberger.

ZDF

- 14.00 Heute, in Deutschland. 14.15 Wunderbare Welt. 15.00 Heute/Sport. 15.15 Tierisch Kölsch. 16.00 Heute, in Europa. 16.15 Julia, Wege zum Glück. 17.00 Heute. 17.15 Hallo Deutschland. 17.45 Leute heute. 18.00 SOKO Wien. 19.00 Heute. 19.25 Die Rosenheim-Cops. 20.15 Das Geheimnis der Eismumie. 21.00 Frontal 21. 21.45 Heute-journal. 22.15 Frau-chens letzter Cent. 22.45 Johannes B. Kerner.

SWR

- 18.10 Wirtschaftsinformationen von der Stuttgarter Börse. 18.15 Grünzeu. Pflanzen der Weihnachtszeit. 18.45 Landesschau. 19.45 Aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Tatort. Film TV. Policier. 21.45 Aktuell. 22.00 Fahr mal hin. 22.30 Spurensuche. 23.00 Ein Tag bei der Bahnmissionsmission. 23.30 Schätze der Welt, Erbe der Menschheit. Denkmäler des Christentums in Asien: Goa und Vigan, Indien und Philippinen.

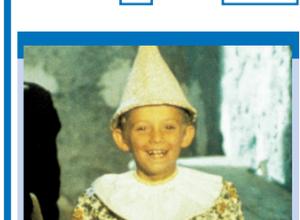
RTL

- 13.00 Die Oliver Geissen Show. 14.00 Das Strafgericht. 15.00 Das Familiengericht. 16.00 Das Jugendgericht. 17.00 Unsere erste gemeinsame Wohnung. 17.30 Unter uns. 18.00 Explosiv. 18.30 Exklusiv. 18.45 RTL aktuell. Nachrichten und Sport. 19.03 RTL aktuell, das Wetter. 19.05 Alles was zählt. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 CSI, Miami. Tödliche Reime. 21.15 Dr. House. 22.15 Monk. 23.10 Law & Order.

TVE I

- 13.00 Telediario internacional. 13.30 Agenda exterior. 13.35 Palabra por palabra. 14.00 Saber y ganar. 14.30 Corazon de otoño. 15.00 Telediario 1. 15.45 El tiempo. 15.50 La tormenta. 16.30 Corazon partido. 17.30 Leonart. 18.00 Telediario internacional. 18.30 Agenda exterior. 18.35 España directo. 20.00 Gente. 21.00 Telediario 2. 21.45 El tiempo. 21.50 En portada. 22.30 Te quieres casar conmigo?. 23.30 Enfoque.

France 5 ARTE arte



20.50 Les Aventures de Pinocchio

6.40 L'emploi par le Net  
6.45 Debout les zouzous  
8.25 5, rue Sésame  
9.00 Les maternelles à la Martinique  
Invitées: Dominique Delaunay Belleville; Nathalie Hilderhal; Marie-Claude Domi; Farilda.  
9.55 La Crète, l'île aux légendes  
10.55 Des chevaux d'exception  
11.45 Midi les zouzous  
13.40 Le magazine de la santé au quotidien  
14.45 Le Mékong  
15.45 Ya-t-il une hôtesse dans l'avion ?  
16.45 Les Qashqai, derniers nomades d'Iran  
17.50 C dans l'air  
Inédit. Présidente: Nicolas Hulot candidat?  
19.00 Toute une vie pour Zanzibar  
Inédit.  
19.45 Arte info  
20.00 Le journal de la culture  
20.15 Belles du Crazy Horse  
Inédit. La première de Lady.  
20.45 Thema  
Pinocchio.

20.50 Les Aventures de Pinocchio\*\*\*  
Film. Conte. Ita - Fra - All. 1971. Réal.: Luigi Comencini. 2 heures. Avec : Andrea Balestri, Nino Manfredi, Gina Lollobrigida. Gepetto est un menuisier sans le sou. Afin de combler sa solitude, il se fabrique un pantin de bois, qu'il prénomme Pinocchio. Son ouvrage terminé, pour oublier la faim, il va se coucher.

22.50 Pinocchio, histoire d'un pantin\*\*  
Documentaire. Culture. Fra - Ita. 2002. Réal.: Folco Quilici. 1 heure. Les aventures de Pinocchio, le célèbre petit bonhomme au long nez, ont été publiées pour la première fois en 1881. Leur auteur, Carlo Collodi, écrivain toscan, était le traducteur de Charles Perlaud.

23.50 Saint-Exupéry, la dernière mission\*\*\*  
Film TV. Biographie. Fra. 1996. Réal.: Robert Enrico. 1 h 45.  
1.35 Versailles, rive gauche  
Film. Moyen métrage. Fra. 1992. Réal.: Bruno Podalydès.

RTL9 RTL



20.45 Arlington Road

12.00 Cas de divorce  
12.30 Friends  
12.55 Les Têtes Brûlées  
13.35 Le Baiser empoisonné\*\*  
Film. Comédie dramatique. EU. 1992. Réal.: Norman René. 1 h 50. Avec : Alec Baldwin, Meg Ryan, Sydney Walker, Kathy Bates. Le jour de la cérémonie, un vieillard réclame un baiser de la mariée et finit par l'obtenir. Le comportement de celle-ci devient alors de plus en plus étrange.  
15.25 Papa Schultz  
2 épisodes.  
16.20 Ça va se savoir  
17.10 Les Condamnés  
L'épidémie. L'arrivée de Tanya Turner cause quelques troubles dans la prison. Neil est furieux suite aux résultats des tests et Colin doit s'expliquer à ce sujet devant Frances...  
18.10 Top Models  
18.35 All Saints  
19.30 Chacun sa place  
20.20 Friends  
Celui qui se faisait coincer.  
20.40 Semaine spéciale  
«Mon meilleur ami»

20.45 Arlington Road\*  
Film. Thriller. EU. 1998. Réal.: Mark Pellington. 2 h 5. Avec : Jeff Bridges, Tim Robbins, Joan Cusack, Hope Davis. Dans la banlieue résidentielle de Washington. Très ébranlé par la mort brutale de son épouse, Michael Faraday, universitaire et spécialiste du terrorisme international, tente tant bien que mal de reconstruire sa vie.

23.00 Deux Garçons, une fille, trois possibilités\*\*  
Film. Comédie. EU. 1994. Réal.: Andrew Fleming. 1 h 40. Avec : Lara Flynn Boyle, Stephen Baldwin, Josh Charles, Alexis Arquette. Pendant leurs études, trois jeunes gens partagent la même chambre sur un campus universitaire et vivent une intense amitié amoureuse de quelques mois.

0.40 Le Voyeur  
2 épisodes.  
1.15 Série rose  
1.50 Les Têtes Brûlées  
2.40 Viper  
3.30 Peter Strohm  
4.15 Les Garde-Côtes

TMC TMC



20.45 Le Désordre et la Nuit

6.05 Les Vacances de l'amour  
7.00 Télé-achat  
10.00 TMC découverte  
10.10 TMC cuisine  
10.40 Ma maison mes projets  
10.45 L'Homme de fer  
Wanda.  
11.45 Alerte Cobra  
La fille perdue.  
12.40 Sous le soleil  
L'amour meurtri.  
13.45 Le Retour  
de Sherlock Holmes  
Le chien des Baskerville. (2/2).  
14.45 Frost  
Film TV. Policier. GB. 1995. Réal.: Don Leaver. 1 h 50.  
16.35 Cold Squad,  
brigade spéciale  
2 épisodes.  
18.20 TMC Météo  
18.30 Alerte Cobra  
Collision.  
19.30 Sous le soleil  
La rançon de la gloire.  
20.30 TMC infos  
tout en images  
20.40 TMC Météo

20.45 Le Désordre et la Nuit\*  
Film. Policier. Fra. 1957. Réal.: Gilles Grangier. 1 h 35. NB. Avec : Jean Gabin, Danielle Darrieux, Nadja Tiller, Roger Hanin. Simoni et son associé Marquis possèdent un cabaret, rue de Ponthieu. Un soir, Marquis surprend Lucky Friedel, la maîtresse de Simoni, en compagnie de Blasco, un individu louche, qui demande à Simoni de lui procurer de la drogue.

22.20 Esprits criminels  
Série. Policière. EU. 2006. 17 et 16/22. 2 épisodes. «Coupables victimes». L'équipe au grand complet se rend à New York pour enquêter sur une série de meurtres visant des criminels relaxés par la justice. Un groupe d'autodéfense sévirait-il? - 23h05: «La voix des sages».

23.55 TMC Charme  
Incontrôlable.  
1.35 Les Vacances de l'amour  
Décollage immédiat.  
2.25 Tout va bien, on s'en va\*\*  
Film. Drame. Fra. 2000. Réal.: Claude Mourieras. 1 h 40.  
4.05 Destination monde

RTP RTP

15.15 Fúria de Viver. Série. Drame.  
16.00 Canadá contacto. Magazine.  
Information. 16.15 Portugal no Coração. Talk-show. 18.00 PNC.  
19.00 Portugal em directo. Magazine. Société. 19.45 Plantas com história. Documentaire. Nature.  
20.00 Sonhos traídos. Feuilleton.  
Sentimental. 21.00 Telegiornal.  
22.00 Cuidado com a língua. Magazine. Culturel. 22.15 A Alma e a gente. 22.45 Estádio Nacional.  
23.30 Trio d'attaque.

SAT1 SAT1

15.00 Richter Barbara Salesch.  
16.00 Lensen & Partner. 16.30 Niedrig und Kuhn, Kommissare ermitteln. 17.30 Sat. 1 am Abend.  
18.00 Blitz. 18.30 Sat.1 News.  
18.45 Schmetterlinge im Bauch.  
19.15 Verliebt in Berlin. 19.45 K 11, Kommissare im Einsatz. 20.15 Die Geister, die ich rief... \*. Film. Comédie. EU. 1987. Réal.: Richard Donner. 2 h 5. 22.20 Akte 06/51. 23.20 Welcome, Mrs. President. Offene Rechnungen.

TVM3 TVM3

6.00 TVM3 Hits. 7.00 Météo. 7.05 TVM3 Hits. 8.00 Météo. 8.05 TVM3 Tubes. 10.00 TVM3 Music. 13.00 Météo. 13.05 TVM3 Music. 14.00 TVM3 Hits. 15.00 TVM3 Tubes. 16.00 TVM3 Music. 17.00 Météo. 17.05 Génération TVM3. 18.00 Tribbu. Chronique bandes dessinées. 19.30 Hit One FM-TVM3. 21.00 Avril Lavigne dans Best of. 21.30 TVM3 Music. 22.00 TVM3 Cool. 0.00 Tribbu. 0.30 TVM3 Night.

RAI 1 Rai Uno

14.00 TG1 Economia. 14.10 Sottocasa. Feuilleton. Sentimental. Inédit. 15.00 Festa italiana Storie. Emission spéciale. 15.50 Festa italiana. Emission spéciale. 16.15 La vita in diretta. Magazine. Société. 18.50 L'eredità. Variétés. Prés.: Carlo Conti. 1 h 10. 20.00 Telegiornale. 20.30 Affari tuoi. Divertissement. 21.10 Butta la luna. Film TV. Sentimental. Ita. Réal.: Vittorio Sindoni. 2 h 5. 23.15 TG1. 23.20 Porta a porta.

MTV MTV

13.35 MTV Cine Files. 13.40 Love Link. 14.45 MTV Scan. 14.50 Non-Stop Hits. 16.05 MTV Scan. 16.15 MTV News. 16.25 Hitlist Yo. Spécial Lovers. 17.15 Dismissed. 17.40 Punk'd. 18.05 Made. 18.55 Room Raiders. 19.20 Pimp My Ride. 19.50 Making the Band. 20.15 MTV News. 20.20 MTV Scan. 20.25 Dismissed. 22.25 MTV Scan. 22.35 Rien à br\*\*ler. Best of. 23.00 I Want A Famous Face. 23.25 MTV News. 23.35 La nuit du hip-hop.

Télébilingue

19.00 Nouvelles régionales - Bourse - Météo - Swisslife Sportflash - Agenda - Interview

Zapping Sport

10h25 Ski alpin. Descente dames Coupe du monde à Val d'Isère  
23h10 Sport dernière. Hockey sur glace

21h00 Football. Coupe de la Ligue. Bordeaux - St-Etienne

10h30 Ski alpin. Descente dames Coupe du monde à Val d'Isère



PUBLICITÉ

**LEOMEUBLE SA, CORTAILLOD**

Fauteuil relax

Route de Boudry 20  
2016 Cortailod  
Tél. 032 842 10 21

Focus

Magazine Infrarouge, 22.20

Impôts: à quand une baisse en Romandie?

Payer, raquer, casquer... les impôts, c'est toujours trop! Ah que, si on était comme Johnny Halliday, que l'on déménage à Gstaad qui ouvre toutes grandes ses portes aux grosses fortunes. Sur le terrain de la fiscalité, la concurrence fait rage depuis que nombre de cantons allemands se sont engagés dans une spirale à la baisse qui fait froncer les sourcils jusque du côté de Bruxelles. En Romandie, hormis Fribourg, on reste sur la réserve. Pourquoi? Infrarouge pose la question à une pléthore d'invités dont le contribuable nomade Josef Zisyadis.



Magazine A bon entendeur, 20.05

Une effervescence pas toujours justifiée

C'est un sujet pétillant que débouche ce soir ABE en s'intéressant au champagne. Alors, avis aux consommateurs soucieux de coincer la bulle entre les bons repères: le champagne, ce n'est pas toujours ce que l'on croit. Pour faire face à la demande, c'est d'abord

une production plus qu'intensive et un vignoble très pollué. Ensuite, il faut distinguer des grands vins de tradition vendus fort cher et des champagnes de supermarché fabriqués industriellement. Avec ABE, on apprend à décoder l'étiquette avant d'en avoir ras la coupe.



RAI 2 Rai Due

15.50 Squadra Speciale Cobra 11. 16.35 Law and Order. 17.20 One Tree Hill. 18.05 TG2 Flash. 18.10 Rai TG Sport. 18.30 TG2. 18.45 Météo. 18.50 Andata e ritorno. 19.00 Squadra Speciale Cobra 11. 19.50 Warner Show. 20.10 Tom e Jerry. 20.20 Il lotto alle otto. 20.30 TG2. 20.55 TG2 10 Minuti. 21.05 Desperate Housewives, i segreti di Wisteria Lane. 3 épisodes. 23.20 TG2. 23.30 Rai educational. La storia siamo noi.

BBC PRIME BBC PRIME

16.30 Location, Location, Location. Cirencester. 17.00 Safe as Houses. 18.00 Porridge. Happy Release. 18.30 The Good Life. Anniversary. 19.00 Masterchef Goes Large. 19.30 Marry Me. 20.00 French and Saunders. Christmas Special. 20.45 The Fear. The Mysterious Mansion. 21.00 Little Britain. 21.30 Coupling. The Girl With One Heart. 22.00 Nighty Night. 22.30 Swiss Toni. One Previous Owner. 23.00 State of Play \*\*.

MEZZO MEZZO

14.15 A portée de Paris. 14.40 Classic Archive. 15.35 Così fan tutte. Opéra. 18.15 Concerto n°26 de Mozart. Concert. Classique. 18.50 Intermezzo. 19.00 Sur la route avec Patrick Verbeke. Inédit. 19.55 Celui qui aimait le jazz. 20.00 Séquences classic. 20.45 Paul Lewis. Concert. Classique. Inédit. 22.00 Abbado, Quasthoff, Schubert. Concert. Classique. 22.45 Trio Rosenberg. 23.50 Celui qui aimait le jazz. 23.55 Séquences jazz mix.

Canal Alpha

10.00, 18.00, 22.30 Chien, chat, etc... 12.00, 18.30 Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle 19.00 Journal régional: Un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise 19.20 Météo régionale 19.23 Clin d'œil: images fortes de rencontres à travers le pays neuchâtelois 19.25 Le Noël des Zamis chanté par les enfants 19.27 Le théâtre à deux balles. Divertissement

PUBLICITÉ

**WARNING**

2.0l Duratec ST  
150 ch  
Fr. 23'950.-

Nouvelle Ford Fiesta ST

Feel the difference

- Couple de 190 Nm, 3 portes
- Jantes alu de 16", 4 freins à disques
- Volant cuir, sièges sport à l'avant
- Radio avec lecteur CD, climatisation manuelle

Actuellement chez nous.

GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds  
Le Locle  
Neuchâtel  
Bevaix

Tél. 032 926 81 81  
Tél. 032 931 24 31  
Tél. 032 721 21 11  
Tél. 032 847 07 17

www.3rois.ch

## Drucker, parrain de la Patrouille

L'animateur et producteur de télévision Michel Drucker est le parrain du tout premier calendrier de la Patrouille de France 2007, une édition limitée et numérotée qui propose de faire découvrir en plus de cinquante photos inédites et deux pages de «making-of», les valeurs de la célèbre patrouille de l'Armée de l'air.

Réalisé au profit des actions menées par la Fondation des œuvres sociales de l'Air (Fosa), à laquelle sera reversée la totalité des bénéfices des ventes, ce calendrier reste toutefois «glamour» grâce à de nombreux clichés en noir et blanc.

Le photographe Philippe Doignon a immortalisé sur papier glacé les neuf pilotes chevronnés de la formation entourés d'une vingtaine de mannequins féminins et quatre enfants pour mettre en scène le savoir-faire et l'univers de la patrouille qui fait battre le pavillon des ailes françaises lors des manifestations aériennes nationales et internationales. /ats-afp

## Britney, pire propriétaire de chiens

Les lecteurs de deux magazines canins américains ont désigné Britney Spears comme la pire propriétaire de chiens parmi les célébrités du monde de l'année 2006, juste devant Paris Hilton.

«Britney a été le choix unanime», a déclaré dans un communiqué Hilary O'Hagan, rédactrice en chef des magazines canins «The New York Dog» et «The Hollywood Dog».

«A une époque, elle a eu trois chihuahuas (...) et ne quittait jamais sa maison sans l'un sous le bras», a-t-elle expliqué. «Dès qu'elle a rencontré Kevin Federline et qu'elle a eu des enfants, ils (ré: les chiens) ont disparu».

Britney Spears, 25 ans, a récemment demandé le divorce d'avec Kevin Federline, avec qui elle a deux fils, Sean Preston (un an) et Jayden James (trois mois). /ap

# Le meurtrier présumé d'Ipswich a été arrêté



Ces derniers jours, la police a reçu près de 10.000 appels téléphoniques du public, extrêmement mobilisé pour essayer de retrouver le meurtrier des cinq prostituées. PHOTO KEYSTONE

La police britannique a arrêté hier à quelques kilomètres d'Ipswich un homme de 37 ans qu'elle soupçonne des meurtres de cinq prostituées. Selon la presse britannique, il s'agit d'un employé de supermarché qui connaissait les victimes.

L'homme a été arrêté chez lui, dans le village de Trimley, au sud-est d'Ipswich, a annoncé le commissaire Stewart Gull lors d'une brève conférence de presse. «Il est soupçonné du meurtre des cinq femmes: Gemma Adams, Tania Nicol, Anneli Alderton, Paula Clennell et Annette Nicholls», a ajouté le commissaire. Il était en garde à vue hier dans un commissariat du Suffolk, comté où se trouve Ipswich. La police n'a pas révélé son identité. Mais les chaînes de télévision britanniques l'ont identifié comme un employé de supermarché de 37 ans solitaire et décrit comme «bizarre» par plusieurs de ses voisins. Il vivait depuis trois mois dans un des appartements d'une petite maison de briques rouges de Trimley, où la police est retournée effectuer une perquisition.

### Pas d'alibi

L'homme avait lui-même donné plusieurs interviews ces derniers jours. Il avait notamment affirmé au «Sunday Mirror» qu'il avait été interrogé quatre fois par les

enquêteurs car il était un «ami» des cinq prostituées tuées et n'avait pas d'alibi. L'homme clamait son innocence et disait sa crainte d'être prochainement interpellé. Il a expliqué avoir commencé à fréquenter les prostituées d'Ipswich il y a dix-huit mois à la suite de son divorce après un mariage qui a duré huit ans. Il a décrit les cinq victimes comme les «cinq prostituées les plus jolies d'Ipswich». Il a aussi admis: «Il y a quelque chose que les femmes n'aiment pas chez moi».

Des voisins ont raconté que la police était venue au moins deux fois chez lui depuis la première disparition, celle de Tania Nicol, le 30 octobre. Une voisine a raconté l'avoir vu creuser des trous dans son jardin et nettoyer sa voiture.

### Pseudo: «L'évêque»

Sur son site internet personnel, l'homme diffuse des photos de lui, se présente sous le pseudonyme «l'évêque», comme un célibataire «hétérosexuel» qui cherche des «relations sérieuses» ou des amis. Il précise que se maintenir en bonne forme est l'une de ses principales préoccupations, avec «les sorties en tout genre, de jour comme de nuit».

L'annonce de son arrestation est intervenue sept semaines jour pour jour après

la disparition de Tania Nicol. Le village de Trimley se trouve au sud-est d'Ipswich, non loin des localités de Nacton et Levington, où les trois dernières victimes ont été retrouvées les 10 et 12 décembre.

La police avait annoncé la semaine dernière que les jeunes femmes n'avaient pas été tuées là où leurs corps nus ont été découverts. Le mode opératoire du meurtrier semblait aussi montrer qu'il connaissait bien la région.

Les corps de ces jeunes femmes qui se prostituaient à Ipswich pour pouvoir acheter de la drogue avaient été retrouvés dans les environs de cette ville entre le 2 et le 12 décembre.

Aucune ne portait de trace de violence sexuelle ou de marque montrant qu'elle s'était débattue, ce qui laisse penser que les jeunes femmes connaissaient leur meurtrier et étaient montées en toute confiance dans sa voiture. Selon la presse britannique, elles pourraient avoir été droguées avant d'être tuées.

Ces derniers jours, la police a reçu près de 10.000 appels téléphoniques du public, extrêmement mobilisé pour essayer de retrouver le meurtrier. Près de 500 enquêteurs et experts participent à l'enquête, l'une des plus importantes de l'histoire récente au Royaume-Uni. /ats-afp-reuters

## En tôle pour vol de plaques d'égout

Un homme de 27 ans a été condamné hier à cinq mois de prison ferme pour avoir volé près de 500 plaques d'égout dans plusieurs communes près de Nantes, en Bretagne. Un sexagénaire malvoyant avait notamment porté plainte après être tombé dans un trou.

En l'espace de onze jours, début septembre, le prévenu avait dérobé cinq tonnes de métal.

Selon la secrétaire de l'entreprise de ferrailage, qui écoulait la marchandise, le bénéfice pour le voleur était minime, puisque le butin était revendu 14 centimes d'euro le kilo.

Poursuivi pour recel devant le Tribunal correctionnel de Nantes, cette employée a été relaxée, tout comme un chef de chantier de la société. /ats-reuters

## Une crèche de 300 personnages disparaît

Des voleurs ont dérobé quelque 300 personnages d'une crèche ancienne du XIXe siècle dans la nuit de dimanche à hier dans une église de Naples, en Italie. Le butin du vol est estimé à un million d'euros (1,6 million de francs), selon l'agence Ansa.

«Ils n'ont rien laissé», a affirmé un employé de l'église Saint-Nicolas de la Charité, qui se trouve au centre de Naples. Selon l'agence Ansa cependant, les voleurs auraient laissé l'enfant Jésus, l'âne et quelques brebis.

La tradition des crèches anciennes napolitaines remonte au XVIIIe siècle. Les personnages entièrement réalisés à la main en terre cuite, hauts d'une quarantaine de centimètres, sont très recherchés par les collectionneurs. /ats-afp

# L'horoscope du jour

**Bélier**  
(21 mars - 20 avril)

**Amour** : vous avez l'âme romantique. Et si vous organisiez un week-end en amoureux, rien que vous deux ? Votre partenaire en serait ravi. **Travail-Argent** : des changements surviennent mais cela n'affecte pas votre dynamisme inventif et créatif, au contraire ! **Santé** : bonne.

**Gémeaux**  
(22 mai - 21 juin)

**Amour** : vos relations amoureuses s'assagissent. Vous pourriez envisager d'approfondir une relation qui vous tient à cœur. **Travail-Argent** : attention à ne pas commettre d'erreurs d'appréciation par excès de confiance. **Santé** : vous êtes en grande forme.

**Taureau**  
(21 avril - 21 mai)

**Amour** : certains retrouvent un être aimé et vivent une idylle plus raisonnée et plus profonde. **Travail-Argent** : évitez de provoquer des rivalités par votre comportement inquisiteur parfois même capricieux, envers ceux qui travaillent avec vous. **Santé** : sommeil perturbé.

**Cancer**  
(22 juin - 22 juillet)

**Amour** : vous devriez faire beaucoup de rencontres et sympathiser avec des personnes originales. **Travail-Argent** : vous trouvez de grandes satisfactions dans une activité créatrice, où vous donnez toute votre énergie. **Santé** : imposez-vous une bonne hygiène de vie.

**Lion**  
(23 juillet - 22 août)

**Amour** : les rapports de force que vous instaurez avec votre partenaire ne risquent pas d'arranger votre vie de couple. **Travail-Argent** : votre travail vous ennuie de plus en plus et vous le négligez. Attention aux erreurs. **Santé** : essayez de doser vos efforts. Vous en demandez trop à votre corps.

CENTRE PRINCIPAL TOYOTA  
**TOYOTA YARIS**  
série spéciale avec Pack Hiver  
Service gratuit 3 ans  
ou 45'000 km  
garantie usine 3 ans  
**H. JEANNERET** fils  
MONTMOLLIN - Tél. 032 731 20 20  
www.centre-toyota.ch

**Vierge**  
(23 août - 22 septembre)

**Amour** : vous ne parviendrez pas à maîtriser votre esprit critique. Attention aux prises de bec ! **Travail-Argent** : excessivement nerveux, vous aurez du mal à prendre du recul devant des problèmes pourtant peu stressants. **Santé** : les petits problèmes de peau ont tendance à disparaître.

**Balance**  
(23 septembre - 22 octobre)

**Amour** : Vous aurez besoin du soutien de votre partenaire. **Travail-Argent** : vous êtes préoccupé par votre carrière, à laquelle vous consacrez de l'attention et du temps. De belles opportunités s'offrent à vous, sachez les saisir. **Santé** : ce n'est pas le moment de prendre un coup de froid.

**Scorpion**  
(23 octobre - 22 novembre)

**Amour** : vous serez prêt à vous mettre en quatre pour vos amis. **Travail-Argent** : les autres ne seront pas vos alliés, et des rivalités peuvent surgir et vous pousser à une certaine agressivité. **Santé** : si vous pratiquez un sport à risques, prenez toutes les précautions nécessaires.

**Sagittaire**  
(23 novembre - 22 décembre)

**Amour** : vous devriez attendre un peu avant de voir votre relation amoureuse prendre un tour plus passionnel. **Travail-Argent** : vous ferez preuve de plus de sérieux dans l'accomplissement de vos tâches. **Santé** : vous puiserez dans vos réserves les forces dont vous aurez besoin.

**Capricorne**  
(23 décembre - 20 janvier)

**Amour** : après un week-end assez agité, vous aurez la possibilité de rétablir un climat plus détendu et chaleureux au sein de votre foyer. **Travail-Argent** : vous avez une fâcheuse tendance à prendre trop de risques. Essayez de vous raisonner ! **Santé** : diminution des insomnies.

**Verseau**  
(21 janvier - 19 février)

**Amour** : entente et bonheur parfait avec la personne qui partage votre vie. **Travail-Argent** : vous avez déjà la tête en vacances, et un grand ras-le-bol vous envahit. Pourtant, ce n'est pas le moment de flancher. **Santé** : si vous décidez de suivre un régime, n'en faites pas trop.

**Poissons**  
(20 février - 20 mars)

**Amour** : votre vie conjugale se cimente et s'épanouit. **Travail-Argent** : vous désirez concrétiser un projet qui vous tient à cœur, mais sa mise en route est plus lente que vous ne l'escomptiez. **Santé** : écoutez les messages de votre corps. Il saura vous suggérer ce qui est bon pour vous.